

SV ÖVERSÄTTNING AV MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING I ORIGINAL

## Garageportöppnare

**S 9050 base / S 9050 base+**

**S 9060 base / S 9060 base+**

**S 9080 base / S 9080 base+**

**S 9110 base / S 9110 base+**



Bäste kund

Bästa kund

Tack för att du har valt en produkt från vårt företag

### **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.**

Denna produkt har utvecklats och tillverkats under stränga kvalitetskrav i enlighet med ISO 9001. Passion för produkten är för oss lika vägledande som våra kunders krav och behov. Vi har i synnerhet säkerheten och pålitligheten hos våra produkter i åtanke.

Läs noggrant igenom den här bruksanvisningen och beakta alla anvisningar. På det sättet kan du montera och använda produkten på ett säkert och optimalt sätt.

Om du har frågor, kontakta din återförsäljare eller din monteringsfirma.

### **Uppgifter om automatiken:**

Serie-nr: Finns angivet på titelbladet till denna monterings- och bruksanvisning (resp. på garantietiketten).

### **Tillverkningsår: från 03.2015**

### **Uppgifter gällande monterings- och bruksanvisningen**

Version av monterings- och bruksanvisningen:

base-plus\_46900V011\_472017\_0-DRE\_Rev-D\_SV

### **Garanti**

Garantin motsvarar de lagstadgade bestämmelserna. Din auktoriserade återförsäljare är kontaktperson gällande garantiåtaganden. Garantianspråk kan ställas endast i det land där automatiken är inköpt. Garantianspråk kan inte ställas på förbrukningsmaterial som t.ex. batterier, säkringar och lampor. Detta gäller även för slitdelar. Automatiken är konstruerad för en begränsad normal användning. Om den används oftare leder det till ökat slitage.

### **Kontaktuppgifter**

Om du behöver kundtjänst, reservdelar eller tillbehör ber vi dig vända dig till din återförsäljare eller monteringsfirma.

### **Feedback gällande monterings- och bruksanvisningen**

Vi har försökt att göra monterings- och bruksanvisningen så överskådlig som möjligt. Har du förslag för en bättre utformning eller tycker att det saknas uppgifter i monterings- och bruksanvisningen, skicka förslagen till oss på:



**+49 (0) 7021 8001-403**



**doku@sommer.eu**

### **Service**

Vid behov av service, kontakta vår avgiftsbelagda service-hotline eller titta på vår webbplats:



**+49 (0) 900 1800-150**

(0,14 Euro/minut från det tyska, fasta telefonnätet; särskilda mobilsamtalspriser)

**[www.sommer.eu/de/kundendienst.html](http://www.sommer.eu/de/kundendienst.html)**

### **Upphovs- och skyddsätter**

Upphovsrätten till den här monterings- och bruksanvisningen tillhör tillverkaren. Ingen del av den här monterings- och bruksanvisningen får reproduceras eller omarbetas genom användning av elektroniska system, mångfaldigas eller spridas utan skriftlig tillåtelse från **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**. Överträdelser mot ovan angivna regler leder till skadeersättningskrav. Alla märken som omnämns i den här anvisningen är egendom hos motsvarande tillverkare och erkänns härmed.

# Innehållsförteckning

<b>1. Om denna monterings- och bruksanvisning</b>	<b>5</b>	<b>10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner</b>	<b>39</b>
1.1 Förvaring och vidarelämnning av monterings- och bruksanvisningen	5	10.1 Motorvagnens kretskort	39
1.2 Viktigt om översättningar	5	10.2 Anslutningsmöjligheter på motorvagnen	40
1.3 Beskriven produkttyp	5	10.3 Reducera lysdioders ljusstyrka	41
1.4 Målgrupper för monterings- och bruksanvisningen	5	10.4 Beskrivning av radiokanalerna	41
1.5 Förklaring av varningssymboler och anvisningar	5	10.5 Programmera sändaren	41
1.6 Särskilda varningsmeddelanden, farosymboler och påbudsmärken	6	10.6 Information om Memo	41
1.7 Anvisningar till texten	8	10.7 Avbryt programmeringsläget	42
1.8 Avsedd användning av automatiken	8	10.8 Radera sändarknappen från radiokanalen	42
1.9 Användning av automatiken för annat än avsett ändamål	9	10.9 Radera sändare helt från mottagaren	42
1.10 Personalens kvalifikationer	9	10.10 Radera radiokanal i mottagaren	42
1.11 För ägaren	10	10.11 Radera alla radiokanaler i mottagaren	42
<b>2. Allmänna säkerhetsanvisningar</b>	<b>11</b>	10.12 Programmering av ytterligare en fjärrkontroll via radioöverföring (HFL)	43
2.1 Grundläggande säkerhetsanvisningar för driften	11	10.13 Genomför styrningsåterställning	43
2.2 Extra säkerhetsanvisningar för radiofjärrstyrningen	13	10.14 Inställning av DIP-brytarna på motorvagnen	44
<b>3. Funktions- och produktbeskrivning</b>	<b>14</b>	10.15 Ställ in automatisk stängning – definiera grundvärden	45
3.1 Automatiken och dess funktionsprincip	14	10.16 Ställ in belysningsfunktionen	45
3.2 Säkerhetsutrustning	14	10.17 Ställ in delöppning	46
3.3 Produktmärkning	15	10.18 Radera delöppning	46
3.4 Förklaringar till verktygssymbolerna	15	10.19 Gångdörrsäkring	46
3.5 Leveransomfattning	16	10.20 Utgång 12 V	47
3.6 Mått	17	10.21 SOMlink	47
3.7 Teknisk information	17	<b>11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner</b>	<b>48</b>
3.8 Porttyper och tillbehör	18	11.1 Takstyrningens kretskort	48
<b>4. Verktyg och skyddsutrustning</b>	<b>19</b>	11.2 Anslutningsmöjligheter på takstyrningen	49
4.1 Nödvändiga verktyg och personlig skyddsutrustning	19	11.3 Inställning av DIP-brytarna på takstyrningen	51
<b>5. Inbyggnadsförsäkrans</b>	<b>20</b>	11.4 Knapp 2 för delöppning	51
<b>6. Montering</b>	<b>21</b>	11.5 Radera delöppning	52
6.1 Viktiga anvisningar om monteringen	21	11.6 Fotocell och karmfotocell	52
6.2 Förberedelse av monteringen	23	11.7 Wallstation	53
6.3 Montering av drivsystemet	24	11.8 Conex	54
6.4 Montering på porten	26	11.9 Output OC	54
<b>7. Ta bort och sätt fast täckåpor</b>	<b>31</b>	11.10 Relay	55
7.1 Motorvagnens täckåpa	31	11.11 Montera/demontera batteri	55
7.2 Takstyrningens täckåpa	32	<b>12. twin-drift</b>	<b>57</b>
<b>8. Elanslutning</b>	<b>33</b>	12.1 twin-drift	57
8.1 Anslutning till ett eluttag	33	12.2 Montera automatikerna	57
<b>9. Idrifttagning</b>	<b>34</b>	12.3 Master och slav - välj och konfigurera	57
9.1 Säkerhetsanvisningar inför idrifttagningen	34	12.4 Delöppning	58
9.2 Genomför idrifttagningen	35	12.5 Definierad öppning och stängning	58
9.3 Hinder påträffat vid kraftprogrammeringskörningen	37	12.6 Visning av portstatus	58
9.4 Mekanisk efterjustering av ändlägena	38	12.7 Belysning vid twin-drift	58
9.5 Montera anvisnings- och varningsskylt	38	12.8 Fotocell	58
		12.9 Extern knapp	58
		12.10 Reset	58
		<b>13. Funktionskontroll/avslutande test</b>	<b>59</b>
		13.1 Test av hinderavkänningen	59
		13.2 Överlämning av portanläggningen	60

---

<b>14. Drift</b>	<b>61</b>
14.1 Säkerhetsanvisningar gällande driften	61
14.2 Överlämning till ägaren	62
14.3 Driftsätt för portrörelsen	63
14.4 Hinderavkänning	64
14.5 Energisparläge	64
14.6 Drift vid strömavbrott	64
14.7 Nödfrikopplingens funktionssätt	64
<b>15. Underhåll och skötsel</b>	<b>66</b>
15.1 Säkerhetsanvisningar till underhåll och skötsel	66
15.2 Underhållsplan	67
15.3 Skötsel	68
<b>16. Felavhjälpning</b>	<b>69</b>
16.1 Säkerhetsanvisningar om felavhjälpning	69
16.2 Felavhjälpning	70
16.3 Ordningsföljd för automatikens belysning vid normaldrift och vid störningar	71
16.4 Översiktstabell gällande felavhjälpning	72
16.5 Byte av motorvagnen	73
<b>17. Urdrifttagning, förvaring och bortskaffande</b>	<b>74</b>
17.1 Urdrifttagning och demontering av automatiken	74
17.2 Förvaring	75
17.3 Avfallshantering	75
<b>18. Snabbguide för montering</b>	<b>76</b>
<b>19. Kopplingsscheman och DIP-brytarnas funktioner</b>	<b>79</b>

# 1. Om denna monterings- och bruksanvisning

## 1.1 Förvaring och vidarelämning av monterings- och bruksanvisningen

Läs noggrant igenom hela denna monterings- och bruksanvisning före montering, idrifttagning och drift samt inför demontering. Följ alla varnings- och säkerhetsanvisningar.

Förvara den här monterings- och bruksanvisningen så att den alltid är lättillgänglig för alla användare på användningsplatsen.

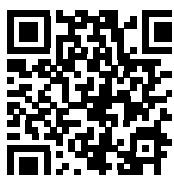
Om du behöver en ny monterings- och bruksanvisning kan den laddas ner hos **SOMMER** på följande adress: **www.sommer.eu**

Vid överlåtelse eller vidareförsäljning av automatiken till tredje part ska följande dokument lämnas vidare till den nya ägaren:

- EG-försäkran om överensstämmelse
- Överlämningsprotokoll och kontrollbok
- denna monterings- och bruksanvisning
- Intyg om regelbundet underhåll, kontroll och skötsel
- Underlag rörande genomförda ändringar och reparationer

## 1.2 Viktigt om översättningar

Originalen till denna monterings- och bruksanvisning har författats på tyska. För alla andra språk handlar det om översättning av den tyska versionen. Om man skannar in QR-koden kommer man till originalet till monterings- och bruksanvisningen.



<http://som4.me/orig-base-plus-revd>

Fler språkvarianter finns på:  
**www.sommer.eu**

## 1.3 Beskriven produkttyp

Automatiken är konstruerad enligt den senaste tekniken och gällande tekniska regler och omfattas av EG-maskindirektivet (2006/42 EG).

Automatiken är utrustad med en radiomottagare. Valbara tillbehör beskrivs. Utförandet kan variera beroende på typ. Därför kan användningen av tillbehör variera.

## 1.4 Målgrupper för monterings- och bruksanvisningen

Monterings- och bruksanvisningen måste läsas och följas av alla som har tilldelats följande arbetsuppgifter eller som ska använda enheten:

- Avlastning och transport inom företag
- Uppackning och montering
- Idrifttagning
- Inställning
- Användning
- Underhåll, kontroller och skötsel
- Felavhjälpning och reparationer
- Demontering och bortskaffning

## 1.5 Förklaring av varningssymboler och anvisningar

I denna monterings- och bruksanvisning används följande uppbyggnad av varningsmeddelanden.



Farosymbol



**Signalord**

**Typ av och källa till faran**  
**Följder av faran**

► Skydd mot/undvikande av faran

Farosymbolen betecknar faran. Signalordet är kopplat till en farosymbol. Avhängigt av farans svårighetsgrad, sker en indelning i tre nivåer:

**FARA**

**VARNING**

**OBSERVERA**

# 1. Om denna monterings- och bruksanvisning

Detta ger en indelning i tre olika riskinstruktioner.



## **FARA**

Anger en omedelbart hotande fara som leder till mycket svåra skador eller döden

Anger konsekvenser av faran för dig eller andra personer.

- ▶ Beakta anvisningarna för skydd mot/ undvikande av faran.



## **VARNING**

Anger en möjlig fara för svåra eller dödliga skador

Anger möjliga konsekvenser av faran för dig eller andra personer.

- ▶ Beakta anvisningarna för skydd mot/ undvikande av faran.



## **OBSERVERA**

Anger en möjlig fara i en farlig situation

Anger möjliga konsekvenser av faran för dig eller andra personer.

- ▶ Beakta anvisningarna för skydd mot/ undvikande av faran.

För anvisningar och information används följande symboler:



## **OBS!**

Anger detaljerad information och användbara anvisningar för korrekt hantering av automatiken utan fara för personer.

Om detta inte beaktas, kan saksador eller störningar uppträda i automatiken eller med porten.



## **INFORMATION**

Anger detaljerad information och användbara anvisningar.

Funktioner för en optimal användning av automatiken beskrivs här.



## **INFORMATION**

Symbolen anger att alla komponenter som har tagits ur drift, inte får slängas bland hushållsavfallet, eftersom dessa delar innehåller skadliga ämnen. Komponenterna ska tas om hand på korrekt sätt på en offentligt godkänd miljöstation. De lokala och landsspecifika bestämmelserna ska följas.



## **INFORMATION**

Symbolen anger att förbrukade batterier inte får slängas bland hushållsavfallet. Förbrukade batterier innehåller skadliga ämnen. Dessa måste lämnas till den kommunala återvinningscentralen eller till återförsäljaren för återvinning. De lokala och landsspecifika bestämmelserna ska följas.



I bilderna och texten används ytterligare symboler.



Läs vidare i monterings- och bruksanvisningen för mer information.



Koppla bort automatiken från nätspänningen.



Anslut automatiken till nätspänningen.



Symbolen anger en fabriksinställning.



Symbolen anger en WLAN-kompatibel enhet, t.ex. en smarttelefon.

## 1.6 Särskilda varningsmeddelanden, farosymboler och påbudsmärken

För att precisera riskkällorna används följande symboler tillsammans med ovannämnda faromärken och signalord. Beakta anvisningarna för skydd mot en hotande fara.



## **FARA**

Fara på grund av elektrisk ström! Kontakt med spänningsförande delar medför farlig kroppsgenomströmning. Elektrisk stöt, brännskador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Montering, kontroll och byte av elektriska komponenter får utföras endast av utbildad elektriker.

# 1. Om denna monterings- och bruksanvisning



## **VARNING**

### Fallrisk!

Instabila eller defekta stegar kan tippa omkull och leda till svåra olyckor eller olyckor med dödlig utgång.

- ▶ Använd endast en halksäker och stabil stege.



## **VARNING**

### Risk för att dras in!

Människor och djur inom portens manövreringsområde kan fastna och dras med vid portens rörelser. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Håll avstånd till en port som förflyttar sig.



## **VARNING**

### Risk för att personer blir instängda!

Personer kan bli instängda i garaget. Om en person inte kan ta sig ut, kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Om det inte finns någon ytterligare ingång till garaget måste man installera ett frikopplingslås eller en bowdenvajer för upplåsning från utsidan. På så sätt kan man rädda personer som inte själva kan ta sig ut.



## **VARNING**

### Risk för kläm- och vridskador!

Om porten rör sig och människor och djur befinner sig inom rörelseområdet, kan det uppstå kläm- och vridskador mot mekaniska delar och stängningskanter.

- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar.



## **VARNING**

### Fara på grund av in-/utstickande delar!

Inga delar får sticka ut över offentliga gångvägar eller gator. Detta gäller även under portrörelsen.

Människor och djur kan skadas allvarligt.

- ▶ Gator eller offentliga gångvägar måste hållas fria från in-/utstickande delar.



## **VARNING**

### Snubbel- och fallrisk!

Ej säkert placerade lösa delar, såsom förpackningar, automatikkomponenter och verktyg, kan leda till att någon snubblar eller faller.

- ▶ Håll monteringsområdet fritt från onödiga föremål.



## **VARNING**

### Risk för nedfallande delar!

Delar av porten kan lossna och ramla ner. Om människor eller djur träffas, kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ När porten öppnas eller stängs, får den inte bukta sig, vrida sig eller deformeras.



## **VARNING**

### Fara på grund av optisk strålning!

Genom att titta en längre stund in i en lysdiod på nära håll kan det uppstå optisk bländning. Synen begränsas starkt under en kort stund. Detta kan det leda till svåra eller dödliga skador.

- ▶ Man ska inte titta direkt in i en lysdiod.



## **VARNING**

### Fara på grund av varma komponenter!

Efter frekvent drift kan motorvagnens eller styrningens komponenter bli varma. Om täckåpan avlägsnas och man vidrör varma komponenter, kan brännskador bli följden.

- ▶ Låt automatiken svalna innan täckåpan tas bort.

# 1. Om denna monterings- och bruksanvisning

Följande påbudsmärken avser påbud för respektive påbjuden handling. De beskrivna påbuden måste följas.

 	<b>VARNING</b> <b>Skaderisk för ögonen!</b> I samband med borrarning kan ögon och händer skadas svårt av borrarspån. ▶ Använd dina personliga skyddsglasögon.
 	<b>VARNING</b> <b>Skaderisk kring huvudpartiet!</b> Vid stöt mot nedhängande föremål kan det uppkomma svåra skrap- och skärsår. ▶ Använd dina personliga skyddshjälm.
 	<b>OBSERVERA</b> <b>Skaderisk för händerna!</b> Råa metalldelar kan, om sådana vidrörs eller greppas, förorsaka skrap- och skärsår. ▶ Använd dina personliga skyddshandskar.

## 1.7 Anvisningar till texten

1. Anger handlingsinstruktioner

⇒ Står för resultatet av handlingsinstruktionen

Uppräkningar visas i form av punktlistor:

- Uppräkning 1
- Uppräkning 2

1, A **1** A En positionssiffra i bilden hänvisar till en siffra i texten.

Viktiga textpartier i t.ex. handlingsinstruktionerna står i **fetstil**.

Hänvisningar till andra kapitel står **fetstil** och inom "citattecken".

## 1.8 Avsedd användning av automatiken

Automatiken är avsedd endast för att öppna och stänga portar. Annan användning eller användning därutöver betraktas som icke ändamålsenlig. För skador som uppstår genom icke ändamålsenlig användning tar

tillverkaren inget ansvar. Ägaren bär själv hela risken. Garantin slutar därmed att gälla.

På automatiken får beskrivna ändringar göras endast med originaltillbehör från **SOMMER** och endast i beskriven omfattning.

Portar som automatiseras med denna automatik måste uppfylla de vid det aktuella tillfället gällande internationella och landsspecifika standarderna, direktiven och föreskrifterna. Till dessa räknas t.ex. EN 12604, EN 12605 och EN 13241-1.

Automatiken får endast användas:

- i kombination med de porttyper som anges i referenslistan, se:



<http://som4.me/cgdo>

- om EG-försäkran om överensstämmelse för portanläggningen är utfärdad
- CE-märkningen och typskylten är uppsatt på portanläggningen
- överlämningsprotokollet och kontrollboken är ifyllda
- monterings- och bruksanvisningen till automatiken och porten finns till hands
- under beaktande av denna monterings- och bruksanvisning
- i tekniskt felfritt skick
- säkerhets- och riskmedvetet av utbildade användare.

## 1.9 Användning av automatiken för annat än avsett ändamål

Annan användning eller användning utöver den som beskrivs i kapitel 1.8, betraktas som icke ändamålsenlig. Ägaren bär själv hela risken.

Garantin slutar att gälla vid:

- skador som uppstår genom annan användning och icke ändamålsenlig användning
- användning med defekta delar
- otillåtna ändringar på automatiken
- modifieringar och icke tillåtna programmeringar av automatiken och dess beståndsdelar

Porten får inte utgöra del av en brandskyddsanläggning, en utrymningsväg eller en nödutgång, vilka automatiskt stänger porten vid brand. Automatisk stängning förhindras genom monteringen av automatiken. Beakta de lokala byggföreskrifterna.



# 1. Om denna monterings- och bruksanvisning

Automatiken får inte monteras i:

- explosionsutsatta områden
- extremt salthaltig luft
- aggressiv atmosfär; till sådana räknas bl.a. klor

## 1.10 Personalens kvalifikationer

Personer som är påverkade av droger, alkohol eller använder mediciner som påverkar reaktionsförmågan får **inte** utföra arbeten på automatiken.

När automatiken har monterats, ska den person som har ansvarat för detta utfärda en EG-försäkran om överensstämmelse för portanläggningen och fästa CE-märkningen samt en typskylt på portanläggningen i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG. Detta gäller även vid eftermontering på en manuellt manövrerad port. Dessutom måste ett överlämningsprotokoll och en kontrollbok vara ifyllda

För detta ändamål finns:

- EG-försäkran om överensstämmelse
- Överlämningsprotokoll för automatiken



<http://som4.me/konform>

### Utbildad yrkespersonal för montering, idrifttagning och demontering

Den här monterings- och bruksanvisningen måste läsas, förstås och beaktas av en utbildad yrkesperson som sedan är den som monterar eller underhåller automatiken.

Arbeten på elektroniken och strömförande delar får utföras endast av **utbildad elektriker** enligt EN 50110-1. Montering, idrifttagning och demontering av automatiken får utföras endast av utbildad yrkespersonal.

Yrkespersonalen måste ha kunskap om följande standarder:

- EN 13241-1 Portar  
– Produktstandard
- EN 12604 Portar - Mekaniska aspekter  
– Krav
- EN 12605 Portar - Mekaniska aspekter  
– Provningsmetoder
- EN 12445 och EN 12453  
– Säkerhet vid användning av maskindrivna portar

Med utbildad yrkespersonal menas personer som

arbetar på uppdrag av monteringsfirman. Den utbildade yrkespersonalen måste instruera ägaren om:

- hur automatiken används och farorna med denna
- hur den manuella nödfrikopplingen fungerar
- regelbundet underhåll, kontroller och skötsel som ägaren kan utföra

Ägaren måste informeras om att ytterligare användare måste instrueras om hur automatiken används, om faror och om hur nödfrikopplingen fungerar.

Ägaren måste informeras om vilka arbeten som endast får utföras av utbildad yrkespersonal:

- Installation av tillbehör
- Inställningar
- Regelbundet underhåll, kontroller och skötsel
- Felavhjälpning och reparationer

Följande dokument för portanläggningen måste överlämnas till ägaren:

- EG-försäkran om överensstämmelse
- Överlämningsprotokoll och kontrollbok
- Monterings- och bruksanvisningen till automatiken och porten

## 1.11 För ägaren

Ägaren måste se till att CE-märkningen och typskylten sätts upp på portanläggningen.

Följande dokument för portanläggningen måste överlämnas till ägaren:

- Monterings- och bruksanvisningen till automatiken och porten
- Kontrollbok
- EG-försäkran om överensstämmelse
- Överlämningsprotokoll

Ägaren ska tillhandahålla denna monterings- och bruksanvisning lätt åtkomlig för alla användare i närheten av portanläggningen.

Ägaren ansvarar för:

- att automatiken används på ändamålsenligt sätt
- att automatiken är i felfritt skick
- att alla användare instrueras i driften och därmed förbundna risker kring portanläggningen
- driften
- att underhåll, kontroll och skötsel utförs av utbildad yrkespersonal
- att felavhjälpning och reparationer utförs av utbildad yrkespersonal

Automatiken får inte användas av personer med

# 1. Om denna monterings- och bruksanvisning

---

begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer med bristande erfarenhet och kunskap. Undantag gäller om dessa personer har instruerats särskilt i användandet och har förstått innehållet i monterings- och bruksanvisningen.

Även om barnen är under uppsikt får de inte leka eller använda automatiken. Barn måste hållas borta från automatiken. Fjärrkontroll eller andra kommandogivare får inte hamna i barnhänder. Fjärrkontroller måste förvaras på ett säkert ställe för att förhindra obehörig användning.

Ägaren ser till att de olycksfallsförebyggande föreskrifterna och gällande standarder följs i Tyskland. I andra länder ska ägaren följa de gällande, landsspecifika föreskrifterna.

Det tyska direktivet "Tekniska regler för arbetsplatser ASR A1.7" från den tyska arbetsplatskommittén (ASTA) gäller inom det industriella området. Riktlinjerna ska beaktas och följas. I Tyskland gäller detta för ägaren. I andra länder ska ägaren följa de gällande, landsspecifika föreskrifterna.

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar

### 2.1 Grundläggande säkerhetsanvisningar för driften

Följ följande grundläggande säkerhetsanvisningar. Automatiken får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer med bristande erfarenhet och kunskap. Undantag gäller om dessa personer har instruerats särskilt i användandet och har förstått innehållet i bruks- och monteringsanvisningen.

Även om barnen är under uppsikt får de inte leka eller använda automatiken. Barn måste hållas borta från automatiken. Fjärrkontroll eller andra kommandogivare får inte hamna i barnhänder. Fjärrkontroller måste förvaras på ett säkert ställe för att förhindra obehörig användning.



#### FARA

**Risker när instruktioner inte beaktas!**  
När säkerhetsanvisningar inte följs, leder det till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Alla säkerhetsanvisningar ska följas.



#### FARA

**Fara på grund av elektrisk ström!**  
Kontakt med spänningsförande delar medför farlig kroppsgenomströmning. Elektrisk stöt, brännskador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Montering, kontroll och byte av elektriska komponenter får utföras endast av **utbildad elektriker**.
- ▶ Innan arbeten utförs på automatiken ska nätkontakten dras ut.
- ▶ Om ett batteri är anslutet ska det lossas från styrningen.
- ▶ Kontrollera att automatiken är utan spänning.
- ▶ Säkra automatiken mot återinkoppling.



#### FARA

**Fara om automatiken används med felaktiga inställningar eller när den är i behov av reparation!**  
Om automatiken används trots felaktiga inställningar eller när den är i behov av reparation, kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Automatiken får endast användas med de nödvändiga inställningarna och i felfritt skick.
- ▶ Störningar måste åtgärdas utan dröjsmål.



#### FARA

**Risker med farliga ämnen!**  
Felaktig förvaring, användning eller avfallshantering av batterier och komponenter till automatiken utgör en hälsofara för människor och djur. Det leder till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Batterier måste förvaras oåtkomliga för barn och djur.
- ▶ Håll batterier borta från kemisk, mekanisk och termisk påverkan.
- ▶ Batterier får inte laddas upp igen.
- ▶ Automatikens komponenter och gamla batterier får inte kastas i hushållssoporna. Dessa måste avfallshanteras på korrekt sätt.



#### VARNING

**Risk för att personer blir instängda!**  
Personer kan bli instängda i garaget. Om en person inte kan ta sig ut, kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Kontrollera regelbundet nödfrikopplingens funktion från insidan och vid behov även från utsidan.
- ▶ Störningar måste åtgärdas utan dröjsmål.

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar



### VARNING

**Fara på grund av in-/utstickande delar!**

Portblad och andra delar får inte sticka ut över offentliga gångvägar eller gator. Detta gäller även under portrörelsen. Människor eller djur kan träffas, vilket kan leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Gator eller offentliga gångvägar måste hållas fria från in-/utstickande delar.



### VARNING

**Risk för nedfallande portdelar!**

Vid aktivering av nödfrikopplingen kan det förekomma okontrollerade rörelser hos porten om

- fjädrarna är för svaga eller är trasiga.
- porten inte är optimalt viktutjämnad.

**Risk för nedfallande delar. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.**

- ▶ Kontrollera portens viktutjämnning med regelbundna mellanrum.
- ▶ Observera portens rörelse när nödfrikopplingen aktiveras.
- ▶ Håll avstånd till portens rörelseområde.



### VARNING

**Risk för att dras in!**

Människor och djur inom portens manövreringsområde kan fastna och dras med vid portens rörelser. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Håll avstånd till portens rörelseområde.



### VARNING

**Risk för kläm- och vridskador!**

Om porten rör sig och människor och djur befinner sig inom rörelseområdet, kan det uppstå kläm- och vridskador mot mekaniska delar och stängningskanter.

- ▶ Använd endast automatiken när du har full uppsikt över porten.
- ▶ Alla riskområden måste hela tiden vara synliga när porten öppnas och stängs.
- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar. Ta i synnerhet inte tag i stötarmen när den rör sig.
- ▶ Ta inte i takupphängningen när motorvagnen passerar på skenan.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.
- ▶ Fjärrkontrollen måste förvaras på sådant sätt att oönskad användning, t.ex. av människor eller djur, inte kan ske.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.



### VARNING

**Fara på grund av optisk strålning!**

Genom att titta en längre stund in i en lysdiod på nära håll kan det uppstå optisk bländning. Synen kan begränsas starkt under en kort stund. Detta kan leda till svåra eller dödliga olyckor.

- ▶ Man ska inte titta direkt in i en lysdiod.



### **OBS!**

För att undvika skador på miljön, avfallshandtera respektive komponent enligt lokala och landsspecifika föreskrifter.

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar



### **OBS!**

Motorvagnen försörjs med skyddsklenspänning via kedjan och skenan.  
Användning av olja eller smörjmedel minskar ledningsförmågan kraftigt mellan kedja, skena och motorvagn. Störningar uppstår på grund av otillräcklig elektrisk kontakt.  
Kedja och skena är underhållsfria och får inte oljas eller smörjas.



### **OBS!**

Föremål inom portens rörelseområde kan klämmas fast och skadas.  
Inga föremål får finnas inom portens rörelseområde.

### 2.2 Extra säkerhetsanvisningar för radiofjärrstyrningen

Följ följande grundläggande säkerhetsanvisningar.



### **VARNING**

**Risk för kläm- och vridskador!**  
Om porten inte är synlig och radiofjärrstyrningen manövreras kan människor och djur klämmas och få skärskador av mekaniska delar och stängningskanter.

- ▶ I synnerhet måste alla riskområden hela tiden vara synliga när porten öppnas eller stängs med radiofjärrstyrningens manöverelement.
- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.
- ▶ Fjärrkontrollen måste förvaras på sådant sätt att oönskad användning, t.ex. av människor eller djur, inte kan ske.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.



### **OBS!**

Om du inte har översikt över porten och radiofjärrstyrningen används, kan föremål inom portens rörelseområde klämmas fast och skadas.  
Inga föremål får finnas inom portens rörelseområde.

Ägaren av radioanläggningen har inget skydd mot störningar från andra fjärrradioanläggningar och enheter. Till sådana räknas t.ex. radioanläggningar som normalt används inom samma frekvensområde. Uppträder väsentliga störningar måste ägaren vända sig till ansvarig telekommunikationsstyrelse för radiostörningsmätteknik eller radiolokalisering.  
EG-försäkran om överensstämmelse för radiokommunikation finns på:



<http://som4.me/konform-funk>

## 3. Funktions- och produktbeskrivning

### 3.1 Automatiken och dess funktionsprincip

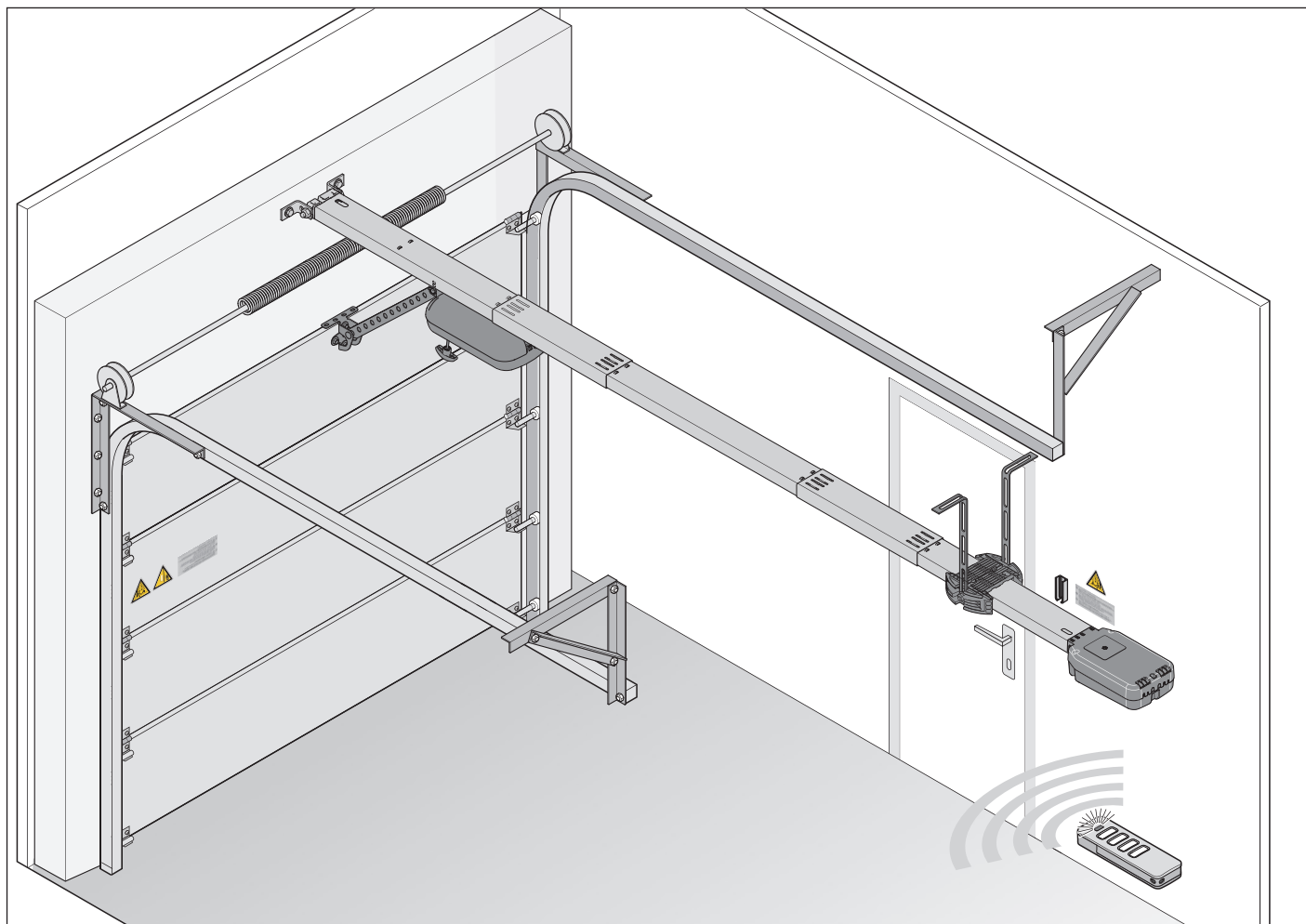


Bild: portuppbbyggnad med automatik

Med den eldrivna automatiken och det levererbara tillbehöret kan takskjutportar och andra porttyper öppnas och stängas. Styrningen av automatiken sker till exempel via en fjärrkontroll.

Skenan monteras i taket och på balken ovanför garageportsöppningen. Motorvagnen är ihopkopplad med porten via en stötarm. På en fjädrande lagrad kedja rör sig motorvagnen längs en skena och öppnar eller stänger porten.

Fjärrkontrollen kan sitta i en hållare i garaget eller i fordonet.

Som tillbehör finns en instickbar belysning för takstyrningen. Denna aktiveras automatiskt under användning. Användningen av tillbehör kan variera beroende på typ.

För mer information om användning av automatiken för andra porttyper eller tillbehör, kontakta din auktoriserade återförsäljare.

### 3.2 Säkerhetsutrustning

Automatiken stoppar och reverserar en bit när den stöter på ett hinder. På det sättet förhindras person- och saksador. Beroende på inställningen öppnas porten helt eller delvis.

Vid strömavbrott kan porten öppnas med ett nödfrikopplingshandtag från insidan, via en bowdenvajer eller ett nödfrikopplingslås från utsidan. Information om detta finns hos din auktoriserade återförsäljare.

## 3. Funktions- och produktbeskrivning

### 3.3 Produktmärkning

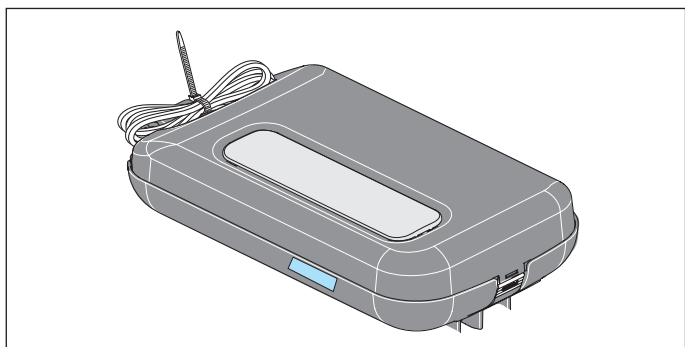


Bild: motorvagn med typskylt och produktspecifikation

På typskylten finns:

- Typbeteckning
- Artikelnummer
- Tillverkningsdatum med månad och år
- Serienummer

Vid frågor eller i samband med beställning av service ska typbeteckning, tillverkningsdatum och serienummer uppges.

### 3.4 Förklaringar till verktygssymbolerna

#### Verktygssymboler

Dessa symboler anger vilka verktyg som krävs vid monteringen.



Krysspårskruvmejsel



Metallborr 5 mm



Stenborr 10 mm



U-nyckel 10/13/17 mm



Ringnyckel 10/13/17 mm

#### Övriga symboler



Borrdjup



Hörbart ihaknings- eller klickljud

# 3. Funktions- och produktbeskrivning

## 3.5 Leveransomfattning

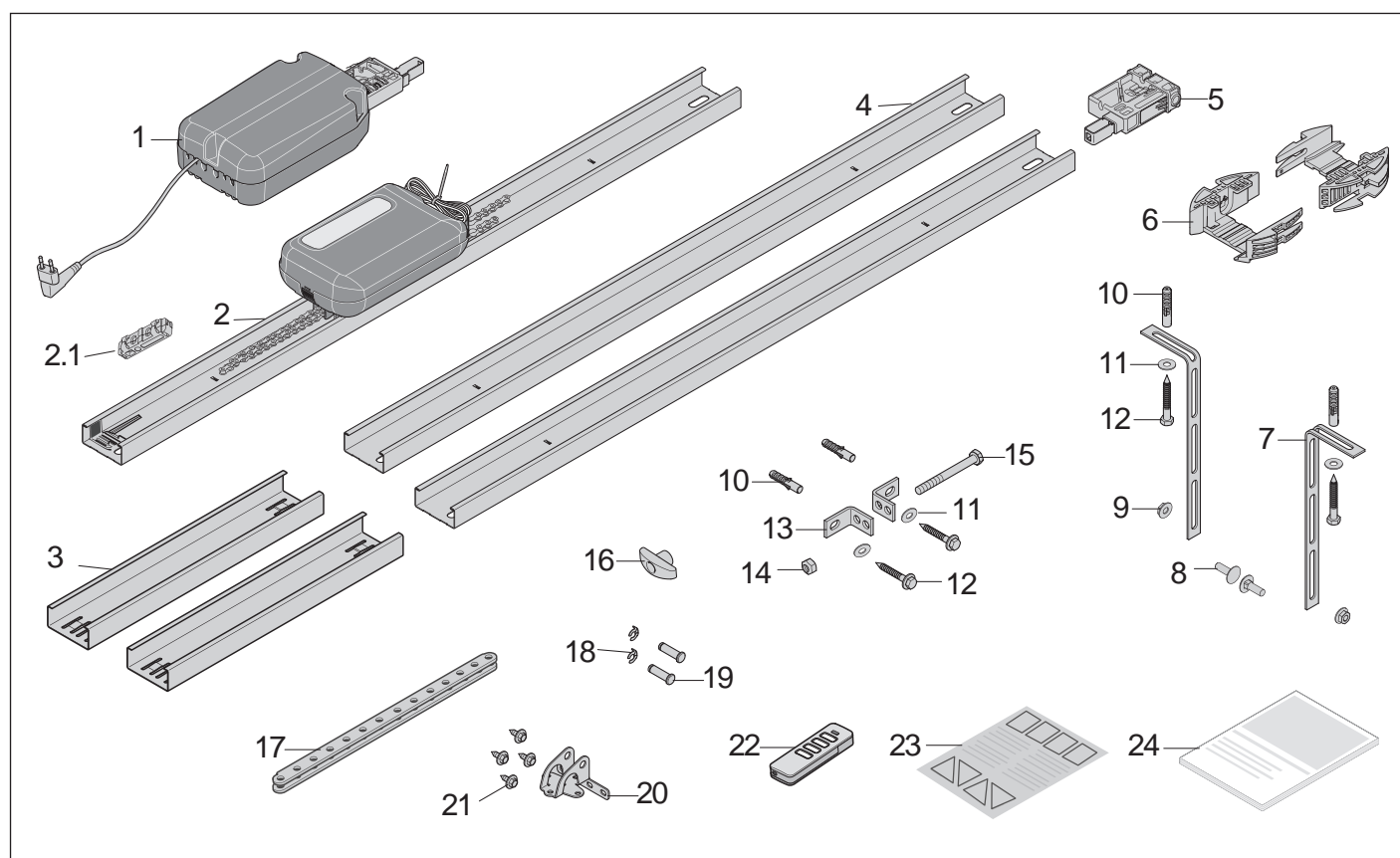


Bild: Leveransomfattning

- 1) Takstyrning
- 2) Skena, förmonterad med **1 x skjutomkopplare**, kedja och motorvagn
- 2.1) Isolator, **förmonterad på kedjan**
- 3) Skarvdel, 2 x
- 4) Skena, 2 x
- 5) Inskjutningsdel, förmonterad
- 6) Takhållare, 2-delad
- 7) Hålbånd, vinklat, 2 x
- 8) Skruv M8 x 20 mm, 2 x
- 9) Sexkantmutter självslåsande M8, 2 x
- 10) Plugg S10, 4 x
- 11) Bricka, 4 x
- 12) Skruv 8 x 60 mm, 4 x
- 13) Balkbeslagsvinkel, 2 x
- 14) Sexkantmutter självslåsande M10
- 15) Skruv sexkantskalle M10 x 100 mm
- 16) Nödöppningshandtag
- 17) Stötarm, rak
- 18) Bultsåkring 10 mm, 2 x
- 19) Bult 10 x 34,5 mm, 2 x
- 20) Portbeslag
- 21) Kombiplåtskruv, 4 x
- 22) Fjärrkontroll, **förprogrammerad**, kanal 1 impulsföljd, **med litiumbatteri CR 2032, 3 V**
- 23) Informationsetikett för det inre garageområdet
- 24) Monterings- och bruksanvisning

Försäkra dig vid upppackningen om att alla artiklar finns i förpackningen. Om något saknas, be din auktoriserade återförsäljare om hjälp. Det faktiska leveransomfånget kan variera beroende på kundens önskemål och produktens utförande.



### 3. Funktions- och produktbeskrivning

#### 3.6 Mått

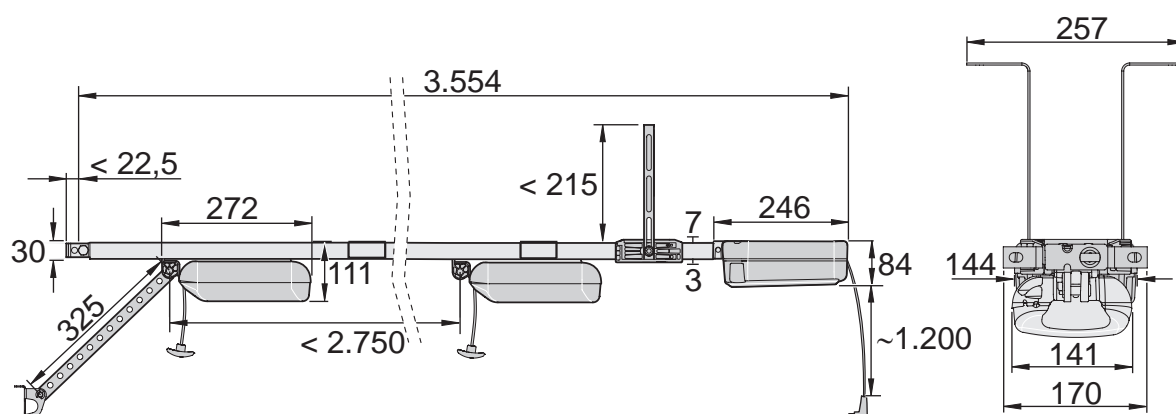


Bild: mått (alla uppgifter i mm)

#### 3.7 Teknisk information


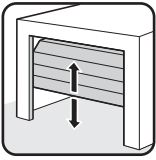
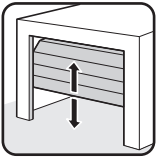
	S 9050 base/ base+	S 9060 base/ base+	S 9080 base/ base+	S 9110 base/ base+	
Märkspänning	220 V - 240 V AC				
Nominell frekvens	50/60 Hz				
Minnesplatser i radiomottagaren	40				
Drifttid	S3 = 40 %				
Drifttemperatur	-25 °C till +65 °C				
Emissionsvärde efter driftsmiljö	< 59 dBA – endast automatiken				
IP-kapslingsklass	IP21				
Skyddsklass	II				
Rörelselängd max.	2 750 mm				
Rörelselängd inkl. förlängning max.	3 800 mm (2 x 1 096 mm)	4 900 mm (2x 1 096 mm)	6 000 mm (3 x 1 096 mm)	7 100 mm (4 x 1 096 mm)	
Hastighet*	180 mm/s	240 mm/s	210 mm/s	180 mm/s	
Max. drag- och tryckkraft	500 N	600 N	800 N	1 100 N	
Nominell dragkraft	120 N	180 N	240 N	330 N	
Nominell effektförbrukning**	95 W		130 W	150 W	
Nominell strömförbrukning**	0,5 A		0,7 A	0,8 A	
Effektförbrukning i energisparläget	< 3 W base < 1 W base+				
Max. portvikt*	Ca 80 kg	Ca 120 kg	Ca 160 kg	Ca 200 kg	
Max. portbredd/ porthöjd	Takskjutportar	3 000 mm/2 500 mm	4 500 mm/2 500 mm	6 000 mm/2 500 mm	8 000 mm/2 500 mm
	Utåtgående vippportar	3 000 mm/2 750 mm	4 500 mm/2 750 mm	6 000 mm/2 750 mm	8 000 mm/2 750 mm
	Inåtgående vippportar	3 000 mm/2 050 mm	4 500 mm/2 050 mm	6 000 mm/2 050 mm	8 000 mm/2 050 mm
	Sidosektionsportar/ sidoportar	2 500 mm (3 000mm)/ 2 300 mm	2 500 mm/ (4 500 mm)/ 2 500 mm	2 500 mm/(5 750 mm)/ 2 750 mm	2 500 mm/(6 850 mm)/ 3 000 mm
Rekommenderat max. antal parkeringsplatser	2	30	50	30	

\* Beroende på porttyp och respektive driftsvillkor

\*\* Värden utan extra belysning

## 3. Funktions- och produktbeskrivning

### 3.8 Porttyper och tillbehör

Porttyp	Tillbehör
 Utåtgående vippport	Inga tillbehör behövs
 Takskjutport med enkel skena	Sektionsportsbeslag med bockad stötarm*
 Takskjutport med dubbel skena	Sektionsportsbeslag utan bockad stötarm**
 Lamellrullport	Inga tillbehör behövs
 Inåtgående vippport	Kurvarm*
 Sidoport, sidosektionsport	Beslag till sidosektionsport**

\* Tillbehör ingår inte i leveransomfånget

\*\* Beroende på monteringsstyp kan även standardbeslaget användas. Specialbeslag ingår inte i leveransomfånget.

Automatiken får endast användas:

- i kombination med de porttyper som anges i referenslistan, se:



<http://som4.me/cgdo>

Det finns ett stort antal tillbehör för automatiken.

Här är ett urval:

Tillbehör	Funktion
Senso	Instickbar fuktsensor Vid hög luftfuktighet öppnas porten automatiskt på glänt, och på så vis luftas garaget
Memo (röd kåpa)	Instickbar EEPROM Minne för utökad kapacitet av fjärrkontrollens kommandon från 40 interna till 450 externa
Lock	Instickbar låsmagnet För mekanisk låsning av motorn och därmed ökat inbrottskydd
Larm/varnings-summer	Instickbar akustisk signalgivare Antingen larmton vid inbrottsförsök eller varningston vid t.ex. gångdörrkontakt
Laser	Instickbar parkeringspositionslaser Ändparkeringsläget visas genom en laserpunkt på instrumenträdan
Batteripack	Batteri Vid strömavbrott försörjs automatiken med spänning

Ytterligare information om tillbehör såsom förlängningsskenor, extralås, specialbeslag eller andra sändare erhåller du från din auktoriserade återförsäljare eller på:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

## 4. Verktyg och skyddsutrustning

### 4.1 Nödvändiga verktyg och personlig skyddsutrustning

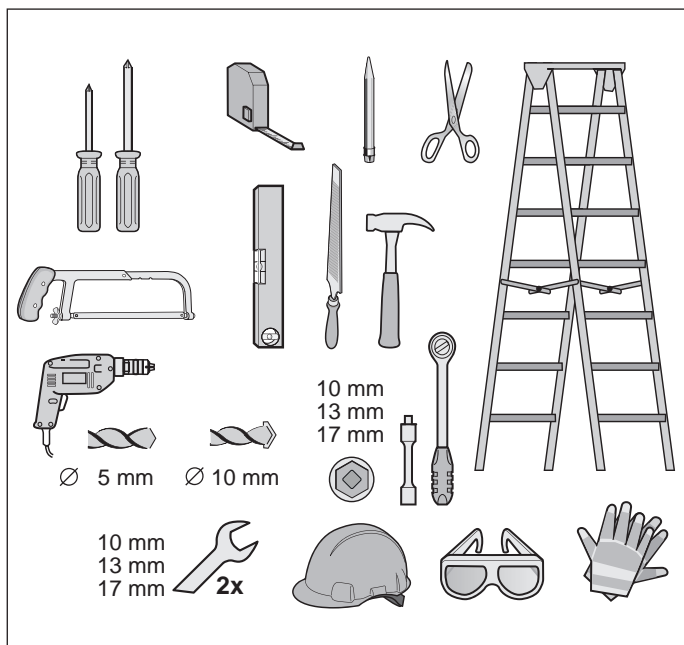


Bild: rekommenderade verktyg och personlig skyddsutrustning för monteringsarbetet

För ihopbyggandet och monteringen av automatiken krävs ovan avbildade verktyg. Lägg i ordning de nödvändiga verktygen för att säkerställa ett snabbt och säkert monteringsarbete.



#### **OBSERVERA**

**Skaderisk för händerna!**  
Råa metalleder kan, om sådana vidrörs eller greppas, förorsaka skrap- och skärsår.

► Vid arbeten såsom avgradning ska personliga skyddshandskar användas.



Använd din personliga skyddsutrustning. Till den hör skyddsglasögon, skyddshandskar och en skyddshjälm.



#### **VARNING**

**Skaderisk för ögonen!**  
I samband med borrarbete kan ögon och händer skadas svårt av borrarbete.

► Vid borrarbeten ska du använda dina personliga skyddsglasögon.



#### **VARNING**

**Skaderisk kring huvudpartiet!**  
Vid stöt mot nedhängande föremål kan det uppkomma svåra skrap- och skärsår.

► Vid montering av nedhängande delar ska din personliga skyddshjälm användas.



# 5. Inbyggnadsförsäkran

## Inbyggnadsförsäkran

för inbyggnad av en ofullständig maskin  
enligt maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II del 1 B

**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**  
Hans-Böckler-Straße 21-27  
73230 Kirchheim  
Germany

försäkrar härmed att styrningarna

**S 9050 base; S 9060 base; S 9080 base; S 9110 base; S 9050 base+ S 9060 base+; S 9080 base+; S 9110 base+;  
S 9050 pro; S 9060 pro; S 9080 pro; S 9110 pro; S 9050 pro+; S 9060 pro+; S 9080 pro+; S 9110 pro+**

har utvecklats, konstruerats och tillverkats i överensstämmelse med:

- maskindirektivet 2006/42/EG
- lågspänningsdirektivet 2014/35/EU
- direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
- RoHS-direktivet 2011/65/EU

Följande standarder har använts:

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| • EN ISO 13849-1, PL "C" Cat. 2 | Maskinsäkerhet - Säkerhetsrelaterade delar av styrsystem – Del 1: Allmänna konstruktionsprinciper   |
| • EN 60335-1, om tilläpbar      | Säkerhet för elektr. apparater/drivenheter för portar   |
| • EN 61000-6-3                  | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - interferensemission   |
| • EN 61000-6-2                  | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - interferensimmunitet  |
| • EN 60335-2-95                 | Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – Säkerhet – Del 2: Särskilda fordringar för drivanordningar till garageportar med vertikalförlopp för användning i hemmiljö |
| • EN 60335-2-103                | Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – Säkerhet – Del 2: Särskilda fordringar på drivanordningar för portar, dörrar och fönster                                   |

Följande krav i bilaga 1 till maskindirektivet 2006/42/EG efterlevs:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

De särskilda tekniska underlagen har sammanställts enligt bilaga VII del B och skickas på begäran elektroniskt till myndigheterna.

Automatiken får endast användas:

- I kombination med de porttyper som anges i referenslistan, se certifieringar:

**www.sommer.eu**

Den ofullständiga maskinen är avsedd endast för inbyggnad i en portanläggning för att på det sättet bilda en fullständig maskin enligt definitionen i maskindirektivet 2006/42/EG. Portanläggningen får först tas i drift när det har fastställts att hela anläggningen motsvarar bestämmelserna i ovan angivna EG-direktiv.

Den person som har fullmakt att sammanställa de tekniska underlagen är den som undertecknar.



i.V.

Jochen Lude  
Dokumentansvarig

Kirchheim, 20.04.2016

## 6. Montering

### 6.1 Viktiga anvisningar om monteringen

Beakta särskilt följande säkerhetsanvisningar för detta kapitel för att kunna genomföra ett säkert monteringsarbete.

Personer som är påverkade av droger, alkohol eller använder mediciner som påverkar reaktionsförmågan får **inte** utföra arbeten på automatiken.

Montering av automatiken får utföras endast av utbildad yrkespersonal.

Den här monterings- och bruksanvisningen måste läsas, förstås och beaktas av en utbildad yrkesperson som sedan är den som monterar automatiken.



#### **FARA**

**Risker när instruktioner inte beaktas!**  
När säkerhetsanvisningar inte följs, leder det till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Alla säkerhetsanvisningar ska följas.



#### **VARNING**

**Fallrisk!**  
Instabila eller defekta stegar kan tippa omkull och leda till svåra olyckor eller olyckor med dödlig utgång.

- ▶ Använd endast en halksäker och stabil stega.
- ▶ Se till att stegen står stabilt.



#### **VARNING**

**Risk för att personer blir instängda!**  
Personer kan bli instängda i garaget. Om en person inte kan ta sig ut, kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Kontrollera regelbundet nödfrikopplingens funktion från insidan och vid behov även från utsidan.
- ▶ Om det inte finns någon ytterligare ingång till garaget måste man installera ett frikopplingslås eller en bowdenvajer för upplåsning från utsidan. På så sätt kan man rädda personer som inte själva kan ta sig ut.



#### **VARNING**

**Fara på grund av in-/utstickande delar!**  
Portblad och andra delar får inte sticka ut över offentliga gångvägar eller gator. Detta gäller även under portrörelsen. Människor eller djur kan träffas, vilket kan leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Gator eller offentliga gångvägar måste hållas fria från in-/utstickande delar.



#### **VARNING**

**Risk för nedfallande portdelar!**  
Hos en port som inte är korrekt balanserad kan fjädrar plötsligt bryta sönder. När portdelar faller ner kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

Kontrollera:

- ▶ portens stabilitet.
- ▶ när porten öppnas eller stängs att den inte buktar sig, vrider sig eller deformeras.
- ▶ att porten löper lätt i skenorna.



#### **VARNING**

**Fara genom nedfallande tak- och väggdelar!**  
Automatiken kan inte anbringas på fackmässigt sätt om tak och väggar är instabila eller om olämpligt infästningsmaterial används. Människor och/eller djur kan träffas av nedfallande delar från väggen, taket eller automatiken. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Takets och väggarnas stabilitet måste kontrolleras.
- ▶ Använd endast godkänt infästningsmaterial som är anpassat till underlaget.

## 6. Montering



### **! VARNING**

**Risk för att dras in!**  
Vid klädsel eller långt hår kan dras in i portdelar som är i rörelse. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Håll avstånd till en port som förflyttar sig.
- ▶ Bär endast tätt åtsittande kläder.
- ▶ Använd hårnät för långt hår.



### **! VARNING**

**Risk för kläm- och vridskador!**  
Om porten rör sig och människor och djur befinner sig inom rörelseområdet, kan det uppstå kläm- och vridskador mot mekaniska delar och stängningskanter.

- ▶ Använd endast automatiken när du har full uppsikt över porten.
- ▶ Alla riskområden måste hela tiden vara synliga när porten öppnas och stängs.
- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar. Ta i synnerhet inte tag i stötarmen när den rör sig.
- ▶ Ta inte i takupphängningen när motorvagnen passerar på skenan.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.



### **! VARNING**

**Snubbel- och fallrisk!**  
Ej säkert placerade lösa delar, såsom förpackningar, automatikkomponenter och verktyg, kan leda till att någon snubblar eller faller.

- ▶ Håll monteringsområdet fritt från onödiga föremål.
- ▶ Ställ alla lösa delar på en säker plats så att ingen kan snubbla eller falla över delarna.
- ▶ Alla arbetsplatsbestämmelser måste följas.



### **! VARNING**

**Skaderisk för ögonen!**  
I samband med borrarbete kan ögon och händer skadas svårt av borrarbete.



- ▶ Vid borrarbeten ska du använda dina personliga skyddsglasögon.



### **! OBSERVERA**

**Skaderisk för händerna!**  
Råa metalldelar kan, om sådana vidrörs eller greppas, förorsaka skrap- och skärsår.



- ▶ Vid arbeten såsom avgradning ska personliga skyddshandskar användas.



### **OBS!**

Om tak och väggar är instabila kan delar från tak och väggar eller från automatiken ramla ner. Föremål kan skadas. Tak och väggar måste vara stabila.



### **OBS!**

För att undvika skador på porten eller automatiken, ska endast tillåtet infästningsmaterial, som t.ex. angivna plugg eller skruvar, användas. Anpassa infästningsmaterialet till tak och väggar. Detta gäller i synnerhet för prefabricerade garage.



### **INFORMATION**

Rådfråga din auktoriserade återförsäljare om du behöver annat monteringsstillbehör för andra monterings- eller inbyggnadsförhållanden.

## 6. Montering

### 6.2 Förberedelse av monteringen

Före monteringen måste man kontrollera att automatiken är lämplig för porten, se även kapitel "3.7 Teknisk information".

Automatiken får endast användas:

- i kombination med de porttyper som anges i referenslistan, se:



<http://som4.me/cgdo>

#### Avlägsnande av aktiveringsenheter



#### **! VARNING**

**Risk för att dras in!**  
Människor och djur kan fastna i öglor eller linor och dras med vid portrörelser. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Avlägsna öglor och linor för mekanisk aktivering av porten.

Före monteringsarbetet måste följande avlägsnas:

- manuell låsanordning på porten
- alla linor och öglor som krävs för manuell manövrering av porten.

#### Gör mekanisk låsning funktionsoduglig



#### **OBS!**

Om det finns lås eller andra spärrsystem på en mekanisk port kan dessa blockera automatiken. Det kan uppkomma störningar i eller skador på automatiken. Före monteringen av automatiken måste alla mekaniska spärrsystem sättas ur funktion.

Hos en port med automatik måste den mekaniska låsmekanismen demonteras på portsidan eller sättas ur funktion om denna inte är kompatibel med automatiken.

#### Kontrollera mekaniken och viktutjämningen



#### **! VARNING**

**Fara genom nedfallande portdelar eller portblad!**

Vajrar, fjädersatser och andra beslag kan skadas och gå sönder. Människor och djur kan träffas av nedfallande portdelar eller portblad. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

Före monteringen måste utbildad yrkespersonal kontrollera och vid behov anpassa följande:

- ▶ vajrar, fjädersatser och andra beslag till porten.
- ▶ portens viktutjämning.



#### **! VARNING**

**Risk för att dras in!**

Vid en otillåtet hög kraftinställning kan människor och djur inom portens manövreringsområde fastna och dras med vid portens rörelser. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Kraftinställningen är säkerhetsrelevant och måste utföras med yttersta noggrannhet av en fackman.
- ▶ Kraftinställningen får endast kontrolleras eller justeras med yttersta noggrannhet.



#### **OBS!**

Om portens viktutjämning är felaktigt inställd kan automatiken skadas.

- Porten måste vara stabil.
- Porten får inte bukta sig, vrída sig eller deformeras när den öppnas.
- Porten måste röra sig lätt i skenorna.

## 6. Montering

1. Kontrollera portens mekanik som t.ex. vajrar, fjädersatser och andra beslag.

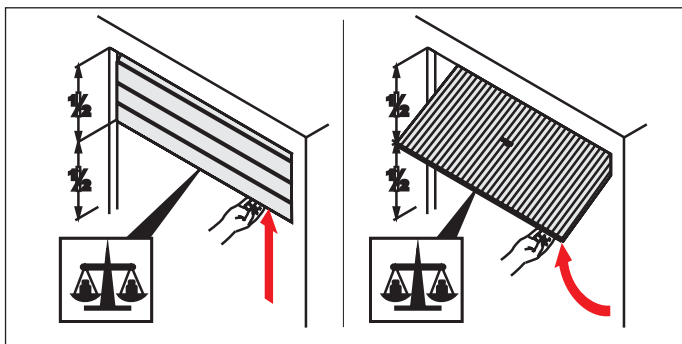


Bild 2

2. Öppna porten till hälften.
  - ⇒ Porten ska kunna stå kvar i denna position.
  - ⇒ Porten måste kunna manövreras lätt för hand och stå i jämvikt.

Om porten rör sig uppåt eller neråt utan yttre kraftpåverkan, måste portens viktutjämnning justeras.

### Nödfrikoppling

Hos ett garage utan separat ingång (t.ex. gångdörr) måste automatikens befintliga nödfrikoppling kunna manövreras från utsidan. En förbindelse mellan in- och utsidan måste då skapas till nödfrikopplingen. Detta kan ske via en bowdenvajer eller ett frikopplingslås. Fråga din auktoriserade återförsäljare.

### Inställning av topprullen till en taksjutport

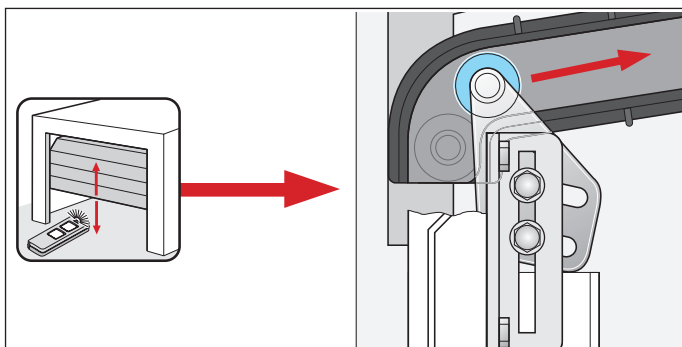


Bild: topprulle på taksjutport

När en manuellt manövrerad taksjutport i efterhand utrustas med en automatik, måste topprullens position kontrolleras och vid behov justeras. Topprullen bör löpa upptill vid böjen.

### 6.3 Montering av drivsystemet

Automatiken får installeras först efter att nedanstående monteringskrav och -mått är uppfyllda.



#### **OBS!**

Fastställ positionen för montering av automatiken på porten. Öppna och stäng porten manuellt flera gånger. Porten måste låta sig manövreras lätt.

För garageportar för privat bruk gäller en manuell aktiveringskraft på 150 N, för industriellt bruk gäller 260 N.

Värdet avser portens hela livslängd.

Att beakta i detta sammanhang är det ändamålsenliga underhållet respektive kontrollerna av porten enligt porttillverkarens uppgifter.

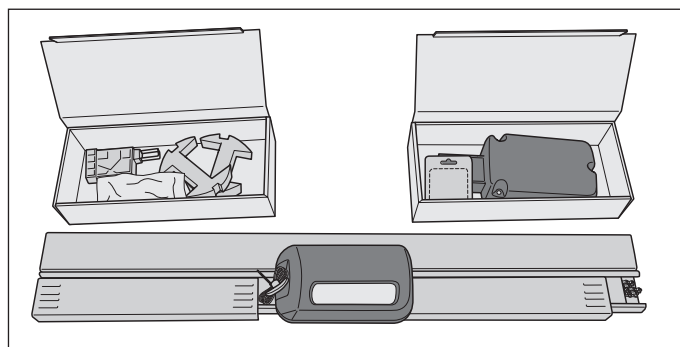


Bild 1



#### **OBSERVERA**

**Skaderisk för händerna!**  
Råa metalldelar kan, om sådana vidrörs eller greppas, förorsaka skrap- och skärsår.



► Vid arbeten med obehandlade metalldelar ska personliga skyddshandskar användas.

1. Öppna paketet.  
Placera de i förpackningen befintliga kartongerna bredvid skenorna och öppna kartongerna. Kontrollera innehållet avseende angivet leveransomfång, se kapitel "3.5 Leveransomfattning".



## 6. Montering

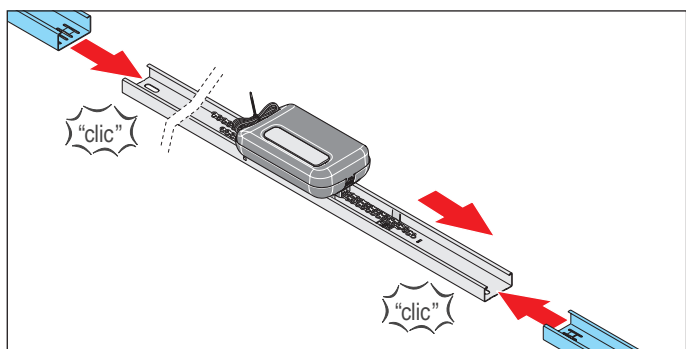


Bild 2

- Lyft bort de två skarvdelarna vid sidan om motorvagnen och sätt fast dem på höger respektive vänster sida av skenan.

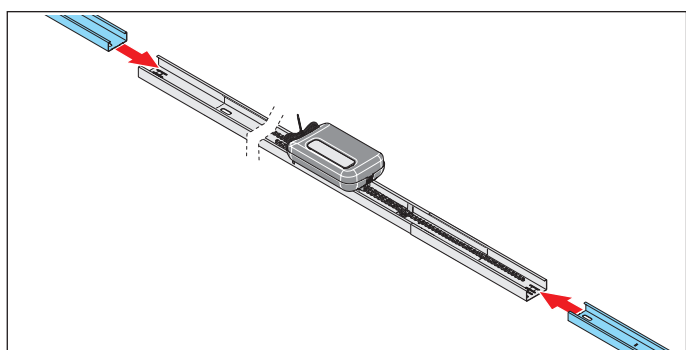


Bild 3

- Trä en skena på respektive skarvdel.

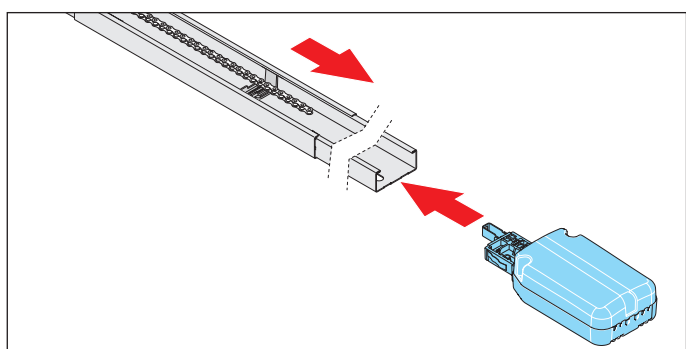


Bild 4

- Sätt fast takstyrningen i skenan bakom skjutomkopplaren.  
Dra kedjan över skjutomkopplaren.

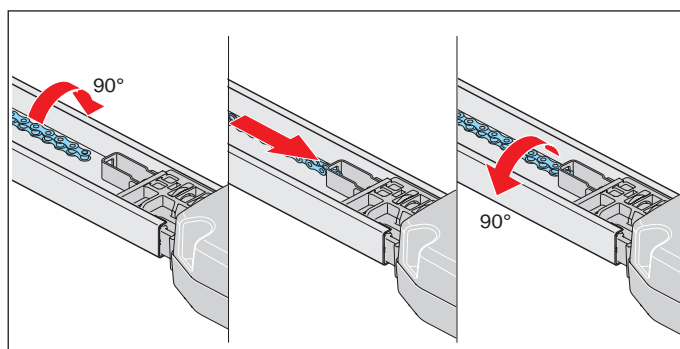


Bild 5

- Vrid kedjan 90° och för in den i kedjefästet i takstyrningen.  
Vrid tillbaka kedjan 90°.

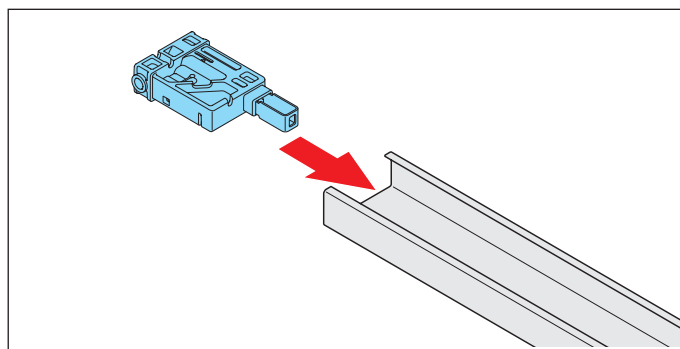


Bild 6

- Trä in inskjutningsdelen i skenans motsatta sida.

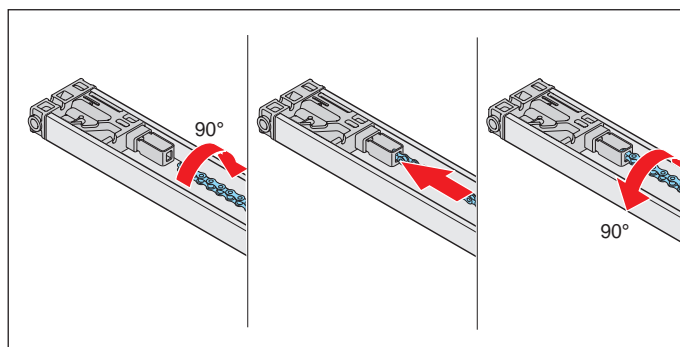


Bild 7



**OBS!**

För att förhindra skador på automatiken måste kedjan löpa parallellt mot skenan.

- Vrid kedjan 90° och för in den i kedjefästet på inskjutningsdelen.  
Vrid tillbaka kedjan 90°.  
⇒ Hela kedjan är nu fastsatt.

## 6. Montering

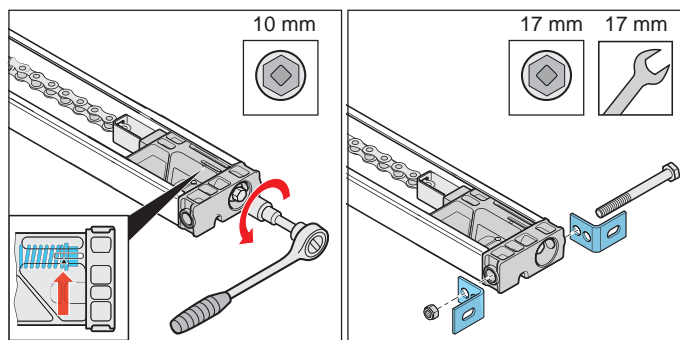


Bild 8

Bild 9

8. Spänn kedjan fram till markeringen på inskjutningsdelen, se **pil** i detaljvyn.
9. Skruva fast de två balkvinklarna med skruv och mutter på inskjutningsdelen.

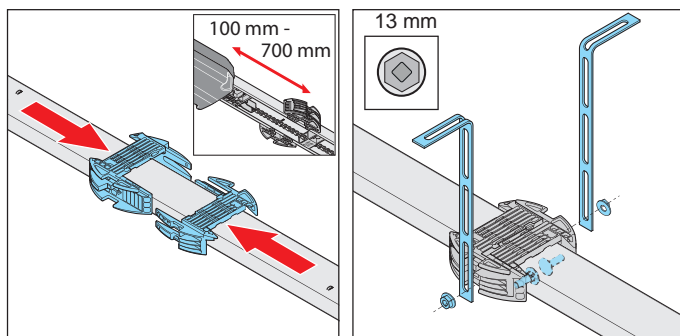


Bild 10

Bild 11

10. Vänd på skenan för att montera takupphängningen. Mellan takstyrningen och takinfästningen ska det vara ett avstånd på ca 100 - 700 mm. Sätt dit takinfästningarna på skenan och skjut ihop dem.
11. Skruva fast hålbanden till höger och vänster på takinfästningarna. Beakta för monteringen avståndet till taket eller balken.  
⇒ Skenan är nu förberedd för det fortsatta monteringsarbetet.

Fortsatt montering se kapitel "6.4 Montering på porten".

### 6.4 Montering på porten

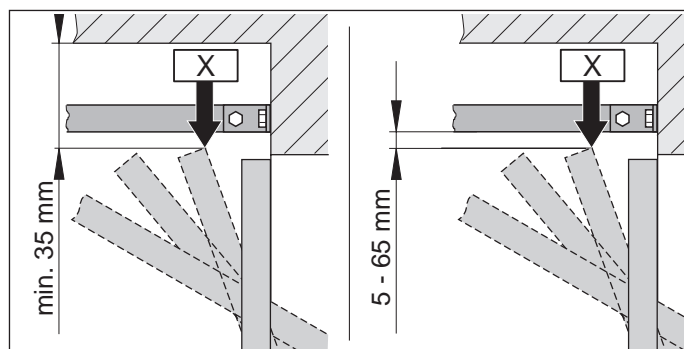


Bild 1.1: portens högsta löppunkt för utåtgående och inåtgående vippport

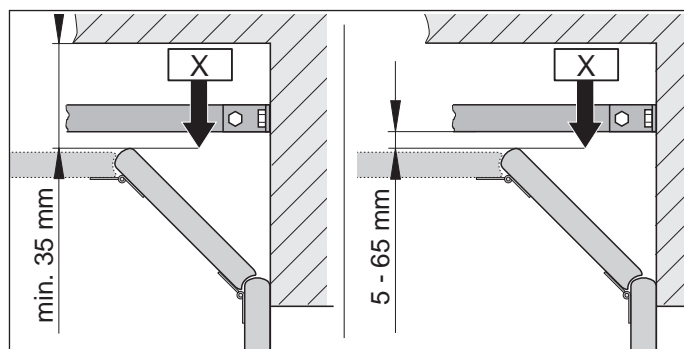


Bild 1.2: portens högsta löppunkt för taksjutport



#### INFORMATION

Är avståndet mellan taket och skenans underkant större än 245 mm ska takinfästningarna förlängas med ytterligare hålbänd.

1. Beräkna portens högsta löppunkt "X" beroende på porttyp:  
Öppna porten och mät det minsta avståndet (min. 35 mm) mellan portens överkant och taket. Avståndet mellan "X" och underkanten på skenan måste vara minst 5 mm och får uppgå till maximalt 65 mm.

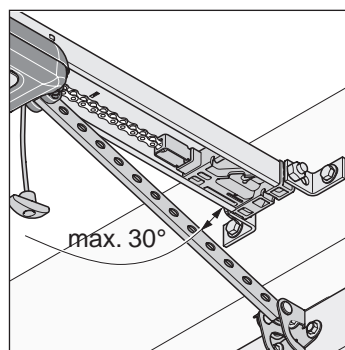


Bild 2

## 6. Montering



### INFORMATION

Avståndet blir mindre i förekommande fall när ett porthandtag monteras på portens mitt. Porten måste kunna löpa fritt.

2. Stötarmen får stå i en vinkel på max 30° när porten är stängd.

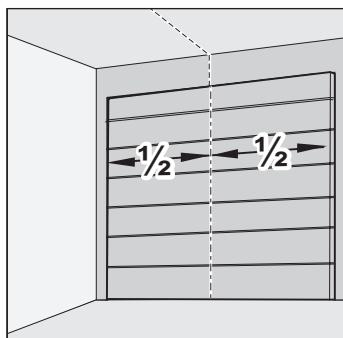


Bild 3

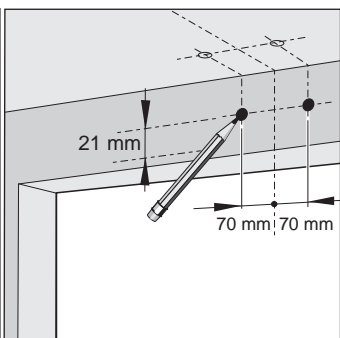


Bild 4

3. Stäng porten.

Välj om monteringen ska ske på balken eller i taket. Mät var portens mitt är framtill och gör en markering på porten och balken eller på taket.

4. Gör en markering 70 mm till höger respektive till vänster om portens mitt på samma höjd på balken eller i taket.

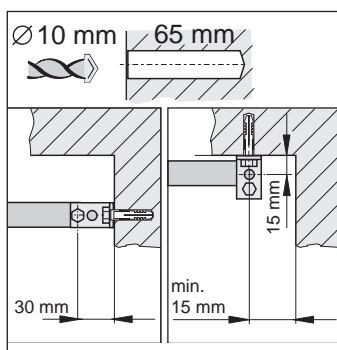


Bild 5

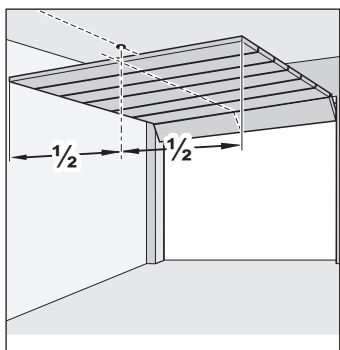


Bild 6



### OBS!

Täck över automatiken vid borrning så att inte smuts kommer in i automatiken och skadar den.



### INFORMATION

Vid takmontering ska du om möjligt borra borrhål med ett inbördes avstånd på 15 mm. Detta ger en lägre tipplutning för fästvinklarna.



### INFORMATION

Hänsyn måste tas till takets och väggens tjocklek i förhållande till borrhjupet; detta gäller i synnerhet prefabricerade garage. Vid behov måste borrhjupet minskas. Använd endast godkänt infästningsmaterial som är anpassat till underlaget.

5. Borra två hål i taket eller i balken (Ø 10 x 65 mm djupa).
6. Öppna porten. Överför markeringen från portens mitt till taket baktill.

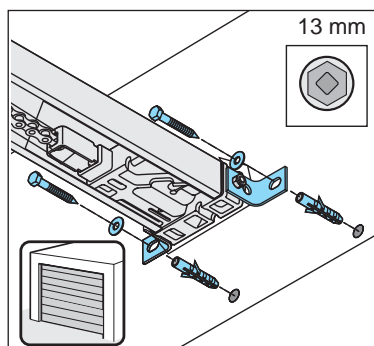


Bild 7

7. Stäng porten.

Sätt in pluggarna i balken eller i taket. Lyft upp skenan framtill.

Skruva fast balkbeslaget framtill, med två skruvar och brickorna, på balken eller i taket. Dra fast skruvarna.

⇒ Skenan sitter nu ihop med balken eller taket.

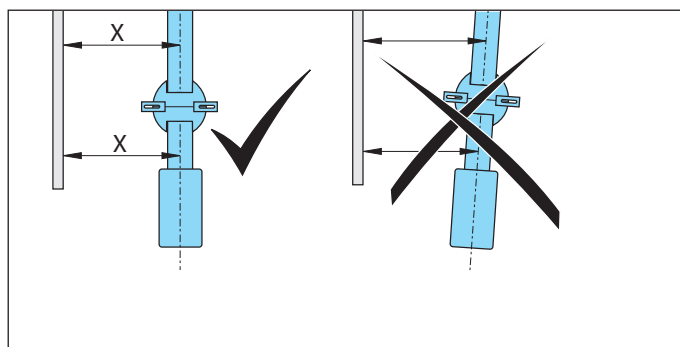


Bild 8



### OBS!

För att förhindra skador på automatiken och skenor, måste automatiken alltid monteras parallellt mot portens skenor.

## 6. Montering

8. Rikta automatiken parallellt mot portens motorskenor.

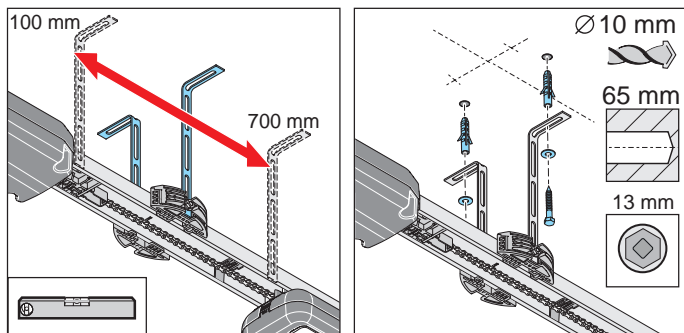


Bild 9

Bild 10

9. Rikta skenan parallellt mot portens mitt baktill. Rikta takupphängningen. Mellan takstyrningen och takinfästningen ska det vara ett avstånd på ca 100 - 700 mm. Takupphängningen ska monteras i detta område. Kontrollera vid behov skenans riktning med ett vattenpass.

10. Markera på taket var hål ska borraras för takinfästningarna. Borra två hål (Ø 10 x 65 mm djupa). Sätt in pluggarna. Sätt an två skruvar med tillhörande bricker mot taket och skruva fast dem tillsammans med hålbandet i taket. Dra fast skruvarna.  
⇒ Skenan sitter nu ihop med taket.

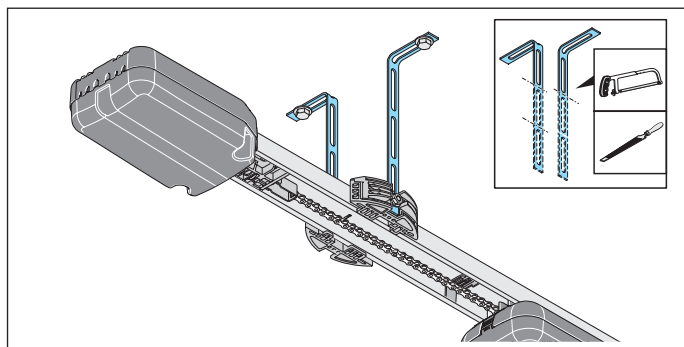


Bild 11



### ! OBSERVERA

**Skaderisk för händerna!**  
Råa, utskjutande metalldelar kan vid beröring förorsaka skrap- och skärsår.

- För att undvika skador, ska utskjutande hålbånd sågas av och avgradas.
- Använd dina personliga skyddshandskar vid avgradningsarbeten.



11. Utskjutande hålbånd måste kapas.

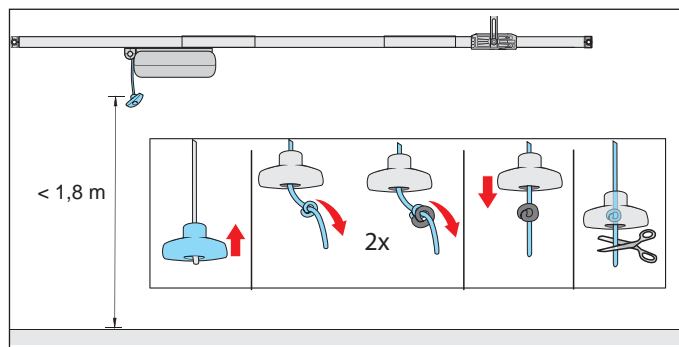


Bild 12



### ! VARNING

**Risk för att dras in!**  
Människor och djur kan fastna i en ögla i nödöppningsvajern och porten kan öppnas av misstag. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

- Bifogat nödöppningshandtag ska användas.



### OBS!

Nödöppningshandtaget kan ge skador, t.ex. skrapmärken på fordonet. Avståndet mellan garagegolvet och nödöppningsvajern ska vara mindre än 1,8 m. Nödöppningshandtaget måste finnas på ett avstånd av minst 50 mm i förhållande till rörliga och fasta föremål längs hela rörelselängden.

12. Sätt fast nödfrikopplingshandtaget:  
Dra vajern genom nödfrikopplingshandtaget. Knyt en dubbelknut på vajern på lämpligt ställe. Dra nödfrikopplingshandtaget över dubbelknuten. Vid behov, korta av vajern eller förläng den med lämpligt material.

## 6. Montering

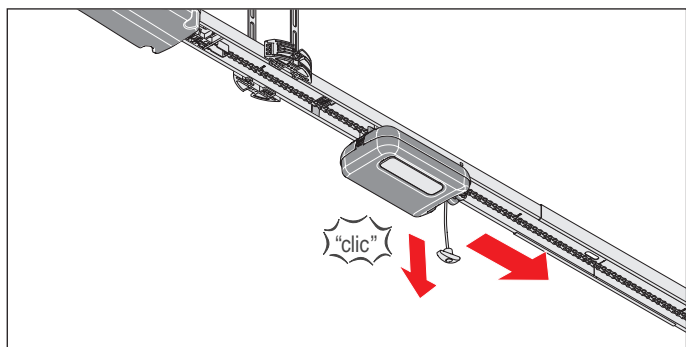


Bild 13

13. Dra en gång i nödöppningsvajern, därmed är motorvagnen upplåst.  
Skjut motorvagnen framåt mot porten.

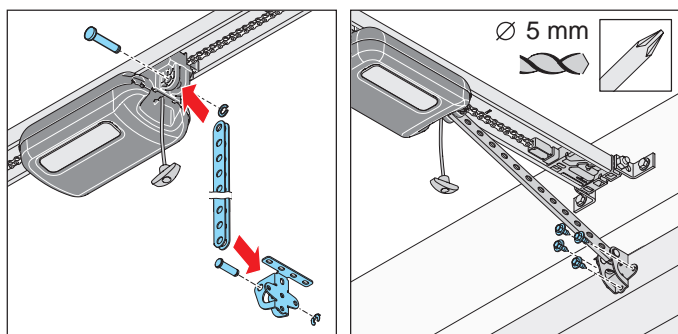


Bild 14

Bild 15



### ⚠ VARNING

**Skaderisk kring huvudpartiet!**  
Vid stöt mot nedhängande föremål kan det uppkomma svåra skrap- och skärsår.

- ▶ Vid montering av nedhängande delar ska din personliga skyddshjälm användas.



14. Stick in stötarmen i portbeslaget. För in bulten och trä över bultsåkningen.  
Sätt in stötarmen framtill på motorvagnen. För in bulten och trä över bultsåkningen.
15. Rikta in portbeslaget mot portens mitt.  
Gör markeringar för borrhålen och borra hålen (Ø 5 mm). Fäst portbeslaget med sexkantskruvarna på porten.  
⇒ Stötarmen är nu monterad på motorvagnen och porten.

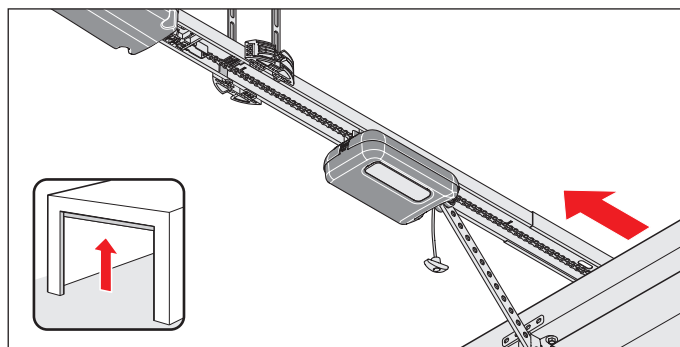


Bild 16



### OBS!

Porten får inte skrapa mot automatiken eller skenor. Automatiken eller skenor kan skadas.  
Automatiken måste då förskjutas.

16. Öppna porten för hand helt och hållet.  
Om porten skrapar mot automatiken eller skenor måste automatiken förskjutas.  
⇒ Skjutomkopplaren följer automatiskt med motorvagnen.

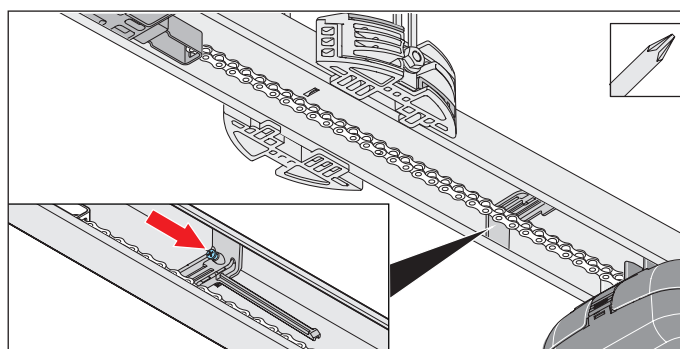


Bild 17



### OBS!

Skjut inte porten fullständigt mot det mekaniska anslaget. Annars drar automatiken porten mot det mekaniska anslaget. Porten spänns då och skador kan inträffa.  
Ett avstånd på ca 30 mm ska hållas.



### INFORMATION

Skjutomkopplaren kan även skjutas in under kedjan och skruvas in i skenan i efterhand.  
Skruva sedan fast skjutomkopplaren i skenan i motsvarande läge.

## 6. Montering

17. Dra med en krysspårmejsel fast skruven på skjutomkopplaren utan att det sker en positionsändring.  
Kontrollera ändläget för portöppning:  
Öppna sedan porten helt. Motorvagnen kör i riktningen portöppning upp på skjutomkopplaren tills det hörs ett "klick".  
⇒ Ändläget för portöppning är nu inställt.

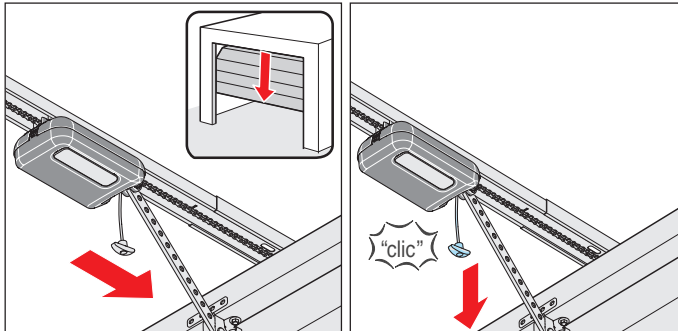


Bild 18

Bild 19

⇒ **Automatiken är färdigmonterad.**

### **OBS!**

Vid nödfrikoppling kan porten öppnas eller stängas självständigt p.g.a. fjäderbrott eller felaktig inställning av viktutjämningen. Automatiken kan skadas eller förstöras. Testa nödfrikopplingen regelbundet.



### **INFORMATION**

Porten kan låsas och låsas upp oberoende av i vilket läge den står.

18. Ställ porten i ett mellanläge.  
⇒ Motorvagnen följer med.
19. Dra i nödöppningsvajern.  
⇒ **Motorvagnen är låst.**  
⇒ Porten låter sig endast manövreras med automatiken.
20. Kontrollera att ingen del av porten sticker ut över offentliga gångvägar eller gator.



### **VARNING**

**Fara på grund av in-/utstickande delar!**

Portblad och andra delar får inte sticka ut över offentliga gångvägar eller gator. Detta gäller även under portrörelsen. Människor eller djur kan träffas, vilket kan leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Gator eller offentliga gångvägar måste hållas fria från in-/utstickande delar.

## 7. Ta bort och sätt fast täckåpor

### 7.1 Motorvagnens täckåpa

Följ särskilt följande grundläggande säkerhetsanvisningar för detta kapitel.



#### **VARNING**

**Fara på grund av optisk strålning!**  
Genom att titta en längre stund in i en lysdiod på nära håll kan det uppstå optisk bländning. Synen kan begränsas starkt under en kort stund. Detta kan leda till svåra eller dödliga olyckor.

- ▶ Man ska inte titta direkt in i en lysdiod.



#### **VARNING**

**Fara på grund av varma ytor!**  
Efter frekvent drift kan motorvagnens eller styrningens komponenter bli varma. Om täckåpan avlägsnas och man vidrör varma komponenter, kan brännskador bli följden.

- ▶ Låt automatiken svalna innan täckåpan tas bort.

### Ta bort täckåpan

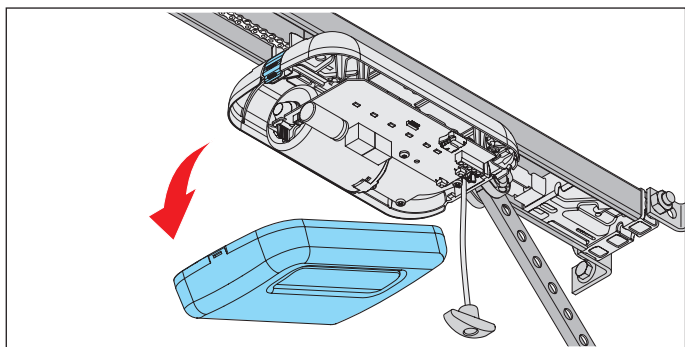


Bild 1

1. Tryck på täckåpans spärr baktill på motorvagnen och ta bort täckåpan.

### Sätt fast täckåpan

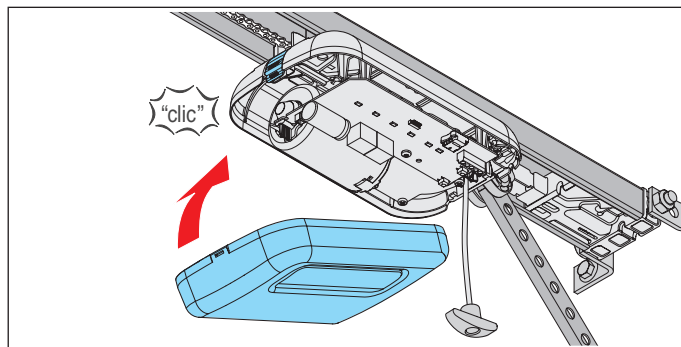


Bild 1

1. Stick in täckåpan framtill och snäpp fast den baktill på motorvagnen.

# 7. Ta bort och sätt fast täckåpor

## 7.2 Takstyrningens täckåpa

Följ särskilt följande grundläggande säkerhetsanvisningar för detta kapitel.



### **FARA**

**Fara på grund av elektrisk ström! Kontakt med spänningsförande delar medför farlig kroppsgenomströmning. Elektrisk stöt, brännskador eller dödsfall kan bli följden.**

- ▶ Arbeten på elektriska komponenter får utföras endast av **utbildad elektriker**.
- ▶ Innan arbeten utförs på automatiken ska nätkontakten dras ut.
- ▶ Om ett batteri är anslutet ska det lossas från styrningen.
- ▶ Kontrollera att automatiken är utan spänning.
- ▶ Säkra automatiken mot återinkoppling.



### **VARNING**

**Fara på grund av varma ytor! Efter frekvent drift kan motorvagnens eller styrningens komponenter bli varma. Om täckåpan avlägsnas och man vidrör varma komponenter, kan brännskador bli följden.**

- ▶ Låt automatiken svalna innan täckåpan tas bort.

### Skruva loss täckåpan

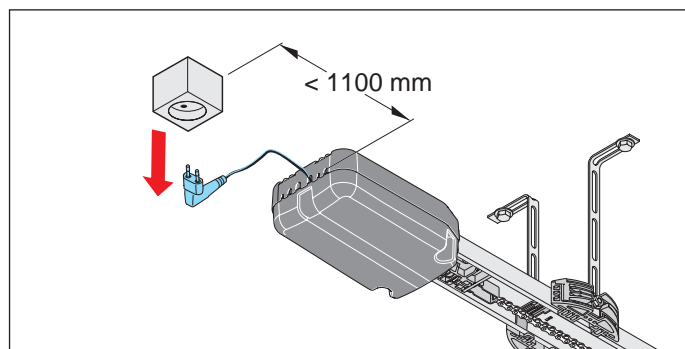


Bild 1

1. Koppla bort automatiken från nätspänningen. Kontrollera att automatiken är spänningslös.

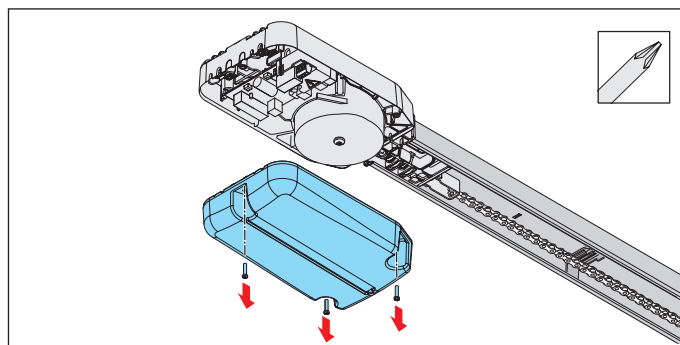


Bild 2



### **OBS!**

**Om det sitter ett batteripack i takstyrningens täckåpa, lyft bort täckåpan försiktigt. Batteripacket ligger löst i täckåpan. Dra ut stickkontakten till batteriet från kretskortet.**

2. Skruva loss täckåpan från takstyrningen och lyft bort den.

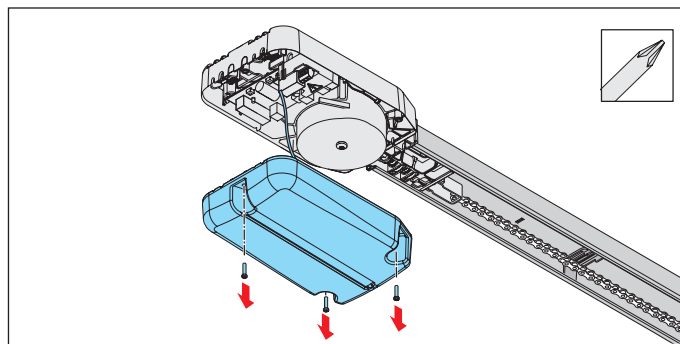


Bild 3

3. Om ett batteri används, skruva bort täckåpan försiktigt. Koppla loss batteriet från kretskortet. Ta bort täckåpan med det löst inlagda batteriet, se kapitel "11.11 Montera/demontera batteri".

### Montera täckåpan

1. Montera täckåpan i omvänd ordningsföljd efter att arbetet har slutförts på takstyrningen.
2. Koppla åter till nätspänningen till automatiken. Kontrollera spänningsförsörjningen.  
⇒ Automatiken är försörd med nätspänning.



## 8. Elanslutning

### 8.1 Anslutning till ett eluttag

Det krävs ett eluttag för den elektriska anslutningen av automatiken.

Installationen av ett eluttag ska utföras av **utbildad elektriker**. Eluttaget måste vara säkrat. De lokala och landsspecifika installationsbestämmelserna ska följas (t.ex. tyska VDE).

Personer som är påverkade av droger, alkohol eller använder mediciner som påverkar reaktionsförmågan får **inte** utföra arbeten på automatiken.

Följ särskilt följande grundläggande säkerhetsanvisningar för detta kapitel.



#### **FARA**

**Fara på grund av elektrisk ström! Kontakt med spänningsförande delar medför farlig kroppsgenomströmning. Elektrisk stöt, brännskador eller dödsfall kan bli följden.**

- ▶ Arbeten på elektriska komponenter får utföras endast av **utbildad elektriker**.
- ▶ Innan du sätter i nätkontakten ska du säkerställa att strömkällans spänning överensstämmer med automatikens spänning som finns angiven på typskylten.
- ▶ Sätt i nätkontakten först när monteringen har slutförts.
- ▶ Innan arbeten utförs på automatiken ska nätkontakten dras ut.
- ▶ Om ett batteri är anslutet ska det lossas från styrningen.
- ▶ Kontrollera att automatiken är utan spänning.
- ▶ Säkra automatiken mot återinkoppling.

#### **OBS!**

För att förhindra skador på automatiken ska takstyrningen kopplas ihop med strömförsörjningen först när monteringsarbetet har slutförts.

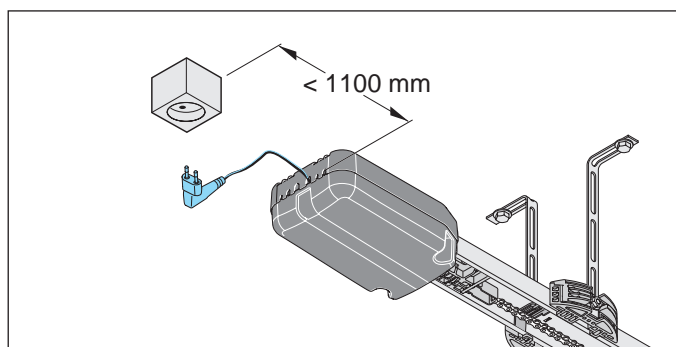


Bild: avstånd mellan takstyrningen och eluttaget

Observera att avståndet mellan takstyrningen och eluttaget får vara maximalt 1,1 m.



#### **INFORMATION**

**Eluttaget ska installeras på följande sätt:**

- inom ett näbart avstånd för takstyrningens nätkabel
- väl synligt och vara ledigt



#### **INFORMATION**

**Nätkabeln är ca 1,2 m lång.**



#### **INFORMATION**

**Den levererade nätledningen får inte förkortas eller förlängas.**

**Alla externt anslutna enheter måste ha en säker avskiljning av kontakterna mot nätspänningsmatning, i enlighet med IEC 60364-4-41.**

**När ledningarna till externa enheter förläggs ska IEC 60364-4-41 beaktas.**

**Alla elektriska ledningar ska läggas fast och säkras mot förskjutning.**

## 9. Idrifftagning

### 9.1 Säkerhetsanvisningar inför idrifftagningen

Följ särskilt följande grundläggande säkerhetsanvisningar för detta kapitel.



#### **VARNING**

**Risk för att dras in!**  
Människor och djur inom portens manövreringsområde kan fastna och dras med vid portens rörelser. Svåra skador eller dödsfall kan bli följd.

- ▶ Håll avstånd till en port som förflyttar sig.
- ▶ Bär endast tätt åtsittande kläder.
- ▶ Använd hårnät för långt hår.



#### **VARNING**

**Risk för kläm- och vridskador!**  
Om porten rör sig och människor och djur befinner sig inom rörelseområdet, kan det uppstå kläm- och vridskador mot mekaniska delar och stängningskanter.

- ▶ Använd endast automatiken när du har full uppsikt över porten.
- ▶ Alla riskområden måste hela tiden vara synliga när porten öppnas och stängs.
- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar. Ta i synnerhet inte tag i stötarmen när den rör sig.
- ▶ Ta inte i takupphängningen när motorvagnen passerar på skenan.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.



#### **VARNING**

**Fara på grund av optisk strålning!**  
Genom att titta en längre stund in i en lysdiod på nära håll kan det uppstå optisk bländning. Synen kan begränsas starkt under en kort stund. Detta kan leda till svåra eller dödliga olyckor.

- ▶ Man ska inte titta direkt in i en lysdiod.



#### **OBS!**

Föremål inom portens rörelseområde kan klämmas fast och skadas.  
Inga föremål får finnas inom portens rörelseområde.



#### **INFORMATION**

Styrningen registrerar kortslutning mellan kedja och skena och kopplar därför från automatiken.



#### **INFORMATION**

Om en fotocell används får denna inte vara aktiverad när programmeringen startas. Ställ porten i ett mellanläge om en fotocell används som karmfocell på porten.

# 9. Idrifttagning

## 9.2 Genomför idrifttagningen

Läs detta kapitel extra noga **före idrifttagningen** så att du kan göra inställningarna av automatiken på ett säkert och optimalt sätt.



### **VARNING**

**Risk för att dras in!**  
Vid en otillåtet hög kraftinställning kan människor och djur inom portens manövreringsområde fastna och dras med vid portens rörelser. Svåra skador eller dödsfall kan bli följderna.

- ▶ Kraftinställningen är säkerhetsrelevant och måste utföras med yttersta noggrannhet av en fackman.
- ▶ Kraftinställningen får endast kontrolleras eller justeras med yttersta noggrannhet.
- ▶ Observera att automatiken endast får användas när en ofarlig kraftinställning har angetts.
- ▶ Ställ in kraftinställningen så lågt att stängningskraften inte utgör en skaderisk.



### **OBS!**

Vid inställning av DIP-brytare får inte något metallföremål användas eftersom ett sådant kan ge skador på DIP-brytarna eller kretskortet.

För inställning av DIP-brytarna ska ett lämpligt verktyg, till exempel ett platt plastföremål, användas.



### **INFORMATION**

Kraftinställningen ska kontrolleras efter att monteringen av automatiken har slutförts. Se även kapitel "13.1 Test av hinderavkänningen".

Automatiken får endast användas:


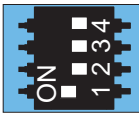
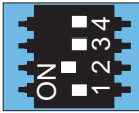
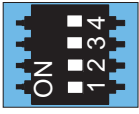
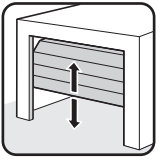
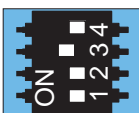
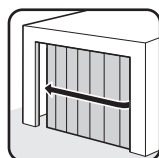
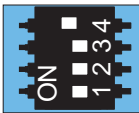
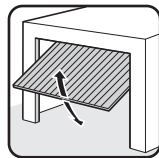
- i kombination med de porttyper som anges i referenslistan, se:



<http://som4.me/cgdo>

För att kunna följa EN 13241-1 ska före idrifttagningen porttyp väljas och ställas in med DIP-brytaren på motorvagnen.

Fabriksinställningen för DIP-brytarna på motorvagnen är "OFF" och gäller då för taksjtuportar.

DIP-brytare på motorvagnen	ON	OFF 
1 	• Automatisk stängning aktiverad	• Automatisk stängning inaktiverad
2 	• Delöppning aktiverad/ • belysningsfunktion inaktiverad	• Delöppning inaktiverad/ • belysningsfunktion aktiverad
3+4 		
3 		
4 		

Motorvagnen har en automatisk kraftinställning. Vid de båda portrörelserna ÖPPNA och STÄNGA läser motorvagnen automatiskt av nödvändig kraft och sparar den när ändlägena har nåtts.



### **INFORMATION**

**Under idrifttagningen:**

- stanna kvar i garaget, i synnerhet under programmeringen.
- är kraftavstängningen ännu inte anpassad till porten och automatiken befinner sig i programmeringsfasen.



### **INFORMATION**

Manöverkrafterna kan ändras och anpassas med hjälp av SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.



## 9. Idrifttagning

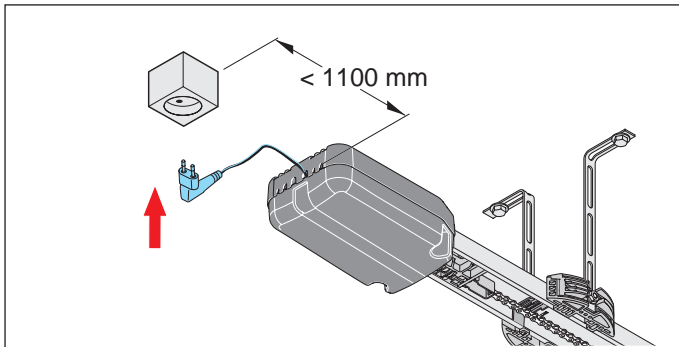


Bild 1

1. Jämför den befintliga spänningsförsörjningen med uppgifterna på typskylten.  
Koppla in nätspänningen på automatiken.  
⇒ Status-LED:n på motorvagnen blinkar grönt.

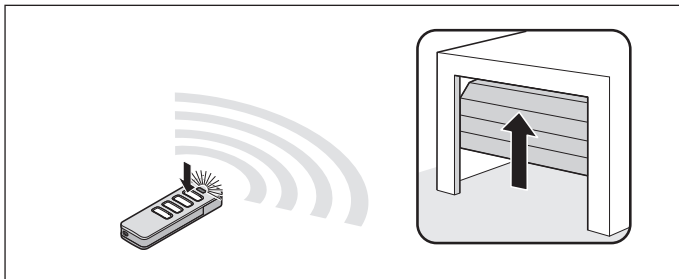


Bild 2

2. Efter att strömförsörjningen har kopplats på till automatiken, är automatikens första rörelse alltid portöppning efter avgiven impuls.  
Tryck **kort** på knapp 1 på den förprogrammerade fjärrkontrollen. Se även den separata monteringsbruksanvisningen till "fjärrkontrollen".  
⇒ Motorvagnen förflyttar sig långsamt till ändläget för portöppning och kopplas **automatiskt** från vid skjutomkopplaren.  
⇒ Lysdiодerna i automatikens belysning blinkar.

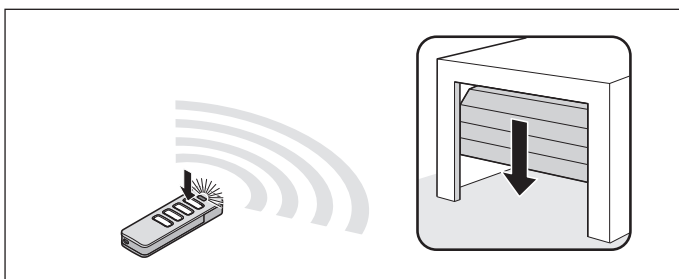


Bild 3

3. Tryck igen **kort** på knapp 1 på fjärrkontrollen.  
⇒ Motorvagnen förflyttar sig långsamt i riktning för portstängning.  
⇒ Lysdiодerna i automatikens belysning blinkar. Motorvagnen kopplas **automatiskt** från när den har uppnått den fabriksinställda stängningskraften vid ändläget för portstängning.  
⇒ Lysdiодerna i automatikens belysning blinkar i en annan ordningsföljd.

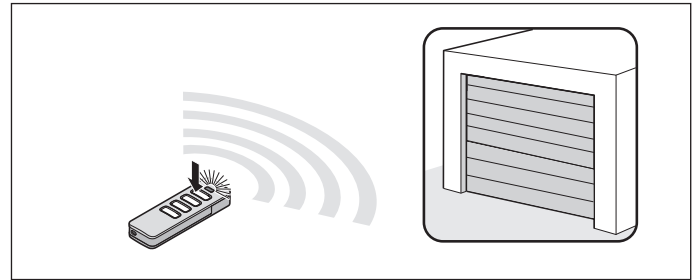


Bild 4

4. Tryck **kort** (< 1 sekund) på knapp 1 på fjärrkontrollen så att ändläget sparas.  
⇒ Lysdiодerna i automatikens belysning blinkar i en snabbare takt.  
**Automatiken startar automatiskt sin programmering:**  
⇒ Motorvagnen förflyttar sig **automatiskt** åter till ändläget för portöppning och läser in nödvändig manöverkraft.  
⇒ Motorvagnen kör **automatiskt** till ändläget för portstängning.  
I förekommande fall kör motorvagnen sträckan flera gånger för att läsa av en högre portvikt.  
⇒ Motorvagnen förflyttar sig **automatiskt** en delsträcka i riktning för portöppning för att mjukgång ska programmeras.  
⇒ Porten förflyttar sig **automatiskt** åter till ändläget för portstängning.  
⇒ Motorvagnen kör **automatiskt** till ändläget för portöppning.  
⇒ Lysdiодerna i automatikens belysning lyser **konstant**.  
⇒ **Automatiken är programmerad och redo för drift.**

## 9. Idrifttagning



### INFORMATION

Om porten löper trögt, stannar motorvagnen. Portens mekanik måste kontrolleras, se kapitel, se kapitel "9.3 Hinder påträffat vid kraftprogrammeringskörningen".

Eventuellt måste ändlägena efterjusteras, se kapitel "9.4 Mekanisk efterjustering av ändlägena".

### 9.3 Hinder påträffat vid kraftprogrammeringskörningen

Om porten registrerar ett hinder vid första förflyttningen för portstängning och kraftprogrammeringskörningarna inte kan slutföras, stannar porten.



### OBS!

Kontrollera rörelselängd, mekanik och fjäderspänning samt viktutjämning för att undvika skador på portanläggningen.

1. **Tryck och håll ner** knapp 1 på fjärrkontrollen.  
⇒ Motorvagnen **rycker igång kort** och förflyttar sig fram till **önskat ändläge** för portstängning.
2. Släpp upp knapp 1 på fjärrkontrollen.
3. **Fininställning:**  
Tryck och håll ner knapp 1 på fjärrkontrollen tills motorvagnen **rycker igång kort**.  
Släpp upp knapp 1 på fjärrkontrollen.
- 3.1 Proceduren kan upprepas tills önskat ändläge har uppnåtts.  
Tryck **kort** (< 1 sekund) på knapp 1 på fjärrkontrollen, då sparas ändläget för portstängning.  
⇒ Motorvagnen startar den **automatiska** kraftprogrammeringskörningen fram till ändläget för portöppning.  
⇒ Porten startar den **automatiska** kraftprogrammeringskörningen fram till ändläget för portstängning.

Om ytterligare ett hinder påträffas, stannar motorvagnen och reverserar en bit.

1. **Tryck och håll ner** Knapp 1 på fjärrkontrollen.  
⇒ Motorvagnen startar utan att rycka eftersom portens ändläge redan har sparats.  
⇒ Motorvagnen förflyttar sig fram till ändläget.
2. Släpp upp knapp 1 på fjärrkontrollen.
3. Tryck **kort** på knapp 1 på fjärrkontrollen.

- ⇒ **Automatiska kraftprogrammeringskörningar startar på nytt.**
- ⇒ Efter att kraftprogrammeringskörningarna har slutförts, förflyttar sig motorvagnen **automatiskt** till ändläget för portöppning.
- ⇒ Lysdioderna i automatikens belysning lyser **konstant**.
- ⇒ **Automatiken är programmerad och redo för drift.**

## 9. Idrifttagning

### 9.4 Mekanisk efterjustering av ändlägena

Öka ändlägets stängningstryck för portstängning

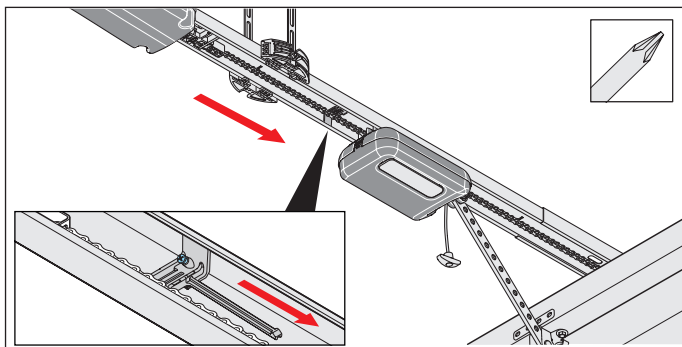


Bild 1

1. Lossa skruven på skjutomkopplaren och flytta skjutomkopplaren några millimeter i riktningen för portstängning. Dra fast skruven igen.
2. Nödfrikopplingens funktion måste testas i ändläget för portstängning. Det måste gå att låsa upp.

Reducera ändlägets stängningstryck för portstängning

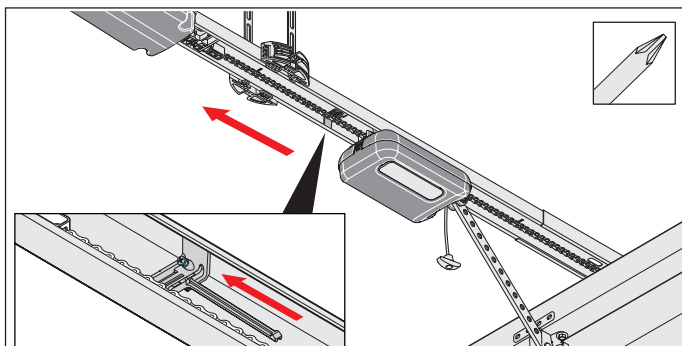


Bild 1

1. Lossa skruven på skjutomkopplaren och flytta skjutomkopplaren några millimeter i riktningen för portöppning. Dra fast skruven igen.



**OBS!**

Skjut inte porten fullständigt mot det mekaniska anslaget. Annars drar automatiken porten mot det mekaniska anslaget. Porten spänns då och skador kan inträffa. Ett avstånd på ca 30 mm ska hållas.

### 9.5 Montera anvisnings- och varningsskylt

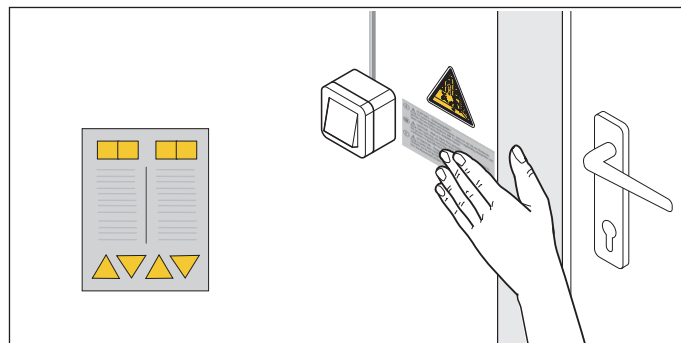


Bild 1.1 sätt dekal i närheten av den fasta regler- eller styransordningen

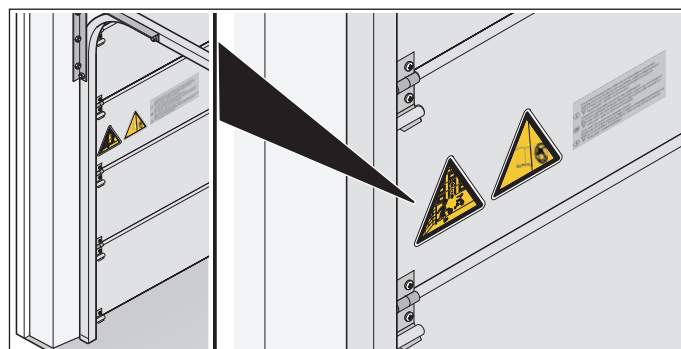


Bild 1.2 sätt dekal på portbladet

1. Sätt varningsskyltarna och anvisningsskyltarna på en rengjord och avfettad yta:
  - på avstånd från rörliga delar
  - i närheten av den fasta regler- eller styransordningen
  - i ögonhöjd på ett väl synligt ställe på portbladet
2. Genomför hinderavkänning, se kapitel "13.1 Test av hinderavkänningen".

⇒ Idrifttagningen är avslutad.

# 10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner

## 10.1 Motorvagnens kretskort

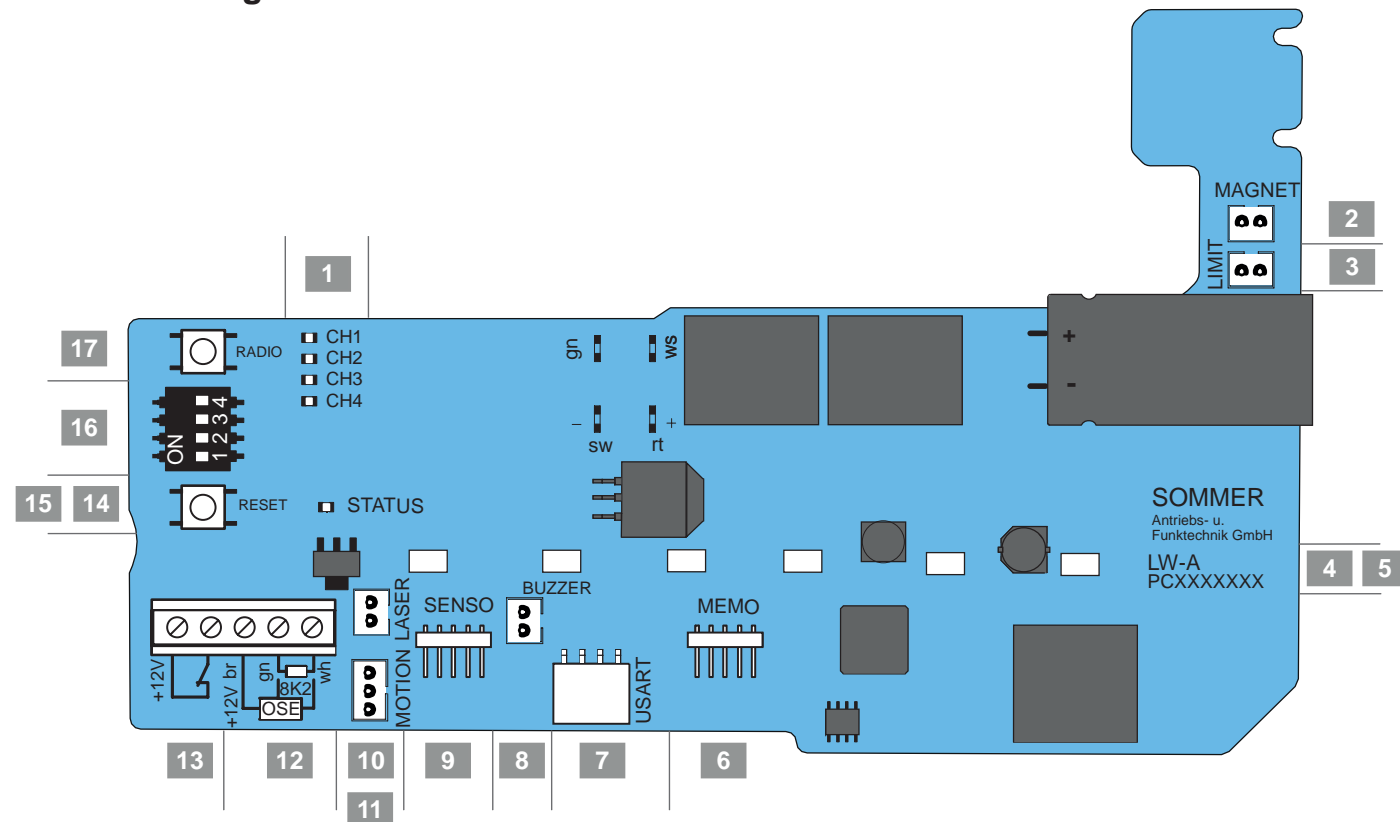


Bild motorvagnens kretskort (komplett utförande\*)

### Anslutningsmöjligheter på motorvagnen

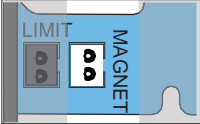
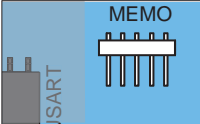
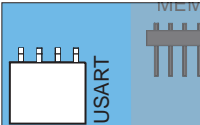
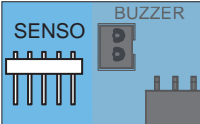
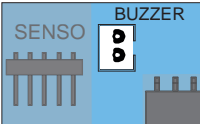

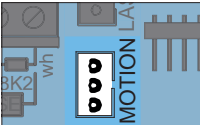
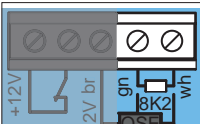
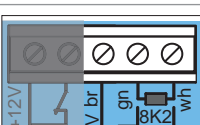
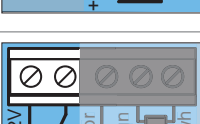
1	LED, CH 1 - CH 4, röd Indikering av radiokanal	10	Kontaktplats LASER*, vit, Anslutning parkeringspositionslaser
2	Kontaktplats MAGNET*, grön Anslutning Lock	11	Kontaktplats MOTION*, vit, 3-polig Anslutning för rörelsesensor
3	Kontaktplats LIMIT, blå Anslutning ändlägesbrytare (ÖPPNA)	12	Anslutning för säkerhetskontaktlist* 8k2/OSE
4	Kretskortbeteckning	13	Anslutning för gångdörrsäkring potentialfri
5	Lysdioder, automatikens belysning	12/13	Anslutning 12 V/DC- 100 mA
6	Kontaktplats MEMO* Anslutning Memo	14	Status-LED, grön
7	Kontaktplats USART* Gränssnitt	15	Reset-knapp, grön
8	Kontaktplats BUZZER*, svart Anslutning varnings- eller larmbuzzer	16	DIP-brytare
9	Kontaktplats SENSO* Anslutning Senso	17	Radio-knapp, röd (radio)

\*Utförandet kan variera beroende på typ. Därför kan användningen av tillbehör variera.

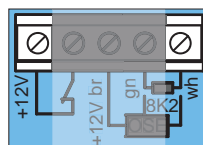
Ett kopplingschema finns i kapitel "19. Kopplingscheman och DIP-brytarnas funktioner".

# 10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner

## 10.2 Anslutningsmöjligheter på motorvagnen

Kretskort, detalj	Funktion/ användningsexempel
	<b>Kontaktplats MAGNET*</b> , grön Anslutning Lock Låsmagnet
	<b>Kontaktplats MEMO*</b> Anslutning Memo Minnesutbyggnad för 450 sändkommandon
	<b>Kontaktplats USART*</b> Anslutning t.ex. modul Homeautomation
	<b>Kontaktplats SENSO*</b> Anslutning Senso Fuktsensor
	<b>Kontaktplats BUZZER*</b> , svart Anslutning varnings- eller larmbuzzer
	<b>Kontaktplats LASER*</b> , vit Anslutning parkeringspositions laser
	<b>Kontaktplats MOTION*</b> , vit Anslutning för rörelsesensor 3-polig
	<b>Anslutning för säkerhetskontaktlist 8k2*</b>
	<b>Anslutning för säkerhetskontaktlist OSE*</b> + 12 V = br OSE Signal = gn GND = wh
	<b>Anslutningsklämma för gångdörrsäkring</b> (gångdörrsbrytare, reedkontakt osv.) potentialfri kontaktkrav (12 V DC, 10 mA) normalt sluten kontakt

### Kretskort, detalj



### Funktion/ användningsexempel

#### Anslutningsklämma utgång +12 V DC\*

max. 100 mA +12 VGND = wh

Spänningsförsörjning för tillbehör, antingen fingerskanner eller extern belysning

\*Utförandet kan variera beroende på typ. Därför kan användningen av tillbehör variera.

Ytterligare information om tillbehör erhåller du från din auktoriserade återförsäljare eller på:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Följ särskilt följande grundläggande säkerhetsanvisningar för detta kapitel.



### ⚠ FARA

**Fara på grund av elektrisk ström!**  
Kontakt med spänningsförande delar medför farlig kroppsgenomströmning. Elektrisk stöt, brännskador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Arbeten på elektriska komponenter får utföras endast av **utbildad elektriker**.
- ▶ Tillbehör får endast anslutas när automatiken är spänningsfri.
- ▶ Innan arbeten utförs på automatiken ska nätkontakten dras ut.
- ▶ Om ett batteri är anslutet ska det lossas från styrningen.
- ▶ Kontrollera att automatiken är utan spänning.
- ▶ Säkra automatiken mot återinkoppling.



# 10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner

## 10.3 Reducera lysdioders ljusstyrka



### VARNING

**Fara på grund av optisk strålning!**  
Genom att titta en längre stund in i en lysdiod på nära håll kan det uppstå optisk bländning. Synen kan begränsas starkt under en kort stund. Detta kan leda till svåra eller dödliga olyckor.  
► Man ska inte titta direkt in i en lysdiod.

Under inställningsarbetena kan lysdiodernas ljusstyrka reduceras genom att trycka en gång kort på Reset- eller Radio-knappen.

1. Tryck snabbt en gång på Radio- eller Reset-knappen.  
⇒ Lysdiodernas ljusstyrka reduceras.

## 10.4 Beskrivning av radiokanalerna

LED	Radiokanal	Inställning/funktion
1	CH 1	Impulsdrift
2	CH 2	Delöppning eller belysningsfunktion
3	CH 3	Definierar ÖPPNA
4	CH 4	Definierar STÄNGA

## 10.5 Programmera sändaren

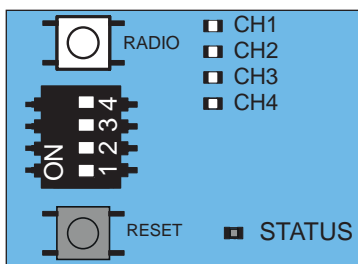


Bild 1



### INFORMATION

Om inget sändkommando mottas inom 30 sekunder efter att man tryckt på Radio-knappen kopplar radiomottagaren om till normaldrift.

1. Välj önskad radiokanal genom att trycka upprepade gånger på Radio-knappen.

	1 x	2 x	3 x	4 x
LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

2. Tryck på önskad knapp på sändaren tills tidigare vald lysdiod (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4) släcks.  
⇒ **Lysdioden släcks – programmeringen har slutförts.**  
⇒ Sändaren har skickat radiokoden till radiomottagaren.
3. För att programmera flera sändare, upprepa stegen ovan.



### INFORMATION

Det går inte att programmera fler sändare om alla minnesplatser i fjärrkontrollen är belagda.

### När minneskapaciteten är uppnådd

Det finns totalt 40 fjärrkontrollskommandon för alla kanaler. Om man försöker programmera ytterligare sändare blinkar alla röda lysdioder för radiokanalerna CH 1–CH 4. Om fler minnesplatser behövs, se kapitel "10.6 Information om Memo".

## 10.6 Information om Memo

Användningen av Memo beror på utförandet av motorvagnens kretskort.

Med tillbehöret Memo kan minneskapaciteten utökas till 450 fjärrkontrollskommandon. När Memo ansluts förs alla existerande sändare som finns på det interna minnet över till minnet på Memo och sparas där. Memo måste förbli ansluten på styrningen.

På det interna minnet sparas då inte längre några sändare. Det går inte att föra tillbaka sparade sändare från Memo till det interna minnet.

Alla radiokanaler inklusive Memos minne kan raderas, se kapitel "10.11 Radera alla radiokanaler i mottagaren".



### INFORMATION

Radera Memo på en ny automatik. Annars kommer alla sparade sändare för automatiken att raderas och de måste programmeras på nytt.

# 10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner

## 10.7 Avbryt programmeringsläget

- Tryck på Radio-knappen tills ingen lysdiod längre lyser eller gör ingen inmatning under 30 sekunder.  
⇒ Programmeringsläget har nu avbrutits.

## 10.8 Radera sändarknappen från radiokanalen

- Välj önskad radiokanal genom att trycka upprepade gånger på Radio-knappen.  
Håll Radio-knappen intryckt i 15 sekunder.

LED	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Efter 15 sekunder blixtrar lysdioden.

- Släpp upp Radio-knappen.  
⇒ Radiomottagaren står nu i raderingsläge.
- Tryck på knappen på sändaren vars kommando ska raderas i radiokanalen.  
⇒ Lysdioden släcks.  
⇒ Raderingen har slutförts.  
Upprepa vid behov proceduren för flera knappar.

## 10.9 Radera sändare helt från mottagaren

- Tryck på Radio-knappen och håll den intryckt i 20 sekunder.  
⇒ Efter 15 sekunder blixtrar lysdioden.  
⇒ Efter ytterligare 5 sekunder ändras blinksekvensen till ett jämnt blinkande.
- Släpp upp Radio-knappen.  
⇒ Radiomottagaren står nu i raderingsläge.
- Tryck på valfri sändarknapp vars sändare ska raderas.  
⇒ Lysdioden släcks.  
⇒ Raderingen slutförd.  
⇒ Sändaren har nu raderas från radiomottagaren.  
Upprepa vid behov proceduren för flera sändare.

## 10.10 Radera radiokanal i mottagaren

- Välj önskad radiokanal genom att trycka upprepade gånger på Radio-knappen.  
Håll Radio-knappen intryckt i 25 sekunder.

LED	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Efter 15 sekunder blixtrar lysdioden.

⇒ Efter ytterligare 5 sekunder ändras blinksekvensen till ett jämnt blinkande.

⇒ Efter ytterligare 5 sekunder lyser lysdioden för vald radiokanal.

- Släpp upp Radio-knappen.  
⇒ Raderingen har slutförts.  
⇒ Alla programmerade sändare i vald radiokanal har raderats från radiomottagaren.

## 10.11 Radera alla radiokanaler i mottagaren

- Tryck på Radio-knappen och håll den intryckt i 30 sekunder.  
⇒ Efter 15 sekunder blixtrar lysdioden.  
⇒ Efter ytterligare 5 sekunder ändras blinksekvensen till ett jämnt blinkande.  
⇒ Efter ytterligare 5 sekunder lyser lysdioden för vald radiokanal.  
⇒ Efter ytterligare 5 sekunder lyser alla lysdioder.
- Släpp upp Radio-knappen.  
⇒ Alla lysdioder har släckts efter 5 sekunder.  
⇒ **Alla programmerade sändare har raderats från mottagaren.**  
⇒ Mottagaren är fullständigt raderad, detta gäller även om ett Memo är anslutet.

# 10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner

## 10.12 Programmering av ytterligare en fjärrkontroll via radioöverföring (HFL)

### Förutsättningar för programmering via radioöverföring

Det måste redan finnas en fjärrkontroll som programmerats på radiomottagaren. Fjärrkontrollerna som används måste vara identiska. Till exempel kan endast en Pearl programmeras till en Pearl och en Pearl Vibe till en Pearl Vibe.

Knappbeläggningen på fjärrkontrollen (A) används för den fjärrkontroll som ska programmeras (B), alltså den fjärrkontroll som försatte radiomottagaren i programmeringsläget.

Den redan programmerade fjärrkontrollen och den fjärrkontroll som ska programmeras måste befinna sig inom radiomottagarens räckvidd.

### Exempel:

1. Från fjärrkontrollen (A) programmeras knapp 1 till radiokanal 1 och knapp 2 till radiokanal 2.  
⇒ Den nyprogrammerade fjärrkontrollen (B) övertar samma knappbeläggning som fjärrkontrollen (A): Knapp 1 till radiokanal 1, knapp 2 till radiokanal 2.

### Begränsning

Följande inställning är **inte** möjlig:

- målriktad programmering av en utvald fjärrkontrollsknapp till en radiokanal.

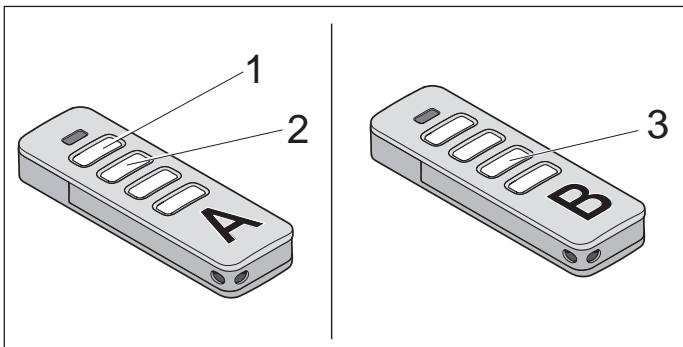


Bild 1

1. Tryck på knapp 1 och 2 på en programmerad fjärrkontroll (A) i 3 - 5 sekunder tills lysdioden tänds en kort stund på fjärrkontrollen.  
⇒ Lysdioderna i automatikens belysning blinkar.
2. Släpp knapp 1 och 2 på fjärrkontrollen (A).

⇒ Om **inget** radiokommando skickas inom 30 sekunder kopplar radiomottagaren om till normal drift.

3. Tryck på valfri knapp, t.ex. (3), på fjärrkontrollen som ska programmeras (B).  
⇒ Lysdioderna i automatikens belysning lyser konstant.

## 10.13 Genomför styrningsåterställning

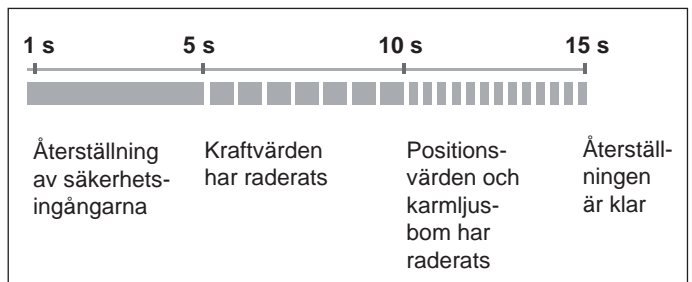


Bild: översikt över tidsföljden för statuslysdioderna (Status) på motorvagnen när man trycker på den gröna Reset-knappen

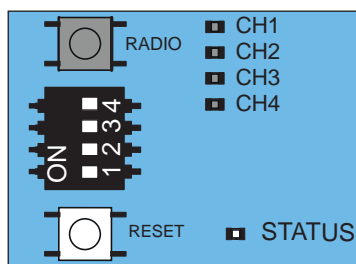


Bild 1



### INFORMATION

För att återställa alla parametrar till fabriksinställningarna krävs en SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.



### Återställning av säkerhetsutrustningarna

1. Tryck 1 sekund på den gröna Reset-knappen.  
⇒ Återställning av anslutna säkerhetsutrustningar.  
⇒ Säkerhetsutrustningar som anslutits i efterhand identifieras.

### Radera kraftvärden

1. Tryck 5 sekunder på den gröna Reset-knappen på motorvagnen tills den gröna statuslysdioden (Status) blinkar långsamt.

# 10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner

⇒ Kraftvärden har raderats.

## Radera kraft- och positionsvärden

- Tryck 10 sekunder på den gröna Reset-knappen på motorvagnen tills den gröna statuslysdioden (Status) blinkar snabbt.
  - ⇒ Kraft- och positionsvärden raderade.
  - ⇒ Karmfotocellen raderad.

## Genomföra återställning

- Tryck 15 sekunder på den gröna Reset-knappen på motorvagnen tills den gröna lysdioden släcks.
  - ⇒ Återställningen är klar.

## 10.14 Inställning av DIP-brytarna på motorvagnen

Det går att skapa specialfunktioner med hjälp av DIP-brytarna på motorvagnen.

För att kunna följa EN 13241-1 ska före idrifttagningen porttyp väljas och ställas in med DIP-brytaren på motorvagnen.


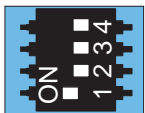
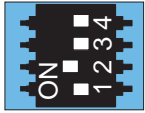
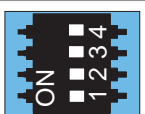
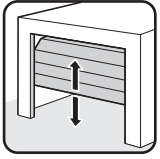
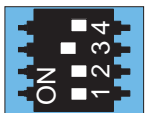
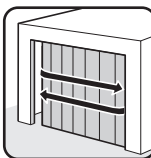
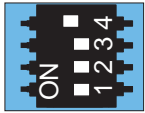
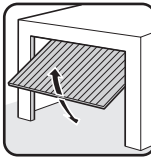
Fabriksinställningen för DIP-brytarna är inställd på "OFF" och gäller då för takschjutportar.



### OBS!

Vid inställning av DIP-brytare får inte något metallföremål användas eftersom ett sådant kan ge skador på DIP-brytarna eller kretskortet.

För inställning av DIP-brytarna ska ett lämpligt verktyg, till exempel ett platt plastföremål, användas.

DIP-brytare på motorvagnen	ON	OFF 
1 	• Automatisk stängning aktiverad	• Automatisk stängning inaktiverad
2 	• Delöppning aktiverad/ belysningsfunktion inaktiverad	• Delöppning inaktiverad/ belysningsfunktion aktiverad
3+4 		
3 		
4 		

# 10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner

## 10.15 Ställ in automatisk stängning – definiera grundvärden

Är den automatiska stängningen aktiverad, öppnas porten via en impuls.  
Porten förflyttar sig fram till ändläget för portöppning. När öppethållningstiden har gått, stängs porten automatiskt. Från fabrik stänger porten automatiskt även från delöppningsläget vid aktiverad automatisk stängning.



### **VARNING**

**Det föreligger skaderisk vid automatisk stängning!**  
Portar som stängs automatiskt kan skada människor eller djur som uppehåller sig inom portens rörelseområde vid stängningstidpunkten. Detta kan det leda till svåra eller dödliga skador.

- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar. Ta i synnerhet inte tag i takinfästningarna eller i stötarmen.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.



### **OBS!**

Om du inte har översikt över porten och automatiken används, kan föremål inom portens rörelseområde klämmas fast och skadas.  
Inga föremål får finnas inom portens rörelseområde.



### **INFORMATION**

Porten öppnas helt om den stöter på ett hinder.



### **INFORMATION**

Vid drift med automatisk stängning ska standarden EN 12453 följas. Det föreskrivs enligt lag. I utomeuropeiska länder ska de landsspecifika föreskrifterna beaktas. En fotocell måste anslutas. Det är inte tillåtet att bygga säkerhetsingångarna med byglingar.

1. Stäng porten.
2. Ställ DIP-brytare 1 i läget ON.
3. Förinställd öppethållningstid är 30 sekunder. Inom de 30 sekunderna startar öppethållningstiden om för varje nytt kommando. Genom att trycka på knapp 1 på sändaren går porten till ändläget för portöppning. Portens rörelse kan inte stoppas med hjälp av sändaren.
4. Efter 30 sekunder stängs porten automatiskt. Stängningsrörelsen kan avbrytas med sändaren via ett kommando.  
⇒ Porten öppnas helt – efter ändrad riktning.
5. Efter 30 sekunder startar porten åter stängningsrörelsen.  
⇒ Porten stängs.



### **INFORMATION**

Fabriksinställningen innefattar helautomatiserad stängning med en förinställd öppethållningstid på 30 sekunder från ändläget för portöppning och 60 sekunder från delöppning. Vid passering aktiveras fotocellen och öppethållningstiden på takskjutportar och sidosektionsportar förkortas till 5 sekunder.

Denna inställning och valet av halvautomatisk stängning kan ställas in via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.



### **INFORMATION**

Förvarningstiden kan aktiveras och ställas in via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.



Nedräkningen av förvarningstiden indikeras genom att lysdioderna i automatikens belysning och varningsljuset blinkar.

## 10.16 Ställ in belysningsfunktionen

Automatikens belysning på motorvagnen kan kopplas till och från separat via radiokanal CH 2. Den här funktionen är förinställd från fabrik.

Programmera önskad fjärrkontrollsknapp på radiokanal CH 2.

Fabriksinställningen för DIP-brytare 2 är inställd på OFF vilket innebär att belysningsfunktionen är aktiverad.

# 10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner



## INFORMATION

Belysningsfunktionen eller delöppning kan användas.

1. Ställ DIP-brytare 2 på motorvagnen på OFF.
2. Välj radiokanal CH 2 genom att trycka upprepade gånger på Radio-knappen. Programmera belysningsfunktionen på önskad sändarknapp.  
⇒ Belysningsfunktionen står till förfogande.

Automatikens belysning kan nu kopplas till och från via aktuell sändarknapp.



## INFORMATION

Om automatikens belysning inte stängs av manuellt, stängs den av automatiskt efter 60 minuter. Detta värde kan ändras via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.

Andra belysningsvarianter och funktioner kan erhållas via tilläggsdelarna Lumi+ och Relay.

Med Lumi+ handlar det om en lysdiodslist med 12 lysdioder (24 V, 7 W). Denna kan monteras som en extrabelysning i takstyrningen.

Parallellt med automatikens belysning kopplas Lumi+ och Relay in vid impulsen "start". Från fabrik är lystiden inställd på 180 sekunder. Om belysningsfunktionen aktiverats via radiokanalen CH 2 kan automatikens belysning, Lumi+ och Relay även kopplas in och från separat. Då utlöser inget körkommando.

Efter 60 minuter stängs automatikens belysning, Lumi+ eller Relay av automatiskt.

Tillbehören Lumi+ och Relay kan beställas från din auktoriserade återförsäljare eller via:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

## 10.17 Ställ in delöppning

Med denna funktion kan man ställa in en önskad delöppning. Porten öppnas då inte helt utan endast till det inställda portläget.

### Exempel:

En sidosektionsport kan öppnas för personpassage. Delöppningen kan endast manövreras via radio eller knapp 2, se kapitel "11.4 Knapp 2 för delöppning".



## INFORMATION

Det går att köra fram till inställt delöppningsläge oberoende av portens utgångsposition.



## INFORMATION

Programmering av delöppningsfunktionen kan endast ske när autostängningsfunktionen är inaktiverad.

1. Stäng porten helt fram till ändläget för portstängning.
2. Välj radiokanal CH 2 genom att trycka upprepade gånger på Radio-knappen och programmera delöppningsfunktionen på önskad sändarknapp.
3. Ställ DIP-brytare 2 på motorvagnen på ON.
4. Tryck på önskad knapp på sändaren för delöppningsfunktionen.  
⇒ Porten förflyttar sig i riktningen för portöppning.
5. När önskat portläge nåtts för delöppningen, tryck igen på knappen på sändaren.  
⇒ Porten stannar vid önskad position.

## 10.18 Radera delöppning

1. Ställ DIP-brytare 2 på motorvagnen på OFF.
2. Öppna porten helt fram till ändläget för portöppning.  
⇒ Delöppning har raderats.

För programmering av en ny position se kapitel "10.17 Ställ in delöppning".

## 10.19 Gångdörrsäkring

Gångdörrsäkringen förhindrar att porten går igång när gångdörren är öppen.

1. Gångdörrsäkringen måste monteras på ett sådant sätt att brytaren på ett säkert sätt kan upptäcka att dörren är öppen. Montera inte gångdörrsäkringen på gångjärnsidan.
2. Anslut gångdörrsäkringen till anslutningsklämman på motorvagnen. Kontaktkravet är 12 V DC, 10 mA. Den normalt slutna kontakten är potentialfri.
3. Kontrollera funktionen.

# 10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner



## INFORMATION

Om gångdörren öppnas tänds automatikens belysning på motorvagnen. Om dörren stängs lyser automatikens belysning under den förinställda tiden och stängs sedan av. Lystiden kan ändras med SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.



## INFORMATION

Om gångdörren är öppen längre än 60 minuter stängs automatikens belysning av automatiskt efter 60 minuter. Detta värde kan ändras via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.



## INFORMATION

Om styrningen vid öppen gångdörr inte får något nytt kommando växlar lysdiодerna i automatikens belysning från konstant till blinkande.

## 10.20 Utgång 12 V

Användningen av utgången 12 V beror på utförandet av motorvagnens kretskort.

Denna utgång kan användas för spänningsförsörjning av ett externt tillbehör. Utgången 12 V erbjuder 2 driftsätt. För detta finns 12 V DC max. 100 mA.

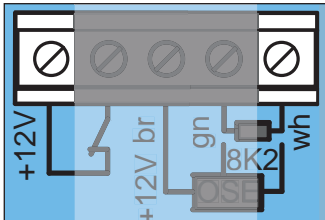


Bild utgång 12 V

### Driftsätt 1 (fabriksinställning)

Spänningsförsörjning för extern förbrukare, t.ex. fingerskanner i portbladet.



## INFORMATION

För detta driftsätt måste energisparläget avaktiveras. Sätt då DIP-brytare 3 på takstyrningen på ON. Se kapitel "14.5 Energisparläge".

### Driftsätt 2 (extern belysning)

Med detta driftsätt kan man ansluta en extern belysning och koppla om via radiokanal CH2, t.ex. en belysning med lysdioder. Detta driftsätt kan endast aktiveras via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.

Med driftsättet "extern belysning" kan säkerhetsutrustningen OSE/8K2 på motorvagnen inte längre användas.



## INFORMATION

Om driftsättet extern belysning används arbetar automatikens belysning med reducerad lyskraft.

## 10.21 SOMlink

Med SOMlink kan utbildad yrkespersonal ändra funktioner och inställningar på portautomatiken. Det kan t.ex. vara kraft- och hastighetsvärden, driftparametrar och komfortfunktioner.

Kontakta din auktoriserade återförsäljare om du vill genomföra ändringar.



## INFORMATION

SOMlink är en kombination av en tilläggsenhet och en webbaserad applikation för att ändra funktioner på portautomatiken.



Eftersom även säkerhetsrelevanta värden kan ändras, säljs SOMlink endast till utbildad yrkespersonal. Alla ändringar av inställningar med SOMlink protokollförs.



## INFORMATION

Alla automatikens parametrar återställs till givna fabriksinställningar vid en fabriksåterställning. Även inställningarna som har gjorts via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet återställs. DIP-brytarna kan endast ställas in manuellt.

# 11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner

## 11.1 Takstyrningens kretskort

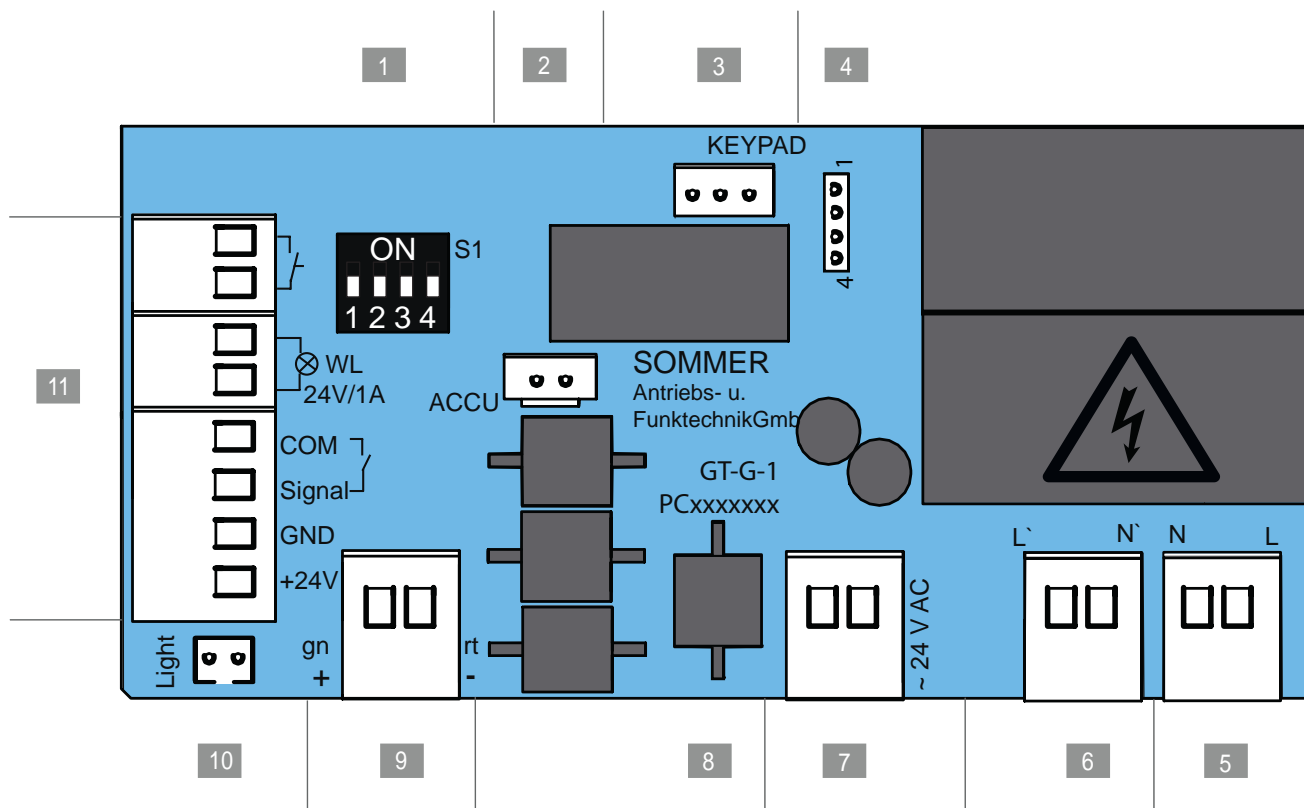


Bild takstyrningens kretskort (komplett utförande\*)

### Anslutningsmöjligheter på takstyrningen

1	DIP-brytare	7	Anslutningsklämma, 2-polig Sekundärsida transformator 24 V AC
2	Kontaktplats ACCU Anslutning för batteripack	8	Kretskortbeteckning
3	Kontaktplats KEYPAD, svart Anslutning Conex	9	Anslutningsklämma, 2-polig Kedja och skena, 24 V DC
4	Kontaktplats Anslutning för Relay	10	Kontaktplats Light, vit Anslutning för tilläggsbelysning Lumi+
5	Anslutningsklämma, 2-polig Försörjningsspänning 220 - 240 V AC 50/60 Hz	11	Anslutningsklämma, 8-polig <ul style="list-style-type: none"> <li>• Knapp, potentialfri</li> <li>• Varningsljus (24 V DC, max. 25 W)</li> <li>• 2-/4-trådad fotocell (max. 100 mA reglerad)</li> </ul>
6	Anslutningsklämma, 2-polig Primärsida transformator 220 - 240 V AC 50/60 Hz		

\*Utförandet kan variera beroende på typ. Därför kan användningen av tillbehör variera.

Ett kopplingschema finns i kapitel "19. Kopplingscheman och DIP-brytarnas funktioner".



# 11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner

## 11.2 Anslutningsmöjligheter på takstyrningen

Följ följande grundläggande säkerhetsanvisningar för detta kapitel.



### **VARNING**

#### **Risk för kläm- och vridskador!**

Porten kan aktiveras via knapptryckning. Personer som inte har översikt över porten och som uppehåller sig inom mekanikens eller stängningskanternas rörelseområde, kan råka ut för kläm- och vridskador.

- ▶ Knappar och övriga kommandogivare får monteras endast inom portens synfält.
- ▶ Använd endast knappar och andra kommandogivare när portens rörelser kan ses.
- ▶ Alla riskområden måste hela tiden vara synliga när porten öppnas och stängs.
- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.



### **VARNING**

Fara på grund av varma ytor! Efter frekvent drift kan motorvagnens eller styrningens komponenter bli varma. Om täckkåpan avlägsnas och man vidrör varma komponenter, kan brännskador bli följden.

- ▶ Låt automatiken svalna innan täckkåpan tas bort.



### **INFORMATION**

Styrningen registrerar kortslutning mellan kedja och skena och kopplar därför från automatiken. När kortslutningen upphör fortsätter automatiken som normalt.



### **INFORMATION**

Fast monterade styr- eller regleranordningar ska sitta inom synhåll från porten på en lägsta höjd av 1,60 m.



### **INFORMATION**

Nätkabeln är ca 1,2 m.



### **INFORMATION**

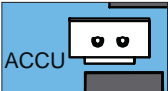

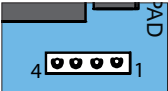
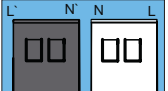
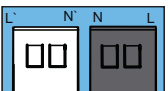



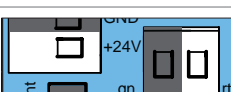

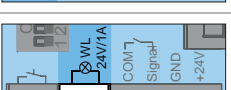
Kabellängden för anslutna tillbehör får uppgå till max. 25 m.


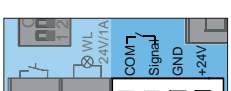


### **OBS!**

Förlägg aldrig styrkabeln längs en strömledning eftersom det kan orsaka störningar i styrningen. Beakta styrkabelns längd och lägg fast den.

# 11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner

Kretskort, detalj	Funktion/ användningsexempel
	<b>Kontaktplats ACCU</b> Anslutning för batteripack
	<b>Kontaktplats KEYPAD, svart</b> Anslutning Conex
	<b>Kontaktplats Relay</b> Brytarkapacitet max: 240 V AC, 5 A max: 24 V DC, 5 A
	Anslutningsklämma, 2-polig <b>Försörjningsspänning</b> 220 - 240 V AC, 50/60 Hz
	Anslutningsklämma, 2-polig <b>Primärsida transformator</b> 220 - 240 V AC, 50/60 Hz
	Anslutningsklämma, 2-polig <b>Sekundärsida transformator</b> 24 V AC
	Anslutningsklämma, 2-polig <b>Kedja och skena</b> 24 V DC
	<b>Kontaktplats Light, vit</b> Extrabelysning Lumi+
	<b>Externt tillbehör</b> +24 V DC (anslutningsklämma fotocell) GND = rt (anslutningsklämma kedja/skena) max. 100 mA (max. 500 mA, om ett LED-varningsljus med max. 3 W eller inget varningsljus är anslutet)
	Anslutningsklämma, 2-polig <b>Knapp</b> potentialfri
	Anslutningsklämma, 2-polig <b>Varningsljus</b> +24 V DC, max. 25 W

Kretskort, detalj	Funktion/ användningsexempel
	Anslutningsklämma, 2-polig <b>2-trådad fotocell</b> Valfri polning eller <b>Knapp 2, delöppning</b>
	Anslutningsklämma, 4-polig <b>4-trådad fotocell</b> +24 V DC, 100 mA (reglerad)

\*Utförandet kan variera beroende på typ. Därför kan användningen av tillbehör variera.

Ytterligare information om tillbehör erhåller du från din auktoriserade återförsäljare eller på:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)



## INFORMATION

Om en fotocell används får denna inte vara aktiverad när programmeringen startas.

Ställ porten i ett mellanläge om en fotocell används som karmfocell på porten.

# 11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner

## 11.3 Inställning av DIP-brytarna på takstyrningen






Det går att skapa specialfunktioner med hjälp av DIP-brytarna på takstyrningen.  
Som standard står alla DIP-brytare på "OFF".



### OBS!

Vid inställning av DIP-brytare får inte något metallföremål användas eftersom ett sådant kan ge skador på DIP-brytarna eller kretskortet.

För inställning av DIP-brytarna ska ett lämpligt verktyg, till exempel ett platt plastföremål, användas.

DIP-brytarna på takstyrningen	ON	OFF 
1 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Extrakort "Conex"</li><li>• T1 definierar portöppning</li><li>• T2 definierar portstängning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Extrakort "Conex"</li><li>• T1 impulsföljd</li><li>• T2 belysningsfunktion/delöppning</li></ul>
2 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Relay (MUFU) slår till under portrörelsen och om porten inte är stängd*</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Relay (MUFU) belysningsfunktion</li></ul>
3 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontinuerlig försörjning av hela systemet aktiverad</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Energisparläget aktiverat</li></ul>
4 	<ul style="list-style-type: none"><li>• COM och Signal som tryckknappsingång (delöppning) aktiverat</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• COM och Signal som säkerhetskontakt för fotocell aktiverat</li></ul>

\* Ex.: Visning av portstatus

## 11.4 Knapp 2 för delöppning

Vid behov kan man ansluta ytterligare en knapp för manövrering av delöppning. När knappen monterats måste man utföra inställningar på takstyrningen och på motorvagnen.



### OBS!

Täckkåpan är kopplad till takstyrningens kretskort via en förbindelsekabel. Om ett batteripack monterats är även detta kopplat till kretskortet.

Ta försiktigt av täckkåpan och lossa anslutningarna för att förhindra skador på takstyrningen.



### INFORMATION

Om man använder knapp 2 (delöppning) kan man inte ansluta någon fotocell. Driftsättet automatisk stängning är då inte möjligt.

### Montering av knappen

1. Välj en lämplig plats för monteringen av den potentialfria knappen, med minsta höjd 1,6 m.
2. Montera knappen.
3. Lägg fast knappkabeln till takstyrningen och säkra den mot förskjutning.

### Montering av styrledningen och inställningar på takstyrningen

1. Koppla bort automatiken från nätspänningen. Kontrollera att automatiken är spänningslös.
2. Skruva loss täckkåpan från takstyrningen.
3. Om ett batteripack används, lossa även detta, se kapitel "11.11 Montera/demontera batteri":
4. Ta bort täckkåpan.

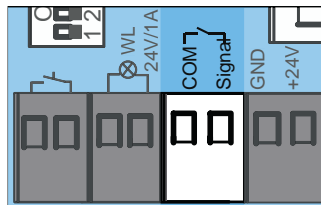


Bild 5

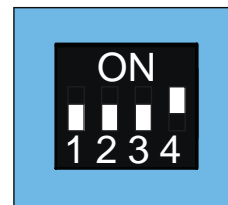


Bild 6

# 11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner

5. Anslut kabeln för knapp 2 till anslutningsklämman för COM och Signal.  
⇒ Knapp 2 är ansluten.
6. Ställ DIP-brytare 4 på väggenheten på ON.
7. Anslut förbindelsekabeln för knappen och eventuellt för batteriet.
8. Montera väggstyrningen i omvänd ordningsföljd, se kapitel "11.11 Montera/demontera batteri" och "7.2 Takstyrningens täckåpa".
9. Koppla in nätspänningen på automatiken.

## Inställningar på motorvagnen

För att bestämma portläget vid delöppning måste följande inställningar utföras på motorvagnen.

1. Stäng porten helt fram till ändläget för portstängning.
2. Öppna motorvagnen, se kapitel "7.1 Motorvagnens täckåpa".
3. Ställ DIP-brytare 2 på motorvagnen på ON.
4. Tryck på knapp 2 för funktionen delöppning.  
⇒ Porten förflyttar sig i riktningen för portöppning.
5. Tryck åter på knapp 2 för att stanna vid önskad position.  
⇒ Porten stannar vid önskad position.

## 11.5 Radera delöppning

1. Ställ DIP-brytare 2 på motorvagnen på OFF.
2. Öppna porten helt fram till ändläget för portöppning.  
⇒ Delöppning har raderats.

För programmering av en ny position se kapitel "10.17 Ställ in delöppning".

## 11.6 Fotocell och karmfotocell

Till styrningen kan man ansluta en 2-tråds fotocell från **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** eller en 4-tråds fotocell. Styrningen känner automatiskt av vilken variant det rör sig om och ställer in sig därefter.

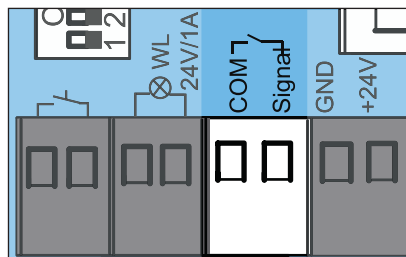


Bild: anslutningsklämman för en 2-tråds fotocell

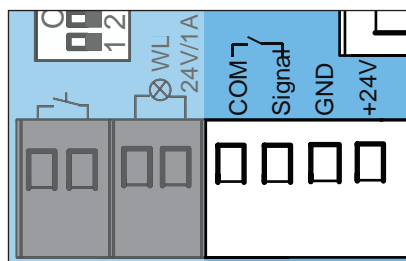


Bild: anslutningsklämman för en 4-tråds fotocell



### INFORMATION

Om man eftermonterar en fotocell på en anläggning som redan programmerats, måste man utföra en reset av styrningen, se kapitel "10.13 Genomför styrningsåterställning".



### INFORMATION

Om en fotocell används får denna inte utlösas när programmeringen startas. Ställ porten i ett mellanläge om en fotocell används som karmfotocell på porten.



### INFORMATION

Under idrifttagningen får karmfotocellen inte brytas av personer eller föremål.

## Karmfotocell

1. Montera karmfotocellen i karmen, se separat monteringsanvisning för "karmfotocell".
2. Rikta in karmfotocellen och anslut till takstyrningen.

# 11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner

- Idrifttagningen sker enligt beskrivningen i kapitel "9. Idrifttagning".
  - ⇒ Om porten passerar karmfotocellen reduceras ljusstyrkan på automatikens belysning. Om ljusstyrkan inte reduceras måste man rikta in karmfotocellen på nytt och utföra en reset av styrningen.
  - ⇒ Under idrifttagningen programmerar automatiken in karmfotocellens exakta position, för att i normaldrift kunna inaktivera den kort innan portens ankomst.
- Kontrollera karmfotocellens funktion.

## 11.7 Wallstation

Med Wallstation finns ytterligare funktioner. Man kan t.ex. utföra ett körkommando, slå på eller stänga av belysningen separat eller låsa automatiken. Via SOMlink kan man ändra urvalet av de områden som ska låsas. Anslutningen har en polaritetsskyddad 2-tråds buss. Wallstation är endast kompatibel med automatiker fr.o.m. 07/2017.

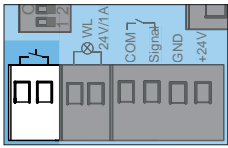


Bild anslutning knapp



**INFORMATION**  
Anslutningen har en polaritetsskyddad 2-tråds buss.

### Montering av Wallstation

För montering se den separata monteringsanvisningen till "Wallstation".

- För monteringen av Wallstation ska följande villkor uppfyllas:
  - en andra separat ingång
  - en lämplig position med minsta höjd 1,6 m.
- Montera Wallstation.
- Dra kabeln för Wallstation till takstyrningen och sätt fast den så att den inte kan ruckas.
- Anslut Wallstation till anslutningen för knappen.

- Energisparläget måste inaktiveras. Sätt då DIP-brytare 3 på takstyrningen på ON.

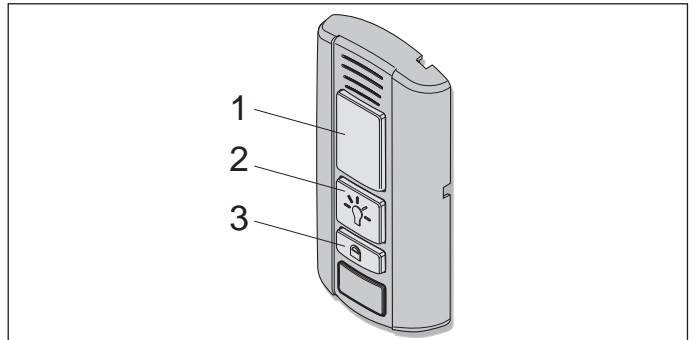


Bild Wallstation

### Knapparnas funktioner

- Öppna, stoppa och stäng porten
- Slå på och stäng av belysningen
- Lås och lås upp automatiken

### Öppna, stäng och stoppa porten

- Tryck på knapp (1) för att öppna och stänga porten.
  - ⇒ Porten öppnar eller stänger beroende på utgångsläge.
- Tryck på knapp (1) under öppning eller stängning.
  - ⇒ Porten stoppar.
- Tryck på knapp (1) igen.
  - ⇒ Porten förflyttar sig till respektive utgångsläge.

### Slå på och stäng av belysningen

Knappen (2) lyser grönt om Wallstation är redo för drift och automatiken inte är låst.

- Tryck på knapp (2).
  - ⇒ Automatikens belysning är påslagen
- Om man trycker en gång till på knapp (2) kan automatikens belysning stängas av igen.
  - ⇒ Automatikens belysning är avstängd.



**INFORMATION**  
Om automatikens belysning inte stängs av manuellt, stängs den av automatiskt efter 60 minuter. Detta värde kan ändras via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.

När Automatiken rör sig kan belysningen inte stängas av.

# 11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner

## Lås och lås upp automatiken

Oönskad åtkomst kan förhindras genom låsning av automatiken. Exempelvis när man är borta eller mot oavsiktlig inkoppling via fjärrkontroll.

Från fabrik inaktiveras följande funktioner när man aktiverar låsknappen:

- radio (fjärrkontroll)
- ventilationsfunktion Senso
- kommandogivare (kabelbunden extern knapp)

## För att låsa:

Knappen (2) på Wallstation lyser grönt om automatiken är upplåst. Knappen (2) lyser rött om automatiken låsts via Wallstation.

1. Tryck på knappen (3) och håll den intryckt i minst 5 sekunder om porten är stängd.
  - ⇒ Knappen (2) blinkar grönt.
  - ⇒ Efter 5 sekunder lyser knappen (2) rött.
  - ⇒ Låsfunktionen är aktiverad.
  - ⇒ Automatikens alla funktioner är låsta.



## INFORMATION

Om porten fortfarande var öppen kan den stängas med fjärrkontrollen. Först därefter är automatikens alla funktioner låsta.

## För att låsa upp:

1. Tryck på knappen (3) och håll den intryckt i minst 5 sekunder.
  - ⇒ Knappen (2) blinkar rött.
  - ⇒ Knappen (2) lyser grönt.
  - ⇒ Låsfunktionen är inaktiverad.
  - ⇒ Automatikens alla funktioner är aktiverade igen.



## INFORMATION

Alla lås- och upplåsningsfunktioner kan ändras och anpassas med hjälp av SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet. Information om detta finns hos din auktoriserade återförsäljare.



## 11.8 Conex

Med tillbehöret Conex kan två kabelbundna externa knappar anslutas till anslutningen KEYPAD. De externa knapparnas funktion kan konfigureras via DIP-brytare 1 för takstyrningen. Från fabrik står DIP-brytare 1 på OFF.

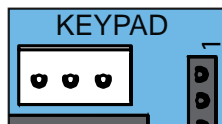

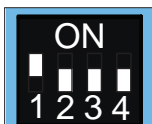


Bild anslutning Keypad

Tillbehöret Conex sticks in i kontaktplatsen KEYPAD, se separat anvisning till "Conex".

DIP-brytare på takstyrningen	ON	OFF 
1 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Extrakort "Conex"</li><li>• T1 definierar portöppning</li><li>• T2 definierar portstängning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Extrakort "Conex"</li><li>• T1 impulsföljd</li><li>• T2 belysningsfunktion/delöppning</li></ul>

## 11.9 Output OC

Med tillbehöret Output OC (utgång Open Collector) kan visning av portstatus indikeras. Sätt då DIP-brytare 2 på takstyrningen på ON.

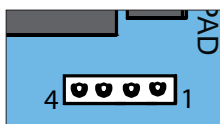


Bild kontaktplats Relay för Output OC

Tillbehöret Output OC sticks in i kontaktplatsen Relay, se separat anvisning till "Output OC".

# 11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner

## 11.10 Relay

Tillbehöret Relay kan användas för att aktivera extern belysning som garagebelysning, gårdsbelysning eller visning av portstatus. Funktionen är beroende av ställningen av DIP-brytarna. Se även kapitel "11.3 Inställning av DIP-brytarna på takstyrningen".

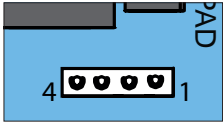


Bild kontaktplats Relay

Tillbehöret Relay sticks in i kontaktplatsen Relay, se separat anvisning till "Relay". Maximala brytarkapacitet är 250 V AC, 5 A eller 24 V DC, 5 A.

## 11.11 Montera/demontera batteri

Vid strömavbrott kan batteriet ge strömförsörjning i ca 5 cykler under 12 timmar. Endast en **utbildad elektriker** får montera, kontrollera och byta ut batteriet. Se kapitel "7.1 Motorvagnens täckåpa". Beakta anvisningarna i den separata monterings- och bruksanvisningen till batteriet.



### OBS!

Om ett batteri monterats är detta kopplat till kretskortet. Ta försiktigt av täckåpan och lossa anslutningarna för att förhindra skador på takstyrningen.



### INFORMATION

Det är endast tillåtet att använda originalbatteri från SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.



### INFORMATION

Det går inte att genomföra idrifttagningen endast med spänningsförsörjning från batteriet. Det krävs nätspänning för idrifttagning av automatiken.



### INFORMATION

Batteriet kan endast laddas upp ett begränsat antal cykler. Detta beror på användningen och inställningarna.

## Montera batteriet

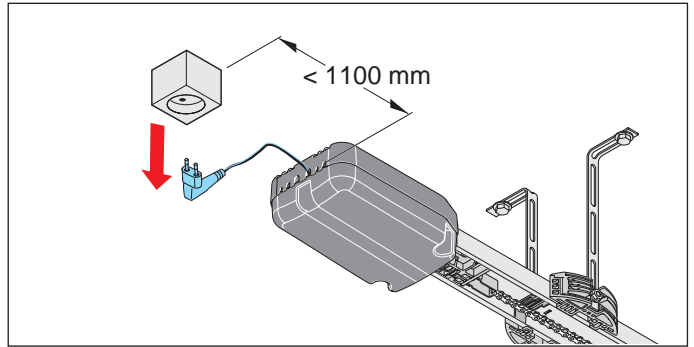


Bild 1

1. Koppla bort automatiken från nätspänningen. Kontrollera att automatiken är spänningslös.

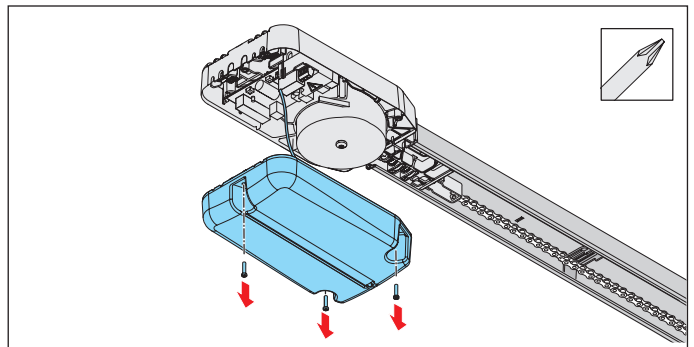


Bild 2

2. Skruva loss täckåpan från takstyrningen och lyft bort den.

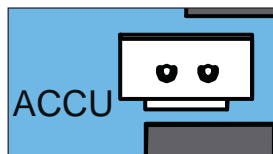


Bild 3

3. Lägga batteriet löst i för detta avsedd position i täckåpan och anslut batteriets kontakt till kretskortet vid kontaktplatsen ACCU.

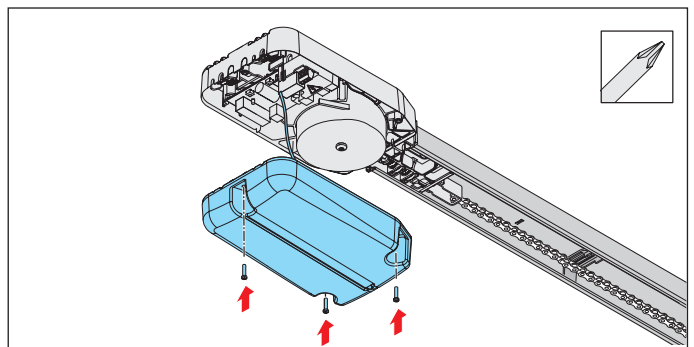


Bild 4

4. Skruva fast täckåpan.

# 11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner

5. Klistra fast dekalen "**ACCU INSIDE**" väl synligt på täckkåpans utsida.
6. Genomför en funktionskontroll.
  - ⇒ Dra ur nätkontakten ur eluttaget.
  - ⇒ Automaten försörjs med el via batteriet.
7. Tryck på knappen på fjärrkontrollen.
  - ⇒ Automaten öppnar eller stänger porten i reducerad hastighet.
8. Anslut automaten till nätspänningen.  
Kontrollera spänningsförsörjningen.

## Demontera batteriet

Batteriet demonteras i omvänd ordningsföljd, se kapitel "11.11 Montera/demontera batteri", avsnitt "Montera batteriet".



## FARA

**Risker med farliga ämnen!**  
Felaktig förvaring, användning eller avfallshantering av batterier och komponenter till automaten utgör en hälsofara för människor och djur. Det leder till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Batterier måste förvaras oåtkomliga för barn och djur.
- ▶ Håll batterier borta från kemisk, mekanisk och termisk påverkan.
- ▶ Batterier får inte laddas upp igen.
- ▶ Automaten komponenter och gamla batterier får inte kastas i hushållssoporna. Dessa måste avfallshandteras på korrekt sätt.



## OBS!

För att undvika skador på miljön, avfallshandtera respektive komponent enligt lokala och landsspecifika föreskrifter.



## INFORMATION

Alla Automaten komponenter, som har tagits ur drift, får inte slängas bland hushållsavfallet, eftersom dessa delar innehåller skadliga ämnen. Komponenterna ska tas om hand på korrekt sätt på en offentligt godkänd miljöstation. De lokala och landsspecifika bestämmelserna ska följas.



## INFORMATION

Batterier får inte slängas bland hushållsavfallet, eftersom dessa innehåller skadliga ämnen. Dessa måste lämnas till den kommunala återvinningscentralen eller till återförsäljaren för återvinning. Landsspecifika bestämmelser måste följas.





# 12. twin-drift

## 12.1 twin-drift

Med en styrning kan två automatiker aktiveras, t.ex. i ett dubbelgarage med två garageportar. Då ansluts de båda automatikerna till en enda styrning.

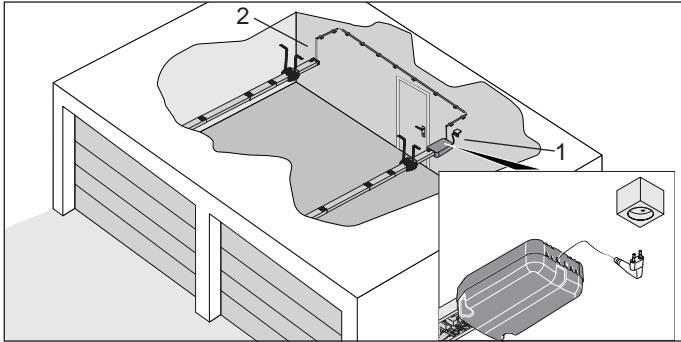


Bild monterings exempel för twin-drift, slav (1) och master (2)

### Funktionssätt

När den ena automatiken får ett kommando och startar en körning, är den andra automatiken låst under denna tid. Först när körningen är slutförd kan den andra automatiken startas.



### INFORMATION

Båda automatikerna kan inte användas samtidigt.

## 12.2 Montera automatikerna

Monteringen av automatikerna beskrivs här endast som ett exempel.



### INFORMATION

Master och slav tilldelas oberoende av monteringen.

1. Montera de båda automatikerna på de båda portarna enligt beskrivningen i kapitel "6. Montering".
  - Skjut in styrningen i den ena skenan.
  - Sätt in inskjutningsdelen med förbindelsekabeln i den andra skenan.

## 12.3 Master och slav - välj och konfigurera

### Förutsättningar

Från fabrik är båda automatikerna konfigurerade som master. Huvudkommunikationen med styrningen sker via mastern.



### INFORMATION

I twin-drift är automatisk stängning och energisparläge inte möjliga.

1. Sätt DIP-brytare 1 och 3 på takstyrningen på ON.
2. Anslut takstyrningen till nätspänningen. Kontrollera spänningsförsörjningen.
3. Konfigurera automatiken med takstyrningen (1) som slav. Upprätta förbindelse till motorvagnen via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.
4. Gå till inställningsmenyn under "twin-Betrieb" (Twin-drift) för den valda automatiken och konfigurera "Antrieb ist Slave" (automatiken är slav) och spara inmatningen. Kontrollera inmatningen.
5. Koppla bort takstyrningen från nätspänningen under 15 sekunder.

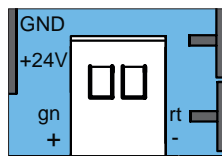


Bild anslutning till styrningen av kedja och skena för båda automatikerna

Anslutningsklämma	Funktion
gn +	Skena
rt -	Kedja

6. Anslut automatiken utan takstyrning, mastern (2), till takstyrningen parallellt till anslutningsklämman för kedjan (rt) och skenan (gn). Dra förbindelsekabeln fast och säkra den mot förskjutning.
7. Anslut styrningen till nätspänningen igen.
8. Ta de båda automatikerna i drift, den ena efter den andra, se kapitel "9. Idrifttagning", "10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner" och "11. Takstyrningens anslutningar och specialfunktioner".

## 12. twin-drift

9. Programmera fjärrkontrollerna för respektive automatik, se kapitel "10.4 Beskrivning av radiokanalerna" och "10.5 Programmera sändaren".



### INFORMATION

Endast en fjärrkontrollsknapp per funktion får tilldelas. Annars kan det leda till oönskade funktionsstörningar.

### 12.4 Delöppning

De båda automatikerna (master och slav) kan programmeras för en delöppning. Programmering och radering sker som vid standardutrustningen, se kapitel "10.17 Ställ in delöppning" och "10.18 Radera delöppning".

#### Exempel:

Master på radiokanal CH 2 (delöppning) på fjärrkontrollsknapp 3. För slav på radiokanal CH 2 (delöppning) på fjärrkontrollsknapp 4.

#### Med kabel

För detta kan ingången COM och Signal på takstyrningen användas. DIP-brytare 4 på takstyrningen måste stå på ON.

Ingången är inte längre tillgänglig för anslutning av en fotocell.

#### Funktionssätt

Om man trycker på knapp 2 (delöppning) får mastern ett kommando för delöppning. Se även kapitel "10.17 Ställ in delöppning".

### 12.5 Definierad öppning och stängning

Funktionerna definierad öppning och stängning för automatikerna (master och slav) kan endast konfigureras via radiokanalerna CH 3 och CH 4. Dessa inställningar är inte tillgängliga vid kabelbundna eller via tillbehöret Conex.

### 12.6 Visning av portstatus

Om DIP-brytare 2 på takstyrningen ställs på ON slår reläet till under portrörelse och om porten är öppen. Det är tillslaget tills båda automatikerna (master och slav) är tillbaka i ändläget för portstängning.

### 12.7 Belysning vid twin-drift

Belysningen kan slås på och stängas av via respektive fjärrkontrollsknapp för den valda automatiken. Detta gäller även för den anslutna extrabelysningen, se även kapitel "10.16 Ställ in belysningsfunktionen".

### 12.8 Fotocell

Som tillval kan en fotocell anslutas. Fotocellen måste vara anordnad så att den kan riktas över två portar. Om fotocellen bryts reverserar automatiken till den port som varit i rörelse. Se även kapitel "11.6 Fotocell och karmfotocell".



### INFORMATION

Om man eftermonterar en fotocell på en anläggning som redan programmerats, måste man utföra en reset av styrningen, se kapitel "10.13 Genomför styrningsåterställning".

### 12.9 Extern knapp

Med extrakortet Conex kan de båda automatikerna (master och slav) användas i driftsättet impulsföljd. Anslut Conex enligt beskrivningen i den separata anvisningen. Sätt DIP-brytare 1 på takstyrningen på ON.

#### Funktionssätt

Knapp 1 - master

Knapp 2 - slav

### 12.10 Reset

Slaven blir master igen om en fabriksåterställning genomförs. Automatiken måste konfigureras som slav på nytt via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet, se kapitel "12.3 Master och slav - välj och konfigurera".

# 13. Funktionskontroll/avslutande test

## 13.1 Test av hinderavkänningen

Följ särskilt följande grundläggande säkerhetsanvisningar för detta kapitel.

När automatiken tagits i drift måste man kontrollera kraftinställningen med ett kraftmätinstrument och genomföra en hinderavkänning.



### VARNING

**Fara på grund av in-/utstickande delar!**

Portblad och andra delar får inte sticka ut över offentliga gångvägar eller gator. Detta gäller även under portrörelsen. Människor eller djur kan träffas, vilket kan leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Gator eller offentliga gångvägar måste hållas fria från in-/utstickande delar.



### VARNING

**Risk för att dras in!**

Vid en otillåtet hög kraftinställning kan människor och djur inom portens manövreringsområde fastna och dras med vid portens rörelser. Svåra skador eller dödsfall kan bli följd.

- ▶ Kraftinställningen är säkerhetsrelevant och måste utföras med yttersta noggrannhet av en fackman.
- ▶ Kraftinställningen får endast kontrolleras eller justeras med yttersta noggrannhet.



### VARNING

**Risk för kläm- och vridskador!**  
Om porten rör sig och människor och djur befinner sig inom rörelseområdet, kan det uppstå kläm- och vridskador mot mekaniska delar och stängningskanter.

- ▶ Observera att under 50 mm sker ingen kraftavstängning.
- ▶ Hinderavkänningen måste genomföras varje månad.
- ▶ Använd endast automatiken när du har full uppsikt över porten.
- ▶ Alla riskområden måste hela tiden vara synliga när porten öppnas och stängs.
- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar. Ta i synnerhet inte tag i stötarmen när den rör sig.
- ▶ Ta inte i takupphängningen när motorvagnen passerar på skenan.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.



### OBS!

De landsspecifika standarderna, riktlinjerna och föreskrifterna för avstängning av manöverkrafterna måste följas.



### OBS!

För att förhindra skador på automatiken ska hinderavkänningen genomföras en gång i månaden.

# 13. Funktionskontroll/avslutande test



## INFORMATION

När automatiken har monterats, ska den person som har ansvarat för detta utfärda en EG-försäkran om överensstämmelse för portanläggningen och fästa CE-märkningen samt en typskylt i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG. De här underlagen samt monterings- och bruksanvisning till automatiken ska överlämnas till ägaren. Detta gäller även vid eftermontering på en manuellt manövrerad port.



## INFORMATION

**Reversering:** Automatiken stannar när den stöter på ett hinder och rör sig därefter en kort sträcka i motsatt riktning för att släppa hindret fritt.

Med hjälp av funktionen automatisk stängning öppnar sig porten helt vid hinderavkänning.



## INFORMATION

Manöverkrafterna kan ändras och anpassas med hjälp av SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet. Information om detta finns hos din auktoriserade återförsäljare.



Efter lyckad kontroll av kraftinställningen, hinderavkänningen och funktionerna måste den utbildade yrkespersonen upprätta EG-försäkran om överensstämmelse och sätta upp CE-märkningen och typskylten på portanläggningen. Automatiken måste reversera i riktning för portöppning om den belastas med en vikt på 20 kg. Vikten ska fästas i mitten på portens underkant. Vid riktning för portstängning måste porten reversera om det ligger ett 50 mm högt hinder på marken.

1. Öppna porten med hjälp av automatiken.
2. Placera ett 50 mm högt objekt mitt för porten.

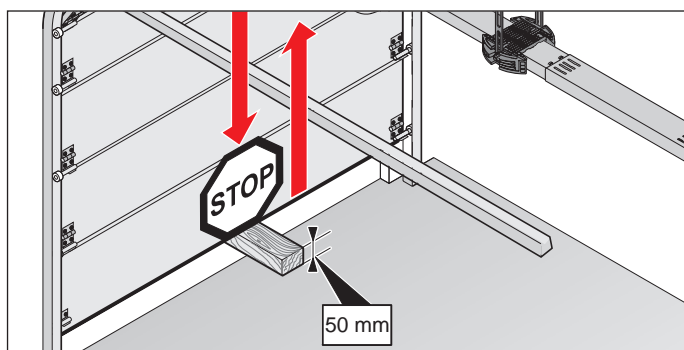


Bild exempel: Hinderavkänning på takskjutport

3. Stäng porten med hjälp av automatiken.

- ⇒ När porten stöter på ett hinder ska automatiken omedelbart reversera.
- ⇒ Efter en impuls från sändaren öppnar automatiken porten helt.
- ⇒ Om automatiken inte reverserar måste en positionsåterställning genomföras, se kapitel "10.13 Genomför styrningsåterställning". Positionerna och krafterna måste programmeras om.

## 13.2 Överlämning av portanläggningen

Den utbildade yrkespersonalen måste instruera ägaren om:

- hur automatiken används och farorna med denna
- hur den manuella nödfrikopplingen fungerar
- regelbundet underhåll, kontroller och skötsel som ägaren kan utföra, se kapitel "15. Underhåll och skötsel"
- felavhjälpning som ägaren kan genomföra, se kapitel "16. Felavhjälpning".

Ägaren måste informeras om vilka arbeten som endast får utföras av utbildad yrkespersonal:

- Installation av tillbehör
- Inställningar
- Regelbundet underhåll, kontroller och skötsel utom det som beskrivs i kapitel "15. Underhåll och skötsel"
- Felavhjälpning, utom det som beskrivs i kapitel "16. Felavhjälpning".
- Reparationer

Följande dokument för portanläggningen måste överlämnas till ägaren:

- Monterings- och bruksanvisningen till porten och automatiken
- Kontrollbok
- EG-försäkran om överensstämmelse
- Överlämningsprotokoll för automatiken



<http://som4.me/konform>

# 14. Drift

## 14.1 Säkerhetsanvisningar gällande driften

Beakta i synnerhet följande säkerhetsanvisningar och säkerhetsföreskrifterna i kapitel "15. Underhåll och skötsel" och "16. Felavhjälpning".

Automatiken får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer med bristande erfarenhet och kunskap. Undantag gäller om dessa personer har instruerats särskilt i användandet och har förstått innehållet i bruks- och monteringsanvisningen.

Även om barnen är under uppsikt får de inte leka eller använda automatiken. Barn måste hållas borta från automatiken. Fjärrkontroll eller andra kommandogivare får inte hamna i barnhänder. Fjärrkontroller måste förvaras på ett säkert ställe för att förhindra obehörig användning.



### FARA

**Risker när instruktioner inte beaktas!**  
När säkerhetsanvisningar inte följs, leder det till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Alla säkerhetsanvisningar ska följas.



### FARA

**Fara om automatiken används med felaktiga inställningar eller när den är i behov av reparation!**  
Om automatiken används trots felaktiga inställningar eller när den är i behov av reparation, kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Automatiken får endast användas med de nödvändiga inställningarna och i felfritt skick.
- ▶ Störningar måste åtgärdas utan dröjsmål.



### VARNING

**Risk för nedfallande portdelar!**  
Vid aktivering av nödfrikopplingen kan det förekomma okontrollerade rörelser hos porten om

- fjädrarna är för svaga eller är trasiga.
- porten inte är optimalt viktutjämnad.

**Risk för nedfallande delar. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.**

- ▶ Kontrollera portens viktutjämnning med regelbundna mellanrum.
- ▶ Observera portens rörelse när nödfrikopplingen aktiveras.
- ▶ Håll avstånd till portens rörelseområde.



### VARNING

**Risk för att dras in!**  
Människor och djur inom portens manövreringsområde kan fastna och dras med vid portens rörelser. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Håll avstånd till en port som förflyttar sig.



### VARNING

**Risk för kläm- och vridskador!**  
Om porten rör sig och människor och djur befinner sig inom rörelseområdet, kan det uppstå kläm- och vridskador mot mekaniska delar och stängningskanter.

- ▶ Använd endast automatiken när du har full uppsikt över porten.
- ▶ Alla riskområden måste hela tiden vara synliga när porten öppnas och stängs.
- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar. Ta i synnerhet inte tag i stötarmen när den rör sig.
- ▶ Ta inte i takupphängningen när motorvagnen passerar på skenan.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.

# 14. Drift



## VARNING

**Fara på grund av optisk strålning!**  
Genom att titta en längre stund in i en lysdiod på nära håll kan det uppstå optisk bländning. Synen kan begränsas starkt under en kort stund. Detta kan leda till svåra eller dödliga olyckor.  
► Titta aldrig direkt in i en lysdiod.



### OBS!

**Om portens viktutjämning är felaktigt inställd kan automatiken skadas.**

- Porten måste vara stabil.
- Porten får inte bukta sig, vrida sig eller deformeras när den öppnas.
- Porten måste röra sig lätt i skenor.

**Brister måste omedelbart åtgärdas av utbildad yrkespersonal.**



### OBS!

**Föremål inom portens rörelseområde kan klämmas fast och skadas. Inga föremål får finnas inom portens rörelseområde.**



### INFORMATION

Förvara den här monterings- och bruksanvisningen så att den alltid är lättillgänglig för alla användare på användningsplatsen.

## 14.2 Överlämning till ägaren

Ägaren måste se till att CE-märkningen och typskylten sätts upp på portanläggningen.

Följande dokument för portanläggningen måste överlämnas till ägaren:

- Monterings- och bruksanvisningen till automatiken och porten
- Kontrollbok
- EG-försäkringen om överensstämmelse
- Överlämningsprotokoll

Den utbildade yrkespersonalen måste instruera ägaren om:

- hur automatiken används och farorna med denna
- hur den manuella nödfrikopplingen fungerar
- regelbundet underhåll, kontroller och skötsel som ägaren kan utföra

Ägaren måste informeras om vilka arbeten som endast får utföras av utbildad yrkespersonal:

- Installation av tillbehör
- Inställningar
- Regelbundet underhåll, kontroller och skötsel utom det som beskrivs i kapitel „15. Underhåll och skötsel“ och som kan utföras av ägaren
- Felavhjälpning, utom den som beskrivs i kapitel "16. Felavhjälpning" och som kan utföras av ägaren

Ägaren ansvarar för:

- att automatiken används på ändamålsenligt sätt
- att automatiken är i felfritt skick
- driften
- att alla användare instrueras i driften och därmed förbundna risker kring portanläggningen
- hur den manuella nödfrikopplingen fungerar
- underhåll, kontroller och skötsel
- att kontroller utförs av utbildad yrkespersonal
- att felavhjälpning vid störningar utförs av utbildad yrkespersonal

Ägaren ska tillhandahålla denna monterings- och bruksanvisning lätt åtkomlig för alla användare i närheten av portanläggningen.

# 14. Drift

## 14.3 Driftsätt för portrörelsen



### VARNING

**Risk för kläm- och vridskador!**  
Porten kan aktiveras via en knapp eller andra kommandogivare. Personer som inte har översikt över porten och som uppehåller sig inom mekanikens eller stängningskanternas rörelseområde, kan råka ut för kläm- och vridskador.

- ▶ Knappar och andra kommandogivare får endast användas om man har full uppsyn över portens rörelser.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.



### INFORMATION

Alla knappar kan programmeras för valfri funktion.

#### Knapp 1 (CH 1)

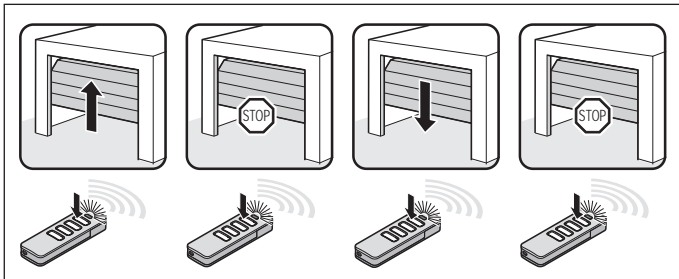


Bild: impulsföljd portöppning, porten stannar, portstängning, porten stannar

#### Knapp 2 (CH 2)

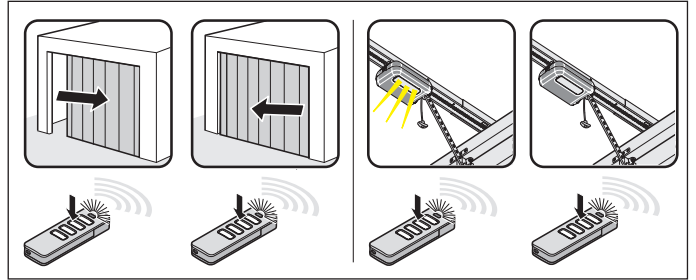


Bild impulsföljd för

Delöppning: DIP-brytare 2 ON

Belysningsfunktion: DIP-brytare 2 OFF

#### Knapp 3 (CH 3)

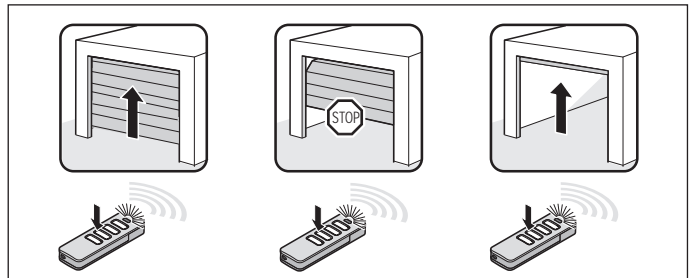


Bild: impulsföljd för definierad portöppning

#### Knapp 4 (CH 4)

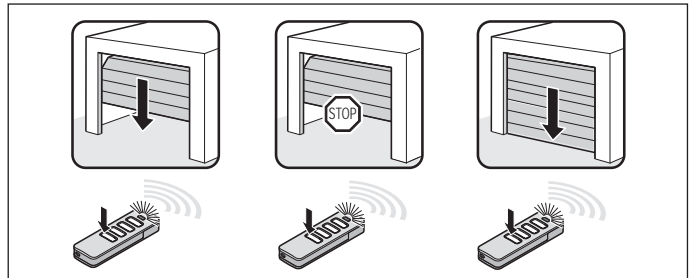


Bild: impulsföljd för definierad portstängning

# 14. Drift

## 14.4 Hinderavkänning

Automatiken stoppar och reverserar en bit när den stöter på ett hinder. På det sättet förhindras person- och saksador. Beroende på inställningen öppnas porten helt eller delvis.

Delreverseringen är förinställd från fabrik. En full reversering kan ställas in via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet.



### INFORMATION

**Reversering: Automatiken stannar när ett hinder påträffas. Därefter flyttar sig porten en bit i motsatt riktning för att släppa hindret fritt.**

**Med hjälp av funktionen automatisk stängning öppnar sig porten helt.**

Följande säkerhetsutrustningar ansvarar för registreringen av hinder:

- Fotocell (objektskydd)
- Säkerhetskontaktlistor (personskydd)
- Kraftavstängning av automatiken (personskydd)


Beakta även kapitel "15. Underhåll och skötsel".

## 14.5 Energisparläge

För att spara energi växlar automatikens styrning över till energisparläget efter att den fabriksinställda tiden har gått. Anslutna tillbehör inaktiveras då och aktiveras på nytt när nästa kommando ges via en knapp eller radiostyrning.

Till anslutna tillbehör kan bland annat räknas: Fotocell, säkerhetskontaktlist och externa radiomottagare. Eftersom externa radiomottagare inte försörjs med spänning i ett energisparläge, kan de inte motta kommandon från radiofjärrstyrningen och skicka dem vidare till automatiken.

Kontinuerlig försörjning för hela systemet kan aktiveras genom att ställa DIP-brytare 3 på "ON". Energisparläget har då inaktiverats.

Takstyrningens DIP-brytare	ON	OFF
3 	• Kontinuerlig försörjning av hela systemet aktiverad	• Energisparläget aktiverat



### INFORMATION

Från fabrik är den förinställda tiden innan styrningen växlar över till energisparläget 20 sekunder. Detta värde kan inte ändras.

## 14.6 Drift vid strömavbrott

Vid strömavbrott sparas de programmerade kraftvärdena och automatikens ändlägen. När strömmen kommer tillbaka är, efter avgiven impuls, automatikens första rörelse alltid portöppning. Porten åker ända fram till ändläget för portöppning.

Beakta även anvisningarna för nödfrikoppling i kapitel "11.11 Montera/demontera batteri" eller "14.7 Nödfrikopplingens funktionssätt".

## 14.7 Nödfrikopplingens funktionssätt

Vid strömavbrott kan porten öppnas och stängas genom att man manövrerar en mekanisk nödfrikoppling för hand. Följ särskilt följande grundläggande säkerhetsanvisningar för detta kapitel.



### ! VARNING

**Risk för att personer blir instängda!**

Personer kan bli instängda i garaget. Om en person inte kan ta sig ut, kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Kontrollera regelbundet nödfrikopplingens funktion från insidan och vid behov även från utsidan.
- ▶ Störningar måste åtgärdas utan dröjsmål.



### ! VARNING

**Risk för nedfallande portdelar!**

När nödfrikopplingen löses ut kan svaga eller trasiga fjädrar medföra att porten helt överraskande stängs mycket snabbt. Detta kan det leda till svåra eller dödliga skador.

- ▶ Nödfrikopplingen bör endast användas när porten är stängd.
- ▶ När porten är öppen bör nödfrikopplingen endast användas med största försiktighet.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.



# 14. Drift



## OBS!

Nödfrikopplingen är endast avsedd att användas vid nödfall för att öppna eller stänga porten.  
Nödfrikopplingen är inte avsedd för normal öppning eller stängning. Det kan skada automatiken och porten.  
Nödfrikopplingen får endast användas i nödfall som t.ex. vid strömavbrott.



## OBS!

Vid nödfrikoppling kan porten plötsligt öppnas eller stängas av sig själv pga. fjäderbrott eller felaktig inställning av viktutjämnningen.  
Det kan leda till skador på portanläggningen.



## OBS!

När automatiken låsts igen, kör porten till ändläget för portöppning.  
Annars kommer skjutomkopplaren att köras på för hårt.



## OBS!

Föremål inom portens rörelseområde kan klämmas fast och skadas.  
Inga föremål får finnas inom portens rörelseområde.



## INFORMATION

Porten kan låsas och låsas upp oberoende av i vilket läge den står.

1. Koppla bort automatiken från nätspänningen.  
Kontrollera att enheten är spänningsfri.

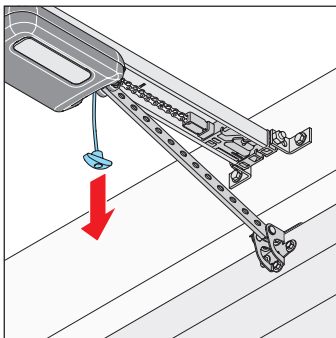


Bild 1

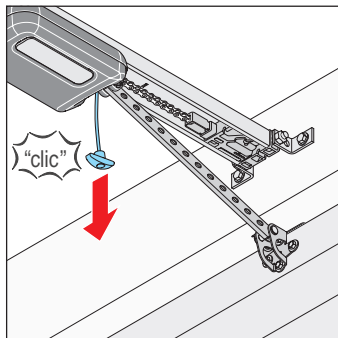


Bild 2

2. Dra en gång i nödöppningsvajern.  
⇒ **Motorvagnen är upplåst.**  
⇒ Porten låter sig manövreras för hand.

3. Dra en gång till i nödöppningsvajern.  
⇒ **Motorvagnen är låst.**  
⇒ Porten låter sig endast manövreras med automatiken.
4. Anslut automatiken till nätspänningen.  
Kontrollera spänningsförsörjningen.
5. Ge automatiken ett kommando.  
⇒ Efter ett strömavbrott är automatikens första impuls alltid att köra i riktning för portöppning.  
⇒ Automatiken måste köra fullständigt till ändläget för portöppning.

# 15. Underhåll och skötsel

## 15.1 Säkerhetsanvisningar till underhåll och skötsel

Följ följande grundläggande säkerhetsanvisningar. Underhåll automatiken regelbundet i enlighet med följande beskrivning. På det sättet säkerställs säker drift av automatiken och lång livslängd.



### **FARA**

**Risker när instruktioner inte beaktas!**

När säkerhetsanvisningar inte följs, leder det till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Alla säkerhetsanvisningar ska följas.



### **FARA**

**Fara på grund av elektrisk ström! Kontakt med spänningsförande delar medför farlig kroppsgenomströmning. Elektrisk stöt, brännskador eller dödsfall kan bli följden.**

- ▶ Arbeten på elektriska komponenter får utföras endast av **utbildad elektriker**.
- ▶ Innan arbeten utförs på automatiken ska nätkontakten dras ut.
- ▶ Om ett batteri är anslutet ska det lossas från styrningen.
- ▶ Kontrollera att automatiken är utan spänning.
- ▶ Säkra automatiken mot återinkoppling.



### **VARNING**

**Fallrisk! Instabila eller defekta stegar kan tippa omkull och leda till svåra olyckor eller olyckor med dödlig utgång.**

- ▶ Använd endast en halksäker och stabil stege.
- ▶ Se till att stegen står stabilt.



### **VARNING**

**Risk för att personer blir instängda!**

Personer kan bli instängda i garaget. Om en person inte kan ta sig ut, kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Kontrollera regelbundet nödfrikopplingens funktion från insidan och vid behov även från utsidan.
- ▶ Störningar måste åtgärdas utan dröjsmål.



### **VARNING**

**Risk för nedfallande portdelar!**

Delar av porten kan lossna och ramla ner. Människor eller djur kan träffas, vilket kan leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Se till att människor och djur håller sig undan tills porten har öppnats eller stängts helt.



### **VARNING**

**Risk för kläm- och vridskador!**

Om porten rör sig och människor och djur befinner sig inom rörelseområdet, kan det uppstå kläm- och vridskador mot mekaniska delar och stängningskanter.

- ▶ Använd endast automatiken när du har full uppsikt över porten.
- ▶ Alla riskområden måste hela tiden vara synliga när porten öppnas och stängs.
- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar. Ta i synnerhet inte tag i stötarmen när den rör sig.
- ▶ Ta inte i takupphängningen när motorvagnen passerar på skenan.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.

# 15. Underhåll och skötsel



## ⚠ VARNING

Fara på grund av varma ytor!  
Efter frekvent drift kan motorvagnens eller styrningens komponenter bli varma. Om täckkåpan avlägsnas och man vidrör varma komponenter, kan brännskador bli följden.

- ▶ Låt automatiken svalna innan täckkåpan tas bort.



### OBS!

Motorvagnen försörjs med skyddsklenspanning via kedjan och skenan.

Användning av olja eller smörjmedel minskar ledningsförmågan kraftigt mellan kedja, skena och motorvagn. Störningar uppstår på grund av otillräcklig elektrisk kontakt.

Kedja och skena är underhållsfria och får inte oljas eller smörjas.



### OBS!

Användning av olämpliga rengöringsmedel kan leda till skador på automatikens yta. Rengör automatiken endast med lätt fuktad, luddfri duk.

## 15.2 Underhållsplan

Hur ofta?	Vad?	Hur?
En gång i månaden	• Test av nödfri-kopplingen	• Se kapitel "14.7 Nödfrikopplingens funktionssätt"
	• Test av hinder-avkänningen	• Se kapitel "13.1 Test av hinderavkänningen"
	• Kontroll av fotocellen	• Bryt fotocellen när porten håller på att stängas. Porten måste stanna och öppnas en bit. Vid automatisk stängning öppnar porten helt. • Rengör fotocellen vid behov, se kapitel "15.3 Skötsel"
En gång om året	• Kontroll av porten och alla rörliga delar	• Ska ske enligt porttillverkarens anvisningar
	• Kontroll av skruvarna på port, tak eller balk	• Kontrollera att alla skruvar sitter fast och dra åt vid behov
Vid behov	• Kedja och skena	• Underhållsfri
	• Skena	• Se kapitel "15.3 Skötsel"
	• Rengör täckkåpan till takstyrningen och motorvagnen	• Se kapitel "15.3 Skötsel"

# 15. Underhåll och skötsel

## 15.3 Skötsel

### Rengör kedjan, motorvagnen och takstyrningen

1. Dra ur nätkontakten ur eluttaget.  
Om ett batteri finns monterat, lyft bort täckkåpan från takstyrningen och koppla loss batteriet från takstyrningen, se även kapitel "**11.11 Montera/demontera batteri**".  
Kontrollera därefter att ingen spänning ligger på.
2. Torka bort lös smuts med en lätt fuktad, luddfri duk:
  - från motorvagnen och takstyrningen
  - från skenan och insidan på skenan
  - montera batteriet i förekommande fall i omvänd ordningsföljd.
3. Koppla åter till nätspänningen till automatiken.  
Kontrollera spänningsförsörjningen.  
⇒ Automatiken är försörjd med spänning.

### Rengör fotocellen

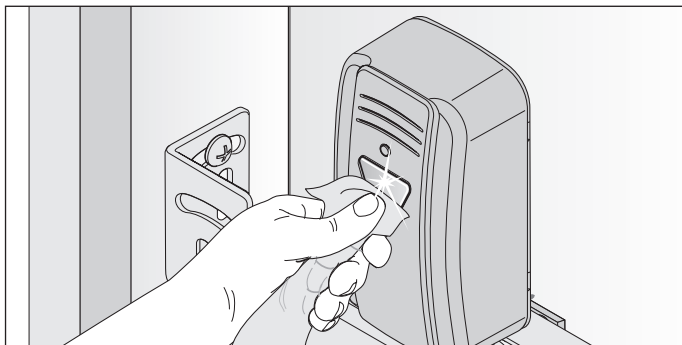


Bild 1



**OBS!**

Ändra inte läget på fotocellen under rengöringen.

1. Rengör kåpan och reflektorerna till fotocellen med en lätt fuktad, luddfri duk.

# 16. Felavhjälpning

## 16.1 Säkerhetsanvisningar om felavhjälpning

Följ följande grundläggande säkerhetsanvisningar.



### **FARA**

**Risker när instruktioner inte beaktas!**  
När säkerhetsanvisningar inte följs, leder det till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Alla säkerhetsanvisningar ska följas.



### **FARA**

**Fara på grund av elektrisk ström!**  
Kontakt med spänningsförande delar medför farlig kroppsgenomströmning. Elektrisk stöt, brännskador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Arbeten på elektriska komponenter får utföras endast av **utbildad elektriker**.
- ▶ Innan arbeten utförs på automatiken ska nätkontakten dras ut.
- ▶ Om ett batteri är anslutet ska det lossas från styrningen.
- ▶ Kontrollera att automatiken är utan spänning.
- ▶ Säkra automatiken mot återinkoppling.



### **VARNING**

**Fallrisk!**  
Instabila eller defekta stegar kan tippa omkull och leda till svåra olyckor eller olyckor med dödlig utgång.

- ▶ Använd endast en halsäker och stabil stege.
- ▶ Se till att stegen står stabilt.



### **VARNING**

**Risk för att personer blir instängda!**  
Personer kan bli instängda i garaget. Om en person inte kan ta sig ut, kan det leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Kontrollera regelbundet nödfrikopplingens funktion från insidan och vid behov även från utsidan.
- ▶ Störningar måste åtgärdas utan dröjsmål.



### **VARNING**

**Risk för nedfallande delar!**  
Delar av porten kan lossna och ramla ner. Personer kan träffas. Svåra skador eller dödsfall kan bli följden.

- ▶ Iakttäck alltid porten när den rör sig.
- ▶ Se till att människor och djur håller sig undan tills porten har öppnats eller stängts helt.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.



### **VARNING**

**Risk för att dras in!**  
Vid klädsel eller långt hår kan dras in i portdelar som är i rörelse.

- ▶ Håll avstånd till en port som förflyttar sig.
- ▶ Bär endast tätt åtsittande kläder.
- ▶ Använd hårnät för långt hår.

# 16. Felavhjälpning



## ! VARNING

**Risk för kläm- och vridskador!**  
Om porten rör sig och människor och djur befinner sig inom rörelseområdet, kan det uppstå kläm- och vridskador mot mekaniska delar och stängningskanter.

- ▶ Använd endast automatiken när du har full uppsikt över porten.
- ▶ Alla riskområden måste hela tiden vara synliga när porten öppnas och stängs.
- ▶ Iaktta alltid porten när den rör sig.
- ▶ Håll personer och djur borta från portens rörelseområde.
- ▶ Ta aldrig på en port som är i rörelse eller på rörliga delar. Ta i synnerhet inte tag i stötarmen när den rör sig.
- ▶ Ta inte i takupphängningen när motorvagnen passerar på skenan.
- ▶ Vänta med att köra igenom tills porten är helt öppen.
- ▶ Stå inte under den öppnade porten.



## ! VARNING

**Fara på grund av optisk strålning!**  
Genom att titta en längre stund in i en lysdiod på nära håll kan det uppstå optisk bländning. Synen kan begränsas starkt under en kort stund. Detta kan leda till svåra eller dödliga olyckor.

- ▶ Man ska inte titta direkt in i en lysdiod.



## ! VARNING

**Fara på grund av varma ytor!**  
Efter frekvent drift kan motorvagnens eller styrningens komponenter bli varma. Om täckkåpan avlägsnas och man vidrör varma komponenter, kan brännskador bli följden.

- ▶ Låt automatiken svalna innan täckkåpan tas bort.



## OBS!

Om du inte har översikt över porten och radiofjärrstyrningen används, kan föremål inom portens rörelseområde klämmas fast och skadas.  
Inga föremål får finnas inom portens rörelseområde.



## INFORMATION

Styrningen registrerar kortslutning mellan kedja och skena och kopplar därför från automatiken.

## 16.2 Felavhjälpning

I följande översikt gällande felavhjälpning tar man upp eventuella problem, deras orsaker och hur dessa problem kan åtgärdas. I vissa fall hänvisas till andra kapitel och avsnitt med en detaljerad beskrivning av tillvägagångssätt. Om det krävs att en utbildad yrkesperson tillkallas, anges detta tydligt. Arbeten på elektroniken och strömförande delar får utföras endast av **utbildad elektriker**.


1. Dra ur nätkontakten ur eluttaget.  
Om ett batteri finns monterat, lyft bort täckkåpan från styrningen och koppla loss batteriet från styrningen, se kapitel "7.2 Takstyrningens täckkåpa" och kapitel "11.11 Montera/demontera batteri".  
Kontrollera därefter att ingen spänning ligger på.
2. Montera täckkåpan i omvänd ordningsföljd efter att arbetet har slutförts på automatiken.
3. Koppla åter till nätspänningen till automatiken.  
Kontrollera spänningsförsörjningen.  
⇒ Automatiken är försörd med nätspänning.

# 16. Felavhjälpning





## 16.3 Ordningsföljd för automatikens belysning vid normaldrift och vid störningar

Blinkföljden lämnar upplysningar om aktuell felfunktion för montören, slutkunden och telefonsupporten.

### I normaldrift

Blinkföljd	Möjlig orsak	Åtgärd
 Automatikens belysning blinkar som varningsljus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmeringsläget aktiverat</li> <li>• Förvarningstid aktiverad</li> <li>• Reverseringskörning, softreversering och stillastående efter soft- och reverseringskörning</li> <li>• Funktion för HFL aktiverad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingen, för information</li> </ul>

### Vid störningar

Blinkföljd	Möjlig orsak	Åtgärd
<b>Begäran</b>  Automatiken inväntar kommando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inväntar bekräftelse i samband med positionsprogrammering för ändläget för portstängning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bekräfta positionsprogrammeringen</li> </ul>
<b>Larm</b>  En åtgärd har utlöst en störning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fotocell/säkerhetsutrustning inte OK före förflyttning</li> <li>• Avbrott i funktionen hos en säkerhetsutrustning under förflyttning</li> <li>• Hålldonskörning, säkerhetsutrustning inte OK</li> <li>• Tillbakaflyttning av motorn utifrån (t.ex. i samband med inbrottsförsök)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera fotocellen, rikta om vid behov</li> <li>• Anlita vid behov en utbildad yrkesperson för komponentbyte</li> <li>• Avlägsna hindret</li> <li>• Anlita en utbildad yrkesperson för kontroll</li> <li>• Till informationen</li> </ul>
<b>Service</b>  En åtgärd har utlöst en störning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Service krävs (servicedagar, servicecykler har uppnåtts)</li> <li>• Efter 180 dagar avviker eventuellt grunddata för portrörelsens kraftkurva från börvärdena</li> <li>• Motortemperaturen är för hög (överhettning)</li> <li>• Inläring av svårare positioner vid reversering utan synlig orsak. Då körs hela sträckan från ändläge till ändläge (hålldonsdrift via radiostyrning, endast inom synhåll)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anlita en utbildad yrkesperson för att utföra service</li> <li>• Kontrollera portmekaniken och viktutjämningen</li> <li>• Genomför kraftåterställning, se kapitel "10.13 Genomför styrningsåterställning", avsnitt "Radera kraftvärden"</li> <li>• Låt motorn svalna</li> <li>• Till informationen</li> </ul>
<b>Fel</b>  Automatiken eller delar av automatiken defekt(a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Självtest av elektroniken</li> <li>• Blockeringsavkänning (transmissionsbrott, hallsensor defekt)</li> <li>• Ändlägesbrytaren fungerar ej (t.ex. kabelbrott, ändlägesbrytaren defekt)</li> <li>• Räkneimpulserna kommer i fel riktning (motorkabeln är felaktigt ansluten)</li> <li>• Överskriden gångtid</li> <li>• Fel vid sannolikhetskontrollen utförd av Memo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anlita vid behov en utbildad yrkesperson för kontroll och byte</li> <li>• Anlita vid behov en utbildad yrkesperson för kontroll och byte av kabelförbindelser</li> <li>• Kontrollera kabeldragningen, rätta till vid behov</li> <li>• Rörelselängden för lång, rörelselängden är begränsad till max. 12 m</li> <li>• Anlita vid behov en utbildad yrkesperson för kontroll och byte</li> </ul>

# 16. Felavhjälpning

## 16.4 Översiktstabell gällande felavhjälpning

Problem	Möjlig orsak	Test/kontroll	Lösning
När sändaren eller kommandogivaren används öppnar automatiken porten men stänger den inte.	• Fotocellen och säkerhetsutrustningen stördes	• Kontrollera fotocellen och säkerhetsutrustningen	• Avlägsna hindret • Fotocellen måste vara inriktad • Anlita vid behov en utbildad yrkesperson för kontroll och byte
	• Automatisk stängning aktiverad	• Vänta och se om automatiken startar automatiskt efter 30 sekunder	• Automatisk stängning inaktiverad • Anlita en behörig elektriker för att åtgärda felorsaken
Automatiken kan inte manövreras med kommandogivaren.	• Det finns ingen nätspänning	• Kontrollera spänningsförsörjningen	• Kontrollera att eluttaget fungerar genom att ansluta en annan apparat, t.ex. en lampa
	• Ändlägesbrytaren på motorvagnen defekt	• Lås upp automatiken och skjut fram motorvagnen till mitten av skenan • Lås automatiken • Aktivera sändaren • Om automatiken fortsätter att stänga porten och inte öppnar den, är ändlägesbrytaren defekt	• Anlita en utbildad yrkesperson för byte av ändlägesbrytare
	• Automatiken låstes upp av nödfrikopplingsmekanismen	• Kontrollera om det går att flytta porten för hand	• Dra i nödfrikopplingshandtaget för att låsa automatiken
	• Kommandogivaren felaktigt ansluten till automatiken	• Kontrollera automatikens funktion med hjälp av en sändare	• Kontrollera kabeldragningen, rätta till vid behov
	• Sändaren defekt	• Automatiken kan inte startas med sändaren	• Kontrollera spänningsförsörjningen till sändaren • Byt sändarens batteri vid behov • Byt till en ny sändare vid behov
	• Automatiken defekt	• Automatiken kan inte startas med sändaren eller med ansluten kommandogivare	• Anlita en utbildad yrkesperson för reparation eller byte av automatiken
	• Elektrisk försörjningsspänning utanför tillåten nivå	• Anlita en behörig elektriker för kontroll av nätspänningen	• Anlita en behörig elektriker för att åtgärda felorsaken
Automatiken varken öppnar eller stänger porten vid en knapptryckning på sändaren.	• Fjärrkontrollen inte programmerad	• Lysdioden till Radio-knappen lyser inte när sändaren används	• Programmera sändaren
	• Batteriet i sändaren tomt		• Byt sändarens batteri
	• Sändaren defekt	• Lysdioden på sändaren lyser ej	• Byt ut sändaren
Det går inte att programmera radiokommandon.	• Minnet är fullt	• Alla fyra lysdioder för radio blinkar cykliskt i ca 3 sekunder	• Minnet är fullt, se kapitel "10.6 Information om Memo" och "10.8 Radera sändarknappen från radiokanalen"
MEMO Identifier, fel	• Felaktig MEMO	• Alla fyra lysdioder för radio blinkar snabbt cykliskt och släcks sedan. Automatikens belysning på motorvagnen blinkar 4 gånger kort och 4 gånger långt.	• Koppla från automatiken från spänningsförsörjningen, ta av Memo, koppla in spänningsförsörjningen till automatiken igen
MEMO Device Type, fel	• Systemfel	• Alla fyra lysdioder för radio blinkar länge cykliskt och släcks sedan. Om spänning finns, ytterligare fyra blinkningar från automatikens belysning på motorvagnen.	• Memo kan raderas via Radio-knappen, se kapitel "10.8 Radera sändarknappen från radiokanalen"



# 16. Felavhjälpning

Problem	Möjlig orsak	Test/kontroll	Lösning
<b>Automatiken stoppar porten under stängningsrörelsen och öppnar den helt eller delvis.</b>	• Porten har registrerat ett hinder	• Kontrollera om det finns något föremål i vägen inom portens rörelseområde.	• Avlägsna föremålet • Anlita vid behov en utbildad yrkesperson för kontroll och inställning av portmekaniken
	• Fotocellen har brutits	• Kontrollera lysdioderna på fotocellen.	• Avlägsna hindret
	• Fotocellen defekt eller ej inriktad		• Rikta in fotocellen • Kontrollera kabeldragningen • Byt fotocellen vid behov
<b>Automatiken stannar när porten öppnas.</b>	• Porten har registrerat ett hinder	• Kontrollera om det finns något föremål i vägen inom portens rörelseområde. • Kontrollera portens viktutjämning – porten ska löpa lätt.	• Avlägsna hindret • Anlita vid behov en utbildad yrkesperson för kontroll och reparation av portmekaniken
<b>Automatikens belysning eller extrabelysningen Lumi+ fungerar inte</b>	• Automatikens belysning defekt • Extrabelysningen Lumi+ är defekt		• Anlita en utbildad yrkesperson för byte av motorvagnen • Eftermontera extrabelysningen Lumi+ vid behov
<b>Hastigheten varierar mellan öppning och stängning av porten</b>	• Skenan smutsig		• Rengör skenan med en lätt fuktad, luddfri duk • Se kapitel "15.3 Skötsel"
	• Kedjan är felpänd		• Spänn kedjan, se kapitel "6.3 Montering av drivsystemet"

## 16.5 Byte av motorvagnen

Instruktionerna för "**Demontering av motorvagnen**" kan laddas ner från **SOMMER**:

**www.sommer.eu**

Säkra eventuellt befintliga inställningar på motorvagnen via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet. Inställningarna kan senare överföras till den nya motorvagnen.

Den nya motorvagnen lämnar fabriken i leveransskick. När motorvagnen har bytts måste man säkerställa att de tillbehör som används överförts till den nya motorvagnen. Idrifftagningen måste genomföras på nytt och motorvagnens specialfunktioner måste ställas in på nytt, se kapitel "**9. Idrifftagning**" och "**10. Motorvagnens anslutningar och specialfunktioner**".

Även fjärrkontrollerna måste programmeras på nytt, se

kapitel "**10.5 Programmera sändaren**". Men man slipper programmera fjärrkontroller om tillbehöret Memo använts dessförinnan.

Efter lyckad idrifftagning ska ett avslutande test och en funktionskontroll utföras, se kapitel

"**13. Funktionskontroll/avslutande test**".



### INFORMATION

**Säkra de befintliga inställningarna på motorvagnen via SOMlink och en WLAN-kompatibel enhet. För över dessa data till den nya motorvagnen när den installerats.**

# 17. Urdrifftagning, förvaring och bortskaffande

## 17.1 Urdrifftagning och demontering av automatiken

Följ följande grundläggande säkerhetsanvisningar. Personer som är påverkade av droger, alkohol eller använder mediciner som påverkar reaktionsförmågan får **inte** utföra arbeten på automatiken.

Demontering och bortskaffning av automatiken får utföras endast av utbildad yrkespersonal.

Den här monterings- och bruksanvisningen måste läsas, förstås och beaktas av en utbildad yrkesperson som sedan är den som demonterar automatiken.



### **FARA**

**Risker när instruktioner inte beaktas!**

När säkerhetsanvisningar inte följs, leder det till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Alla säkerhetsanvisningar ska följas.



### **FARA**

**Fara på grund av elektrisk ström! Kontakt med spänningsförande delar medför farlig kroppsgenomströmning. Elektrisk stöt, brännskador eller dödsfall kan bli följden.**

- ▶ Demontering av elektriska komponenter får utföras endast av **utbildad elektriker**.
- ▶ Dra ut nätkontakten innan automatiken demonteras.
- ▶ Om ett batteri är anslutet ska det lossas från styrningen.
- ▶ Kontrollera att automatiken är utan spänning.
- ▶ Säkra automatiken mot återinkoppling.



### **VARNING**

**Fallrisk!**

**Instabila eller defekta stegar kan tippa omkull och leda till svåra olyckor eller olyckor med dödlig utgång.**

- ▶ Använd endast en hals säker och stabil stege.
- ▶ Se till att stegen står stabilt.



### **VARNING**

**Snubbel- och fallrisk!**

**Ej säkert placerade lösa delar, såsom förpackningar, automatikkomponenter och verktyg, kan leda till att någon snubblar eller faller.**

- ▶ Håll monteringsområdet fritt från onödiga föremål.
- ▶ Ställ alla lösa delar på en säker plats så att ingen kan snubbla eller falla över delarna.
- ▶ Alla arbetsplatsbestämmelser måste följas.



### **VARNING**

**Fara på grund av optisk strålning!**

**Genom att titta en längre stund in i en lysdiod på nära håll kan det uppstå optisk bländning. Synen kan begränsas starkt under en kort stund. Detta kan leda till svåra eller dödliga olyckor.**

- ▶ Man ska inte titta direkt in i en lysdiod.



### **VARNING**

**Fara på grund av varma ytor!**

**Efter frekvent drift kan motorvagnens eller styrningens komponenter bli varma. Om täckkåpan avlägsnas och man vidrör varma komponenter, kan brännskador bli följden.**

- ▶ Låt automatiken svalna innan täckkåpan tas bort.



### **VARNING**

**Skaderisk för ögonen!**

**Vid borttagning av skruvar kan ögon och händer skadas svårt av borrarspån.**

- ▶ Använd dina personliga skyddsglasögon.



# 17. Urdrifftagning, förvaring och bortskaffande



## **VARNING**

**Skaderisk kring huvudpartiet!**  
Vid stöt mot nedhängande föremål kan det uppkomma svåra skrap- och skärsår.

- ▶ Vid demontering av nedhängande delar ska din personliga skyddshjälm användas.



## **OBSERVERA**

**Skaderisk för händerna!**  
Råa, utskjutande metalldelar kan vid beröring förorsaka skrap- och skärsår.

- ▶ Använd dina personliga skyddshandskar.



### **OBS!**

Om det finns ett batteri i styrenheten, får detta endast avlägsnas av utbildad elektriker. Se kapitel "11.11 Montera/demontera batteri".

Vid urdrifftagningen eller demonteringen får det inte ligga på någon elektrisk spänning på automatiken och dess tillbehör.

1. Dra ur nätkontakten ur eluttaget.  
Om ett batteri finns monterat, lyft bort täckkåpan från styrningen och koppla loss batteriet från styrningen. Se även kapitel "11.11 Montera/demontera batteri".  
Kontrollera därefter att ingen spänning ligger på.
2. Demontering sker i omvänd ordningsföljd jämfört med montering.

## 17.2 Förvaring

Förvara förpackningsenheterna på följande sätt:

- i förslutna och torra utrymmen där de är skyddade mot fukt
- vid en temperatur på  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$  till  $+65\text{ }^{\circ}\text{C}$
- säkrade mot att falla omkull
- med plats för obehindrad passage

### **OBS!**

Felaktig förvaring kan leda till skador på automatiken. Automatiken ska förvaras i förslutna och torra utrymmen.

## 17.3 Avfallshantering

Beakta anvisningarna vad gäller bortskaffande av förpackningar, komponenter samt batterier och i förekommande fall batteripacket.



## **FARA**

**Risker med farliga ämnen!**  
Felaktig förvaring, användning eller avfallshantering av batterier och komponenter till automatiken utgör en hälsofara för människor och djur. Det leder till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Batterier måste förvaras oåtkomliga för barn och djur.
- ▶ Håll batterier borta från kemisk, mekanisk och termisk påverkan.
- ▶ Batterier får inte laddas upp igen.
- ▶ Automatikens komponenter och gamla batterier får inte kastas i hushållssoporna. Dessa måste avfallshandteras på korrekt sätt.



### **OBS!**

För att undvika skador på miljön, avfallshandtera respektive komponent enligt aktuellt lands föreskrifter.



### **INFORMATION**

Alla automatikens komponenter, som har tagits ur drift, får inte slängas bland hushållsavfallet. Skadeämnehaltiga komponenter som har tagits ur drift, ska tas om hand på korrekt sätt på en offentligt godkänd miljöstation. De lokala bestämmelserna ska följas.



### **INFORMATION**

Batterier får inte slängas bland hushållsavfallet, eftersom dessa innehåller skadliga ämnen. Dessa måste lämnas till den kommunala återvinningscentralen eller till återförsäljaren för återvinning. De lokala och landsspecifika bestämmelserna ska följas.



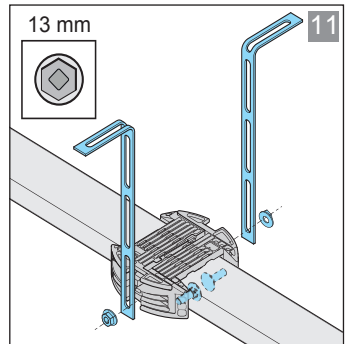
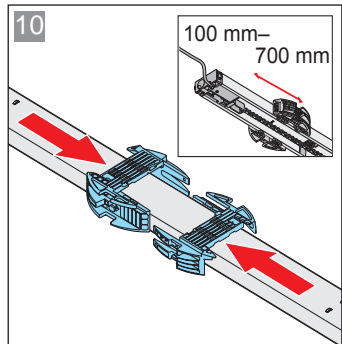
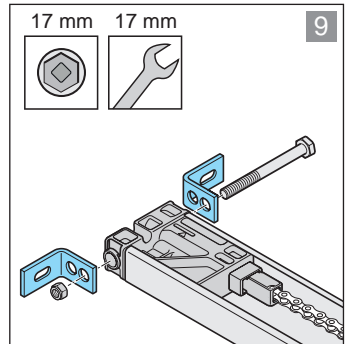
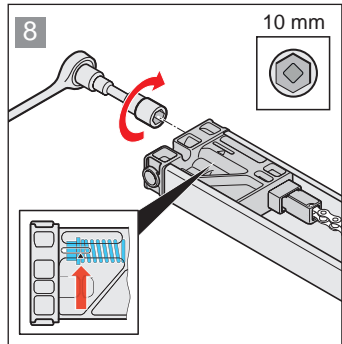
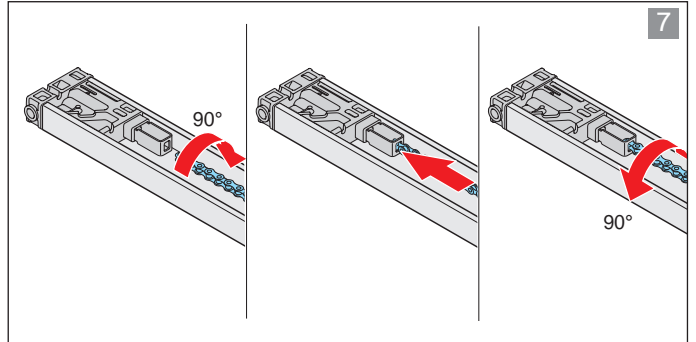
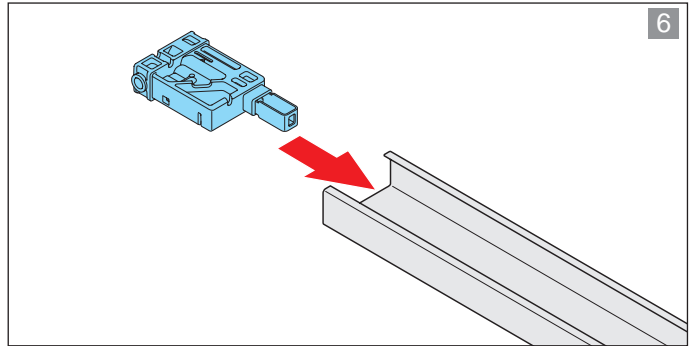
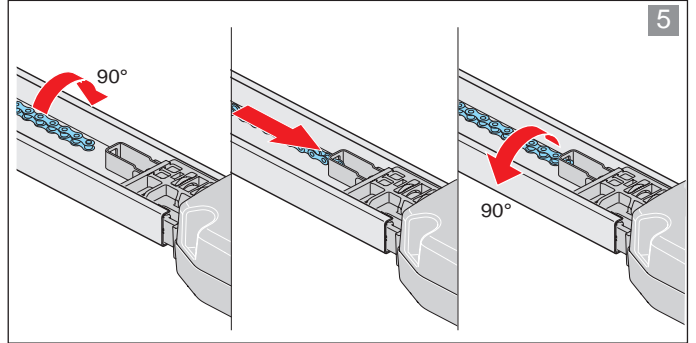
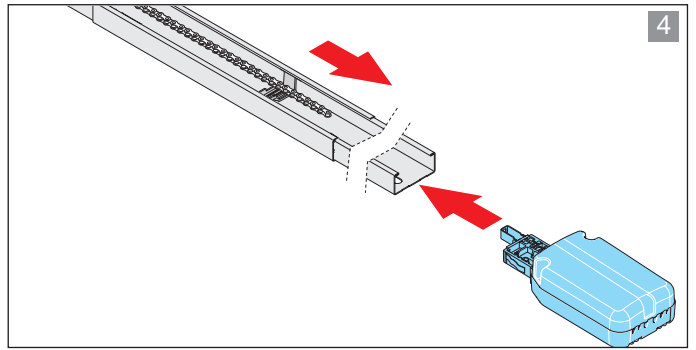
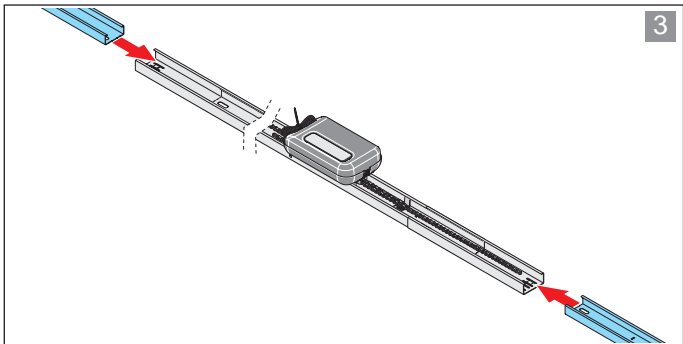
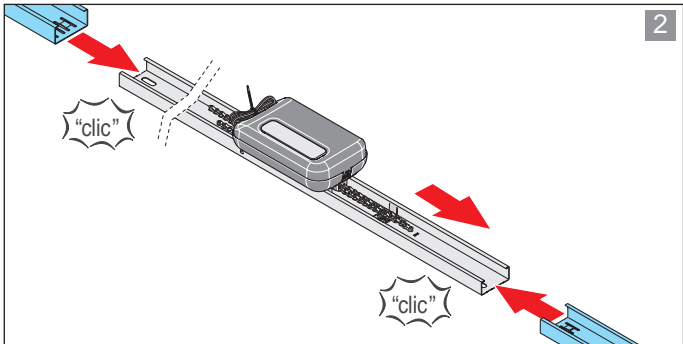
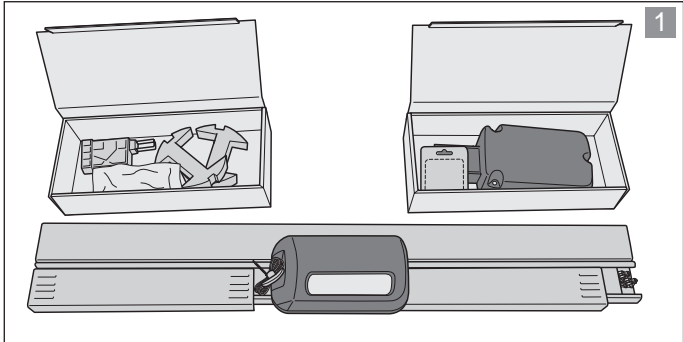
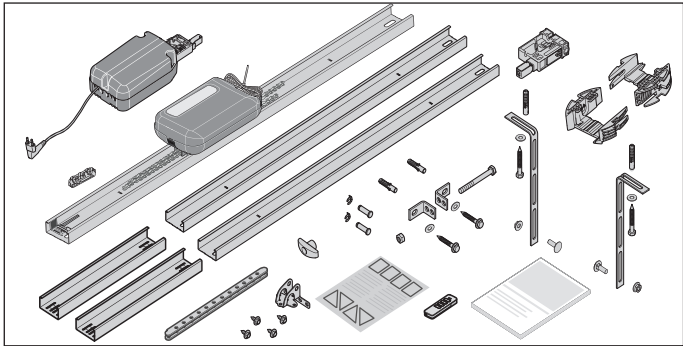
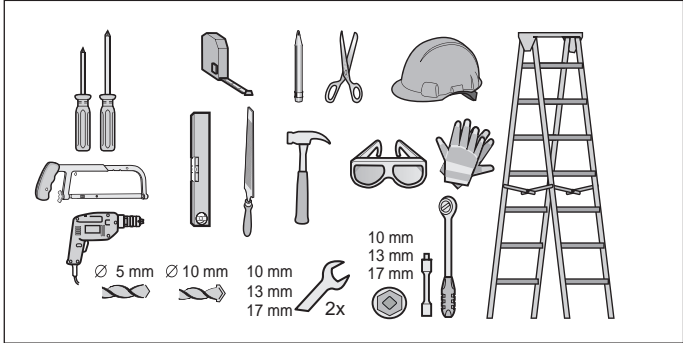
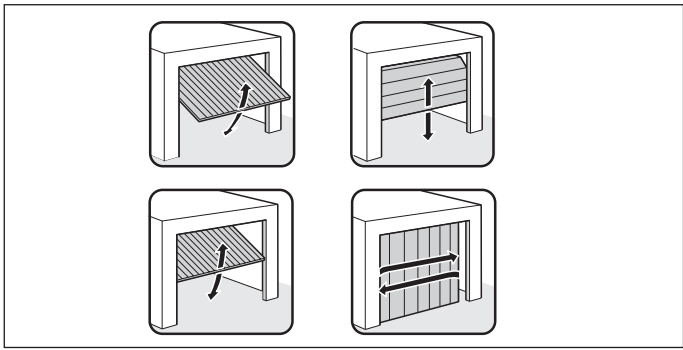
## 18. Snabbguide för montering

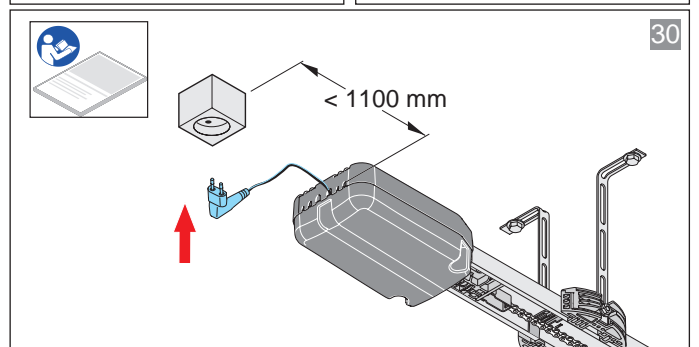
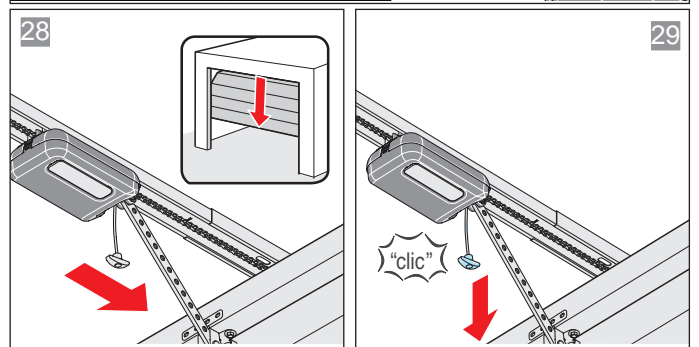
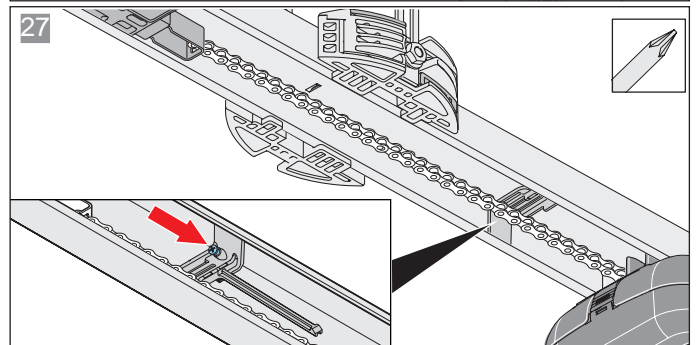
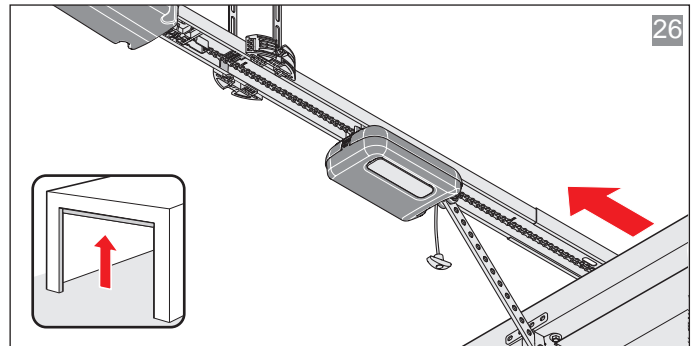
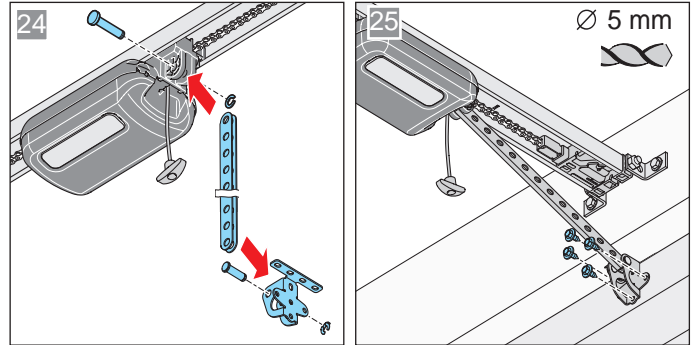
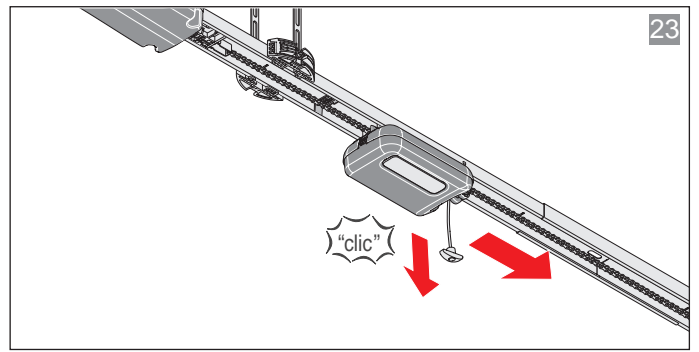
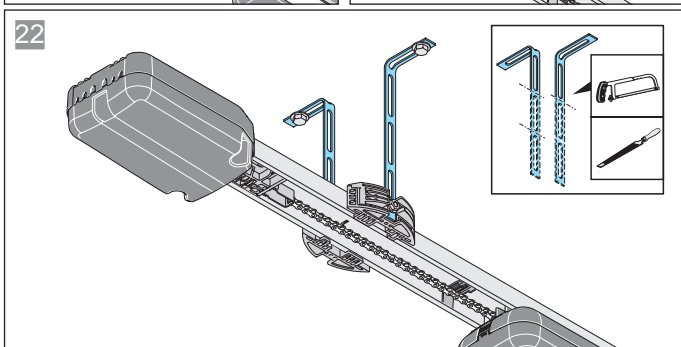
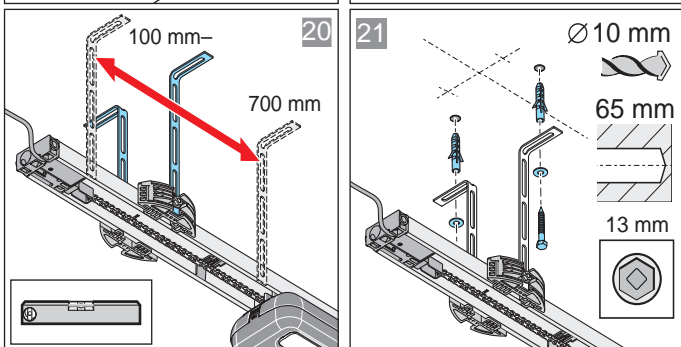
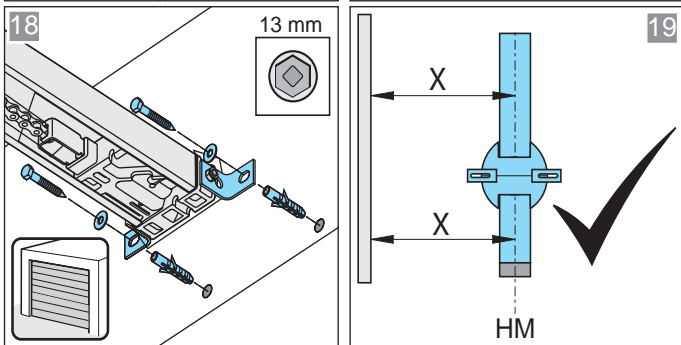
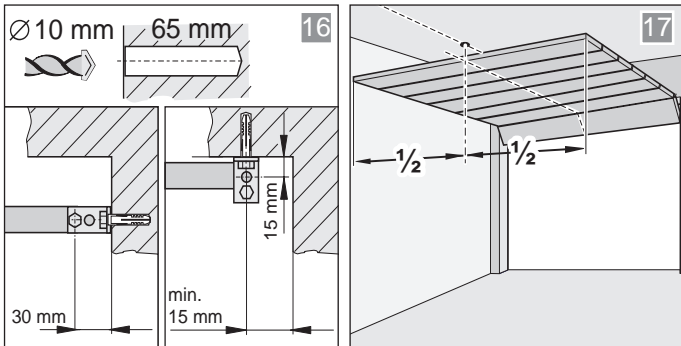
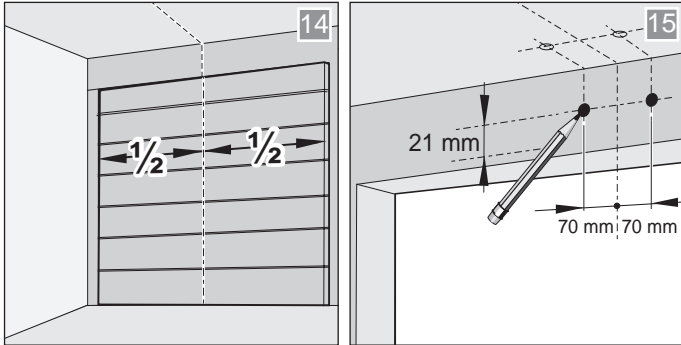
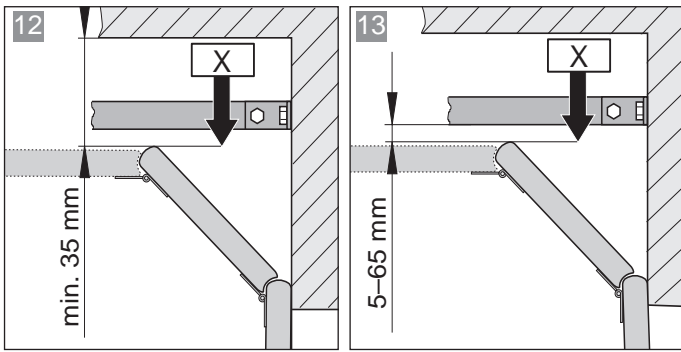
---

Snabbguiden ersätter inte monterings- och bruksanvisningen.

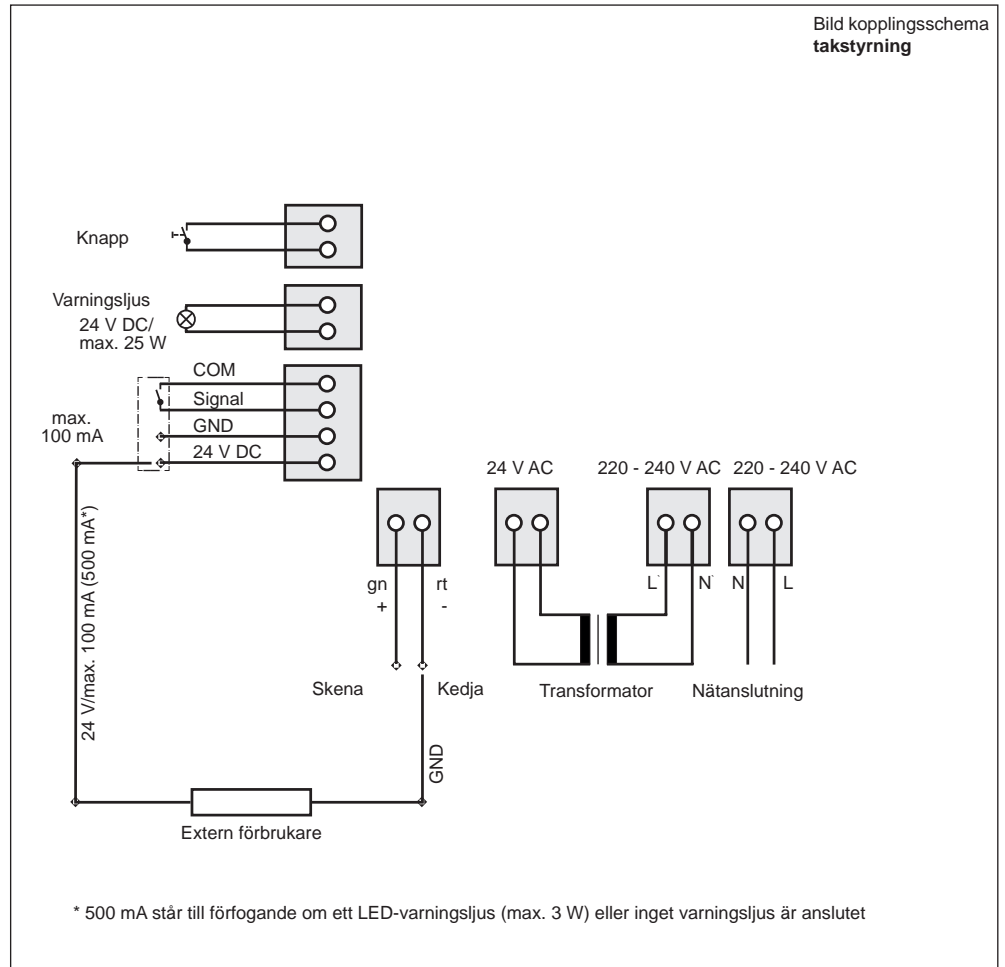
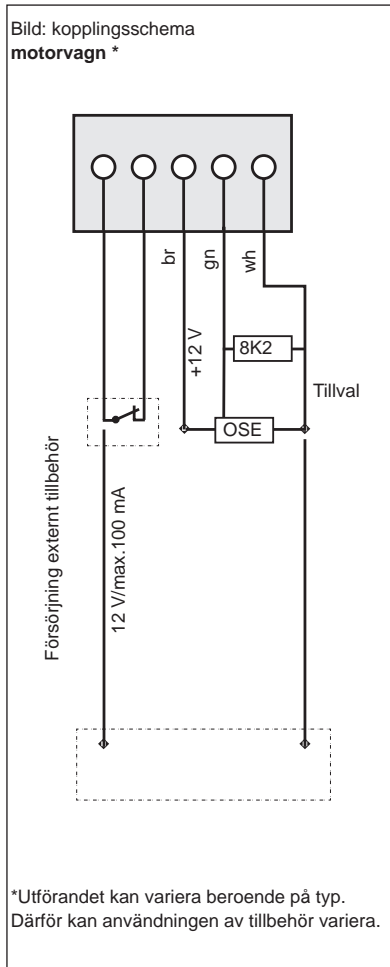
Läs noggrant igenom den här bruksanvisningen och beakta i synnerhet alla varnings- och säkerhetsanvisningar.

På det sättet kan du montera produkten på ett säkert och optimalt sätt.



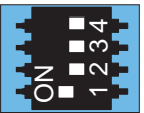

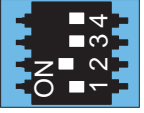
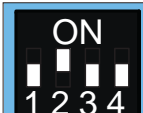
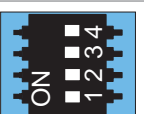
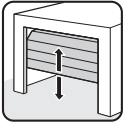

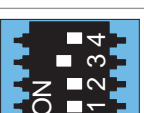


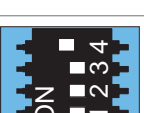
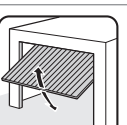





# 19. Kopplingscheman och DIP-brytarnas funktioner



Om externa förbrukare ansluts måste energisparläget inaktiveras för att säkerställa spänningsförsörjningen.

Motorvagnens DIP-brytare	ON	OFF 	Takstyrningens DIP-brytare	ON	OFF 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatisk stängning aktiverad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatisk stängning inaktiverad</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Extrakort "Conex"</li> <li>T1 definierar portöppning</li> <li>T2 definierar portstängning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Extrakort "Conex"</li> <li>T1 impulsföljd</li> <li>T2 belysningsfunktion/delöppning</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Delöppning aktiverad/belysningsfunktion inaktiverad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Delöppning inaktiverad/belysningsfunktion aktiverad</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Visning av portstatus Relay slår till under portrörelsen och om porten inte är stängd*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Belysningsfunktion</li> </ul>
				<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontinuerlig försörjning av hela systemet aktiverad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Energisparläget aktiverat</li> </ul>
				<ul style="list-style-type: none"> <li>COM och Signal som tryckknapp-singång (delöppning) aktiverat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>COM och Signal som säkerhetskontakt för fotocell aktiverat</li> </ul>
					

\* Ex.: Visning av portstatus

**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 21-27

73230 Kirchheim

Tyskland

Telefon: +49 (0) 7021 8001-0

Fax: +49 (0) 7021 8001-100

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

© Copyright 2017

Alla rättigheter förbehålls.